

**Efectos del abandono y la expulsión residencial en la  
conservación patrimonial del Área Histórica de Valparaíso,  
Sitio de Patrimonio Mundial 2001 – 2019.**

**ANEXOS**

Tesis para optar al grado de Magíster de Urbanismo

*Efectos del abandono y la expulsión residencial en la conservación patrimonial del Área Histórica de Valparaíso, Sitio de Patrimonio Mundial 2001 – 2019.*



## Tabla de contenido

1. Análisis de valores patrimoniales contenidos en las declaratorias de Zona Típica para el Área Histórica de Valparaíso y los sectores que la componen. ....	5
1.1. Sectores del Área Histórica de Valparaíso. ....	5
1.1.1. Entorno Iglesia La Matriz y parte del Cerro Santo Domingo .....	5
1.1.2. Zona Típica Plaza Sotomayor .....	8
1.1.3. Zona Típica Cerros Alegre y Concepción. ....	11
1.1.4. Zona Típica Quebrada Márquez .....	16
1.1.5. Zona Típica Sector de Plaza Echaurren y calle Serrano .....	16
1.1.6. Zona Típica Sector de Cerro Cordillera .....	18
1.1.7. Zona Típica Sector Bancario de Calle Prat .....	20
Los valores declarados, por tanto, para el AHV son de carácter históricos, arquitectónicos, urbanos, sociales y económicos. ....	21
1.2. Área Histórica de Valparaíso .....	21
2. Entrevistas .....	29
2.1. María José Larrondo. Directora Gestión Patrimonial de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso. ....	29

2.2. Verónica Castillo Rogers. Dueña del Hotel Boutique Acontraluz, ubicado en Cerro Alegre. Presidenta de la Federación de Servicios Turísticos de Valparaíso. ....	51
2.3. Karla Aravena y Milena Bustos. Residentes del Cerro Cordillera, Barrio Puerto.	62
2.4. Entrevista a Michael Bier .....	85

## **1. Análisis de valores patrimoniales contenidos en las declaratorias de Zona Típica para el Área Histórica de Valparaíso y los sectores que la componen.**

### **1.1. Sectores del Área Histórica de Valparaíso.**

Como se señaló anteriormente, la Zona Típica Área Histórica de Valparaíso está conformada por siete sectores y otras áreas. Cada uno de estos siete sectores son a su vez Zonas Típicas. Algunas de estas ZT, existían mundial e incluso, ya habían sido revisadas o ampliadas con anterioridad al inicio de la postulación del sitio como patrimonio mundial.

A continuación, se señalan los siete sectores y se revisan los valores que se desprenden de los decretos que las declaran:

#### **1.1.1. Entorno Iglesia La Matriz y parte del Cerro Santo Domingo**

El Decreto Supremo N°2412 del 6 de octubre de 1971 del Ministerio de Educación Pública de la época, declara Monumento Histórico entre otros inmuebles a la Iglesia la Matriz y como Zona Típica su entorno:

*“DECRETO:*

*1°.- Declárense Monumentos Históricos las siguientes propiedades (...)*

*La Iglesia La Matriz, del puerto de Valparaíso, departamento y provincia del mismo nombre.-*

*2°.- Declárese Zona Típica el entorno de la Iglesia La Matriz, del puerto de Valparaíso, o sea, el sector comprendido por las siguientes calles y su edificación en ambos lados: Santo Domingo, entre las calles Altamirano y Santiago Severín; Santiago Severín, entre las calles Santo Domingo y Matriz; Matriz, entre las calles Santiago Severín y Almirante Riveros; y, Almirante Riveros, entre las calles Matriz y Pascal.*

*Una ordenanza municipal, fundamentada en las disposiciones del Título VI de la Ley de Protección del Patrimonio Cultural del Estado, reglamentará el tipo de protección a que se someterá el sector antedicho.-“*

Como se puede constatar, este decreto no incorpora alusión alguna a valores o atributos identificados, sino que se limita decretar la protección de la Iglesia y su entorno y a determinar el límite de éstos. Sin embargo, sí se pueden extraer los fundamentos que motivaron la protección, del Acta de Sesión del Consejo de Monumentos Nacionales del día 7 de julio de 1971:

*12. Solicitar la declaración como Monumento Histórico de la Iglesia La Matriz, de Valparaíso, por su interés arquitectónico y su valor histórico que se remonta, a través de reconstrucciones sucesivas, a la fundación de Valparaíso; y de Zona Típica, en el carácter de protección, el entorno de dicha iglesia, o sea, el sector comprendido por las siguientes calles y su edificación en ambos lados: Santo Domingo, entre las calles Altamirano y Santiago Severín; Santiago Severín, entre las calles Santo Domingo y Matriz; Matriz, entre las calles Santiago Severín y Almirante Riveros; Almirante Riveros, entre las calles Matriz y Pascal.-*

*Esta declaración involucra la dictación de una Ordenanza Municipal, fundamentada en los artículos del Título VI de la Ley de Protección del Patrimonio Cultural del Estado, que reglamente el tipo de protección a que se someterá el sector antedicho.-*

En esta acta, anterior al decreto de declaratoria de MH y ZT, se establece como valor de la Iglesia La Matriz, “su interés arquitectónico y su valor histórico que se remonta, a través de reconstrucciones sucesivas, a la fundación de Valparaíso”, en tanto, a su entorno se le da el carácter de “protección”, subordinándose su valor al de proteger ambientalmente los valores arquitectónicos de la Iglesia.

El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación en cambio, en lo referido específicamente a la Zona Típica Entorno de la Iglesia La Matriz señala lo siguiente:

“CONSIDERANDO:

(...)

*Que, el entorno de la Iglesia La Matriz y el sector del Cerro Santo Domingo que se ubica en sus cercanías, corresponden al núcleo fundacional de Valparaíso, y presentan viviendas de*

arquitectura de gran valor, que representan soluciones arquitectónicas simples y estilísticamente eclécticas, propias de esta arquitectura local, muy armónica con respecto a su medio, lo que determina una vialidad eminentemente peatonal, estrecha, surcada por escaleras y pasajes, que a su vez, da lugar a bifurcaciones e inusuales plazuelas y espacios de remanso, constituyendo a este sector en uno de los más representativos de la singularidad urbanística porteña.

(...)

**ARTÍCULO 5°.-** Ampliase el área de la Zona Típica Entorno de la Iglesia La Matriz, declarada por decreto supremo de Educación N°2.412, del 6 de octubre de 1971, al sector cuyos límites se enumeran desde el 1 al 36 del polígono graficado en el plano denominado "Ampliación Zona Típica Entorno a la Iglesia La Matriz", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto."

En este caso, se estima que el decreto, además de ampliar los límites reconoce nuevos valores, describiendo características particulares de la morfología urbana y arquitectónica local.

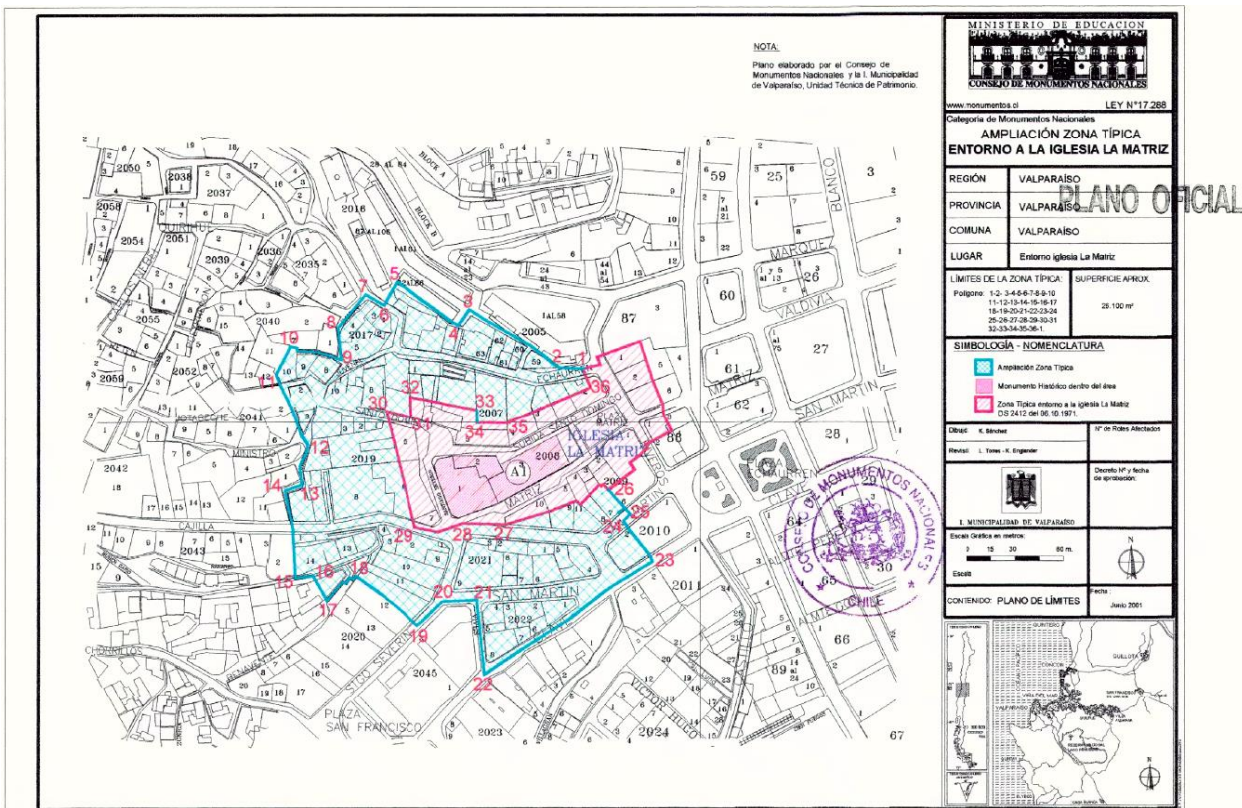


Figura 1 – Plano de ampliación ZTP Entorno a la Iglesia La Matriz, según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

### 1.1.2. Zona Típica Plaza Sotomayor

El Decreto Supremo N°170 del 23 de enero de 1979 del Ministerio de Educación Pública de la época, declara Monumento Histórico al Edificio de la Intendencia de Valparaíso y como Zona Típica a la Plaza Sotomayor y los edificios que la cierran:

**“CONSIDERANDO:**

*El acuerdo del Consejo de Monumentos Nacionales, adoptado en sesión de fecha 3 de Enero de 1979, que declara Monumento histórico, Zona Típica y de Protección a los Edificios y Plaza que en dicho acuerdo se señalan, y*

*Los méritos históricos de los Edificios arquitectónicos y Plaza a que se refiere la letra anterior.*

**DECRETO:**

*Artículo 1°.- Declárense Monumento Histórico el Edificio de la Intendencia de Valparaíso, ubicado en la Plaza Sotomayor.*

*Artículo 2°.- Declárense Zona Típica y de Protección la Plaza Sotomayor de Valparaíso, incluyendo esta Zona todos los edificios que la encierran.”*

En tanto, el acta de la sesión aludida en el decreto señala lo siguiente:

*“13. Solicitar al Sr. Ministro de Educación Pública la declaración como Monumento Histórico del edificio de la Intendencia de Valparaíso, y como Zona Típica la Plaza Sotomayor y todos los edificios que la acotan en vista de la propuesta del Servicio Nacional de Turismo, por oficio N°1269/3, de 13 de noviembre de 1978; el notable diseño de dicho inmueble, y por constituir el conjunto formado por la plaza y los edificios que la encierran un espacio urbano de gran connotación y unidad.-*

*Se acordó también dejar pendiente para la próxima sesión el resto de las propuestas del referido Servicio de Turismo.-“*

En este caso, el mismo decreto alude al acuerdo de sesión, en donde solo se señala como valor el notable diseño de dicho inmueble, y por constituir el conjunto formado por la plaza y los edificios que la encierran un espacio urbano de gran connotación y unidad. Es decir, no se entregan definiciones precisas.



En el año 1982, se amplía la zona, incluyendo en los límites entre otros, al Muelle Prat, según Decreto Supremo N°4036 del 26 de noviembre de 1982, del Ministerio de Educación Pública de la época:

*“CONSIDERANDO:*

*Lo acordado en sesión del 3 de noviembre de 1982 por el Consejo de Monumentos Nacionales (...)*

*DECRETO:*

*ARTÍCULO ÚNICO: Agrégase el siguiente artículo 3° al decreto supremo de Educación N°170 de 1979, que declara Monumento Histórico al Edificio de la Intendencia de Valparaíso, ubicado en la Plaza Sotomayor y declara Zona Típica y de Protección dicha Plaza:*

*“Artículo 3°.- Se incluye en la declaración del artículo anterior el espacio llamado Muelle Prat, con los siguientes límites:*

*NORTE: el borde del mar;*

*SUR: la Plaza Sotomayor y los edificios de la Aduana y de la Estación de los Ferrocarriles del Estado;*

*ESTE: una línea recta trazada entre el ángulo noreste del edificio de la Estación de los ferrocarriles y el vértice del ángulo formado por el muelle Prat y el muelle de carga y descarga; y*

*OESTE: una línea que parte del ángulo noreste del edificio de la Aduana y llega al mar siguiendo por la parte posterior de los locales de venta y un restaurante vecino”.*

Nuevamente, se alude a lo acordado en sesión, sin considerar en el decreto, una definición más precisa de los valores declarados. En el acta de sesión, se señala lo siguiente:

*“Finalmente el señor Montandón dio cuenta que, con la señorita Torres y señor Riquelme, han estudiado los alcances de la declaratoria de Zona Típica de la Plaza Sotomayor, de Valparaíso, concluyendo que en ella quedó al margen el sector del muelle Prat, y que como en esas condiciones se corre el riesgo que sea modificado o cerrado por la Empresa Portuaria de Chile, pedía se solicite al señor Ministro de Educación Pública la complementación del Decreto Supremo N°170, de 23 de enero de 1979, con la incorporación en la Zona Típica y de Protección de la Plaza*

*Sotomayor el espacio llamado muelle Prat con los siguientes deslindes: Norte, el borde del mar (...)*”

No incorporándose nuevos valores, la razón de la ampliación, es evitar que la Empresa Portuaria de Chile cierre o modifique el muelle Prat, sin previa autorización del Consejo, entendiéndose entonces que su valor estaría subordinado a los valores señalados para el conjunto de la Plaza Sotomayor.

El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación en cambio, en lo referido específicamente a la Zona Típica Plaza Sotomayor señala lo siguiente:

*“CONSIDERANDO:*

*(...)*

*Que, las construcciones ubicadas en el sector de la Plaza Justicia y el comienzo de la calle Tomás Ramos no solamente son complementarias desde el punto de vista histórico y espacial con respecto al sector de la Plaza Sotomayor, declarado Zona Típica, sino que, además, constituyen el entorno inmediato en el Plan del Ascensor El Peral, declarado Monumento Histórico, y tienen gran importancia histórica, por constituir la antesala a la quebrada de San Agustín (actual calle Tomás Ramos), que delimitó los primeros asentamientos urbanos del puerto.*

*(...)*

*DECRETO:*

*(...)*

*ARTICULO 6°.- Ampliase el área de la Zona Típica Plaza Sotomayor, declarada por Decreto Supremo de Educación N°170, de 23 de enero de 1979, y cuyos límites fueron ampliados por Decreto Supremo de Educación N°4.036, del 26 de noviembre de 1982, al sector cuyos límites se enumeran desde el 1 al 13 del polígono graficado en el plano denominado "Ampliación Zona Típica Plaza Sotomayor y Edificios que la encierran", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto”.*

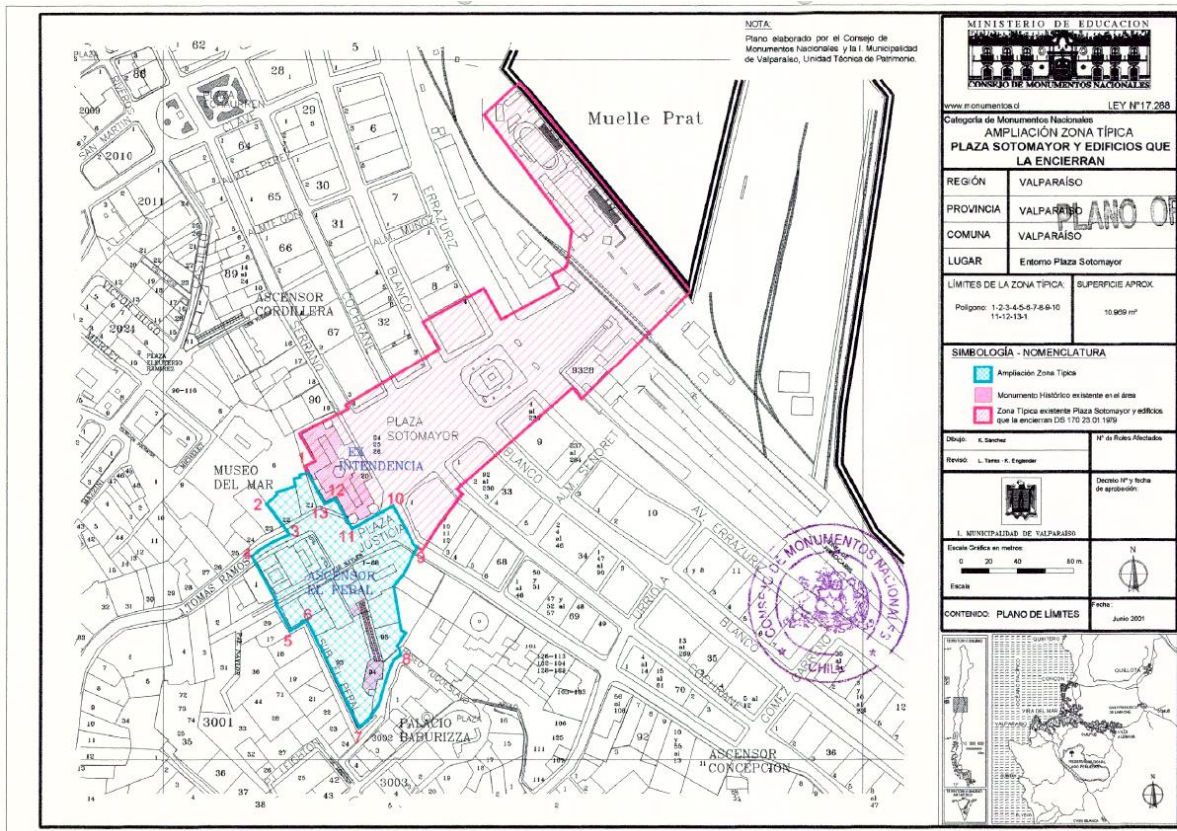


Figura 2 – Plano ampliación ZTP Plaza Sotomayor y edificios que la encierran, según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

En este caso, se estima que el decreto amplía los límites a áreas que son complementarias a los valores originales y además, reconoce nuevos valores para las áreas incorporadas a los límites de la ZT, aduciendo a argumentos históricos y espaciales.

### 1.1.3. Zona Típica Cerros Alegre y Concepción.

El Decreto Supremo N°1876 del 19 de julio de 1979 del Ministerio de Educación Pública de la época, declara Monumento Histórico a los edificios Palacio Baburizza e Iglesia Anglicana San Pablo y como Zona Típica los entornos de dichos inmuebles:

“CONSIDERANDO:

*El interés del Supremo Gobierno por preservar aquellos inmuebles que posean valor histórico y/o arquitectónico de nuestra Patria;*

*La Necesidad de conservar los sectores que forman los entornos de los inmuebles mencionados;*

*El acuerdo del honorable Consejo de Monumentos Nacionales, adoptado en Sesión del 2 de mayo de 1979; y Nota de 18 de abril del Presidente de la Corporación Iglesia Episcopal Anglicana de Valparaíso; (...)*

**DECRETO:**

*Artículo 1°.- Declárese Monumentos Históricos los siguientes:*

*Palacio Baburizza, ubicado en el Cerro Alegre, Paseo Yugoeslavo N°176, manzana Rol N°3002, de la ciudad de Valparaíso, V Región*

*Iglesia Anglicana San Pablo, ubicada en el Cerro Concepción, calle Pilcomayo N°566, manzana Rol N°3015, de la ciudad de Valparaíso, V Región.*

*Artículo 2°.- Declárense Zonas Típicas y de Protección los siguientes sectores; todos ellos ubicados en la ciudad de Valparaíso, V Región:*

*91. Subida el Peral, Paseo Yugoeslavo y Pasaje Apolo.*

*92. Gálvez Papudo Paseo Gervasoni y Bajada Fisher*

*93. Templeman, Papudo, Concepción (hasta Pasaje Álvarez)*

*94. Concepción, Paseo Atkinson y Beethoven.*

*3001. Subida El Peral, Pasaje Leighton, Higuera, Bajada San Agustín y Monte Alegre.*

*3002. Pasaje Leighton, Monte Alegre y Paseo Yugoeslavo.*

*3003. Pasaje Leighton, Miramar, Paseo Yugoeslavo y Monte Alegre.*

*3004. Álvaro Besa, Urriola, Pasaje Apolo y Miramar.*

*3006. Urriola, Gálvez y Bajada Fischer.*

*3007. Papudo, Templeman, y Paseo Gervasoni.*

*3008. Abtao, Templeman, Papudo y Gálvez.*

*3009. Abtao, Concepción, Papudo y Templeman.*

*3010. Papudo, Beethoven (Pastor Schmidt), Paseo Atkinson y Concepción.*

*3011. Abtao, Beethoven (Pastor Schmidt), Papudo y Concepción.*

*3012. Pilcomayo, Concepción, Abtao y Templeman.*

3013. *Pilcomayo, Beethoven, Abtao y Concepción.*
3014. *Pasaje templeman, Templeman, Abtao y Gálvez.*
3015. *Paseo Catorce Asientos, Concepción, Pilcomayo y Templeman.*
3016. *Almirante Montt, Beethoven, Pilcomayo y Concepción.*
3017. *Higuera, Miramar, Pasaje Leighton y Monte Alegre.*
3018. *Urriola, Templeman, Pasaje Templeman y Gálvez.*
3019. *Urriola, Almirante Montt, Catorce Asientos y Templeman.*
3024. *Monte Alegre, Miramar e Higuera.*
3025. *Lautaro Rosas, Templeman, Urriola, Alvaro Besa y Miramar.*
3026. *Lautaro Rosas, Almirante Montt Urriola y Templeman.*
3031. *San Enrique, Santa Isabel, Lautaro Rosas y Miramar.*
3032. *San Enrique, Templeman, Lautaro Rosas y Santa Isabel.*
3033. *San Enrique, Almirante Montt, Lautaro Rosas y Templeman.*
3040. *Galos, Templeman, San Enrique y Monte Alegre.*
3041. *Galos, Almirante Montt, San Enrique y Templeman.*
3053. *Plaza San Luis, Monte Alegre, Bajada Tomás Ramos (San Agustín) y Cajón Morrison.*
3054. *Plaza San Luis, Templeman, Galos y Monte Alegre.*
3055. *Almirante Montt, Galos y Templeman.”*

En este decreto se puede inferir que el valor identificado está supeditado a la condición de entorno de los inmuebles declarados como Monumentos Históricos. En la revisión del acta, no se hace referencia a los valores identificados que motivan la declaratoria.

En el año 1999, se amplía el polígono de protección, según Decreto Exento N°19 del Ministerio de Educación, del 25 de enero:

“CONSIDERANDO:



*Que, diversos sectores del Cerro Concepción y Cerro Alegre, de Valparaíso, fueron declarados como Zona Típica y de Protección, mediante decreto supremo de Educación N°1.876 de 1979;*

*Que, es necesario incorporar en la mencionada Zona Típica otros sectores de dichos cerros, para los efectos de planificar una adecuada protección de ellos, ya que forman un solo conjunto arquitectónico urbano;*

*Que, en dichos sectores se ubica el Paseo Dimalow, que fue construido en 1870, los inmuebles que allí se encuentran son en su mayoría de estilo inglés, lo que le otorga un ambiente de gran belleza y junto a un hermoso mirador constituye un interesante conjunto con valor artístico e interés turístico; (...)*

**DECRETO:**

*ARTÍCULO UNICO: Ampliase la declaración de Zona Típica de los sectores Cerro Concepción y Cerro Alegre, comuna y provincia de Valparaíso, V Región de Valparaíso, al sector que comprende desde Plaza San Luis, calle Grossi, Pasaje Dimalow, Subida Caracoles, ascensor Reina Victoria, calle Cumming, y Plaza Aníbal Pinto, fondos de sitios de calle Capilla, en los tramos M, K y K, J. Este sector corresponde al polígono A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, A, del plano adjunto, que forma parte del presente decreto”.*

En este decreto a diferencia del anterior, se le asignan valores propios al conjunto.

Si bien estos valores son generales, dejan de estar supeditados completamente a los valores del Palacio Baburizza e Iglesia Anglicana San Pablo.

El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación por último, en lo referido específicamente a la Zona Típica Cerros Alegre y Concepción señala lo siguiente:

**“CONSIDERANDO:**

(...)

*Que, es necesario que formen parte de la actual Zona Típica de los Cerros Alegre y Concepción, los sectores nor-oriente y nor-poniente de dichos cerros, que integran su situación topográfica y geográfica, presentando construcciones correspondientes con la tipología imperante, y que históricamente conforman el mismo barrio residencial, constituido por los inmigrantes ingleses y alemanes que arribaron al puerto, a partir de la primera mitad del siglo XIX. Además, los Cerros Alegre y Concepción albergan tres ascensores declarados Monumento Histórico: El Peral,*

Concepción y Reina Victoria, y dos edificios con la misma declaración: el Palacio Baburizza y la Iglesia Anglicana de San Pablo, todo lo cual amerita su protección.

(...)

DECRETO:

(...)

ARTÍCULO 7º. Ampliase el área de la Zona Típica Cerros Alegre y Concepción, declarada por decreto supremo de Educación N°1.876, de 19 de julio de 1979 y cuyos límites fueron ampliados por decreto exento de Educación N°19 de 25 de enero de 1999, a las Áreas denominadas A, B, C y D, cuyos respectivos límites se enumeran como se indica: Área A: del 1 al 5; Área B: del 1 al 13; Área C: del 1 al 67; y, Área D: del 1 al 52; de los polígonos graficados en el plano denominado “Ampliación Zona Típica Cerros Alegre y Concepción”, de junio de 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto.”

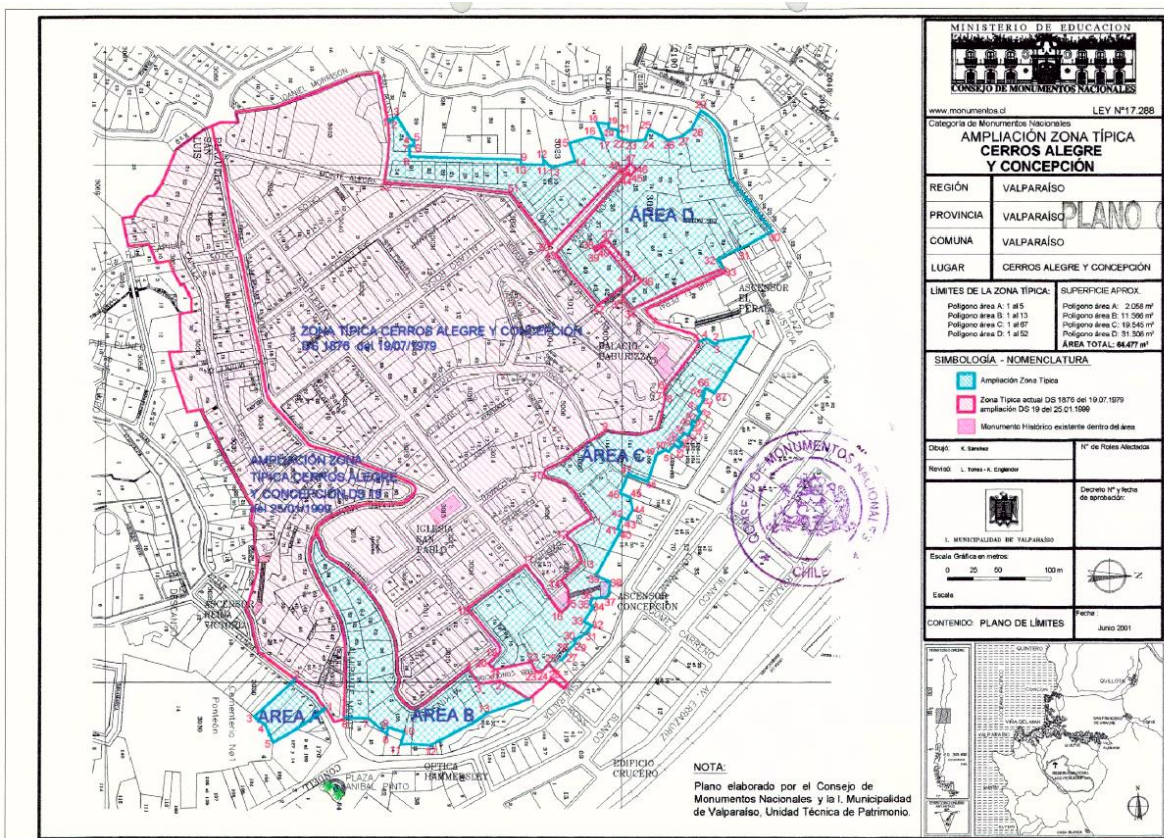


Figura 3 – Plano ampliación ZTP Cerros Alegre y Concepción según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

En este último decreto sí se pueden identificar valores históricos, urbanos y arquitectónicos.

#### 1.1.4. Zona Típica Quebrada Márquez

Esta Zona Típica y las siguientes que se indican fueron declaradas por Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001, cuando ya se encontraba en proceso de postulación a Sitio de Patrimonio Mundial.

Ésta declaratoria, en lo referido específicamente a la Zona Típica Quebrada Márquez señala lo siguiente:

**“CONSIDERANDO:**

(...)

*Que, la Quebrada Márquez, ubicada en las proximidades de la Iglesia La Matriz, declarada Monumento Histórico, presenta edificios de viviendas sociales en sistema de bloques, propio de la arquitectura moderna, construidos a mediados del siglo XX. Ellos tienen la peculiaridad de adaptarse a la sinuosidad de la quebrada, desarrollándose en forma escalonada por la pendiente, todo lo cual convierte a este sector en un excelente ejemplo de la armonización entre el medio porteño y la arquitectura moderna.*

(...)

**DECRETO:**

(...)

**ARTÍCULO 1°.-** *Declara Zona Típica la Quebrada Márquez, cuyos límites se enumeran desde el 1 al 28 del polígono graficado en el plano denominado "Zona Típica Quebrada Márquez", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto."*

Se entiende por tanto que el valor identificado tiene que ver con la adaptación y armonización del conjunto, que corresponde a un periodo histórico distinto del resto de las Zonas Típicas declaradas o modificadas en el mismo decreto.

#### 1.1.5. Zona Típica Sector de Plaza Echaurren y calle Serrano



El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación,  
en lo referido específicamente a esta Zona Típica, señala lo siguiente:

“CONSIDERANDO:

(...)

*Que, la Plaza Echaurren es un testimonio excepcional del desarrollo histórico de Valparaíso desde el siglo XVI al XIX, a través de sucesivos rellenos que buscaron ganar espacio al mar, y a través de los diferentes roles de la plaza, desde su condición de Plaza Mayor, sede del gobierno municipal, hasta su condición actual de plaza ornamentada, escenario de encuentro para los habitantes del barrio puerto. Tanto la Plaza Echaurren como la calle Serrano presentan edificaciones monumentales de fines del siglo XIX y comienzos del XX, testimonios del período de esplendor de Valparaíso, tales como el Mercado Puerto, el Edificio Astoreca, el Edificio Subercaseaux, el Edificio Guillermo Rivera, etc., y que, además, en la calle Serrano se encuentra el centenario Ascensor Cordillera, Monumento Histórico, el segundo construido en la ciudad.*

(...)

DECRETO:

(...)

*ARTICULO 2°.- Declara Zona Típica el Sector de Plaza Echaurren y calle Serrano, cuyos límites se enumeran desde el 1 al 21 del polígono graficado en el plano denominado "Zona Típica Echaurren Serrano", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto.”*

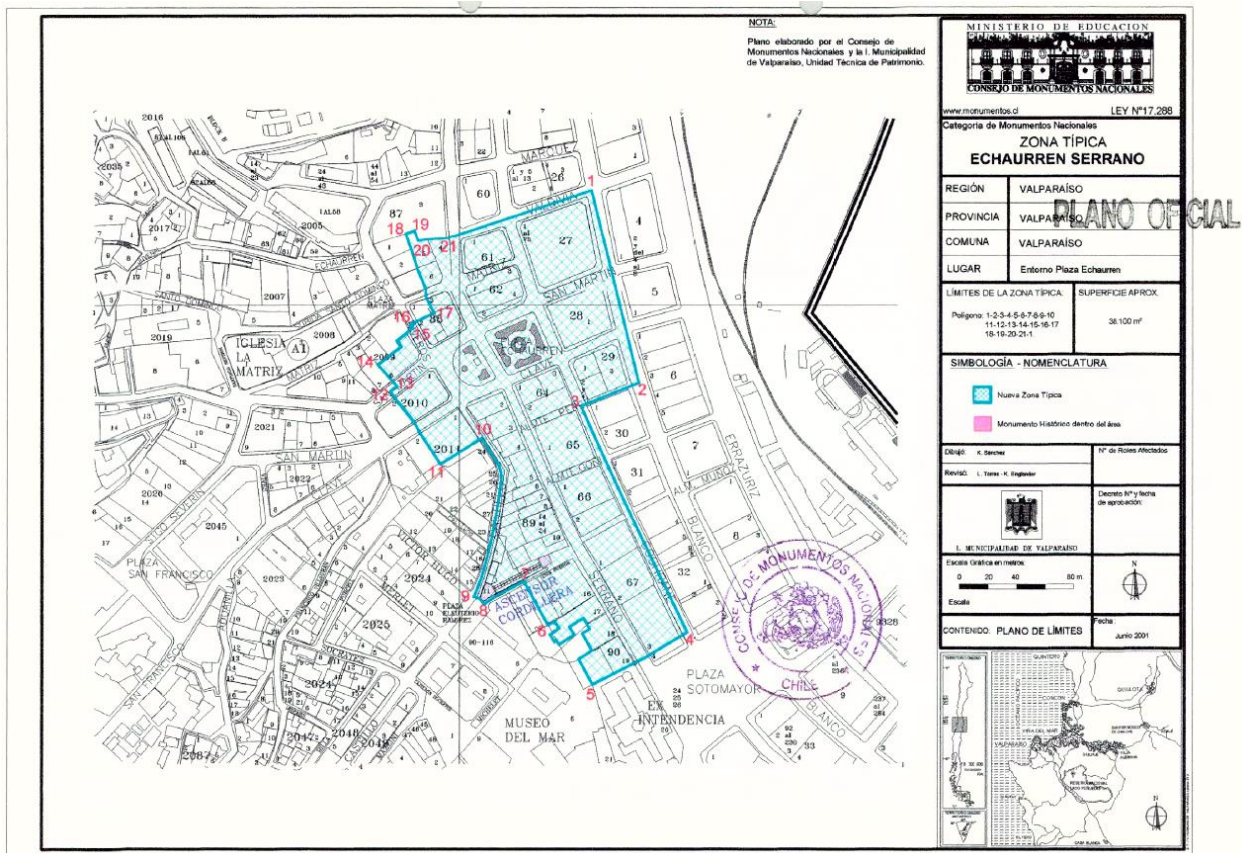


Figura 4 – Plano límites de ZTP Echaurren Serrano según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

Los valores que se desprenden no solo corresponden a los aspectos arquitectónicos, señalando varios edificios icónicos, sino que también urbanos, referidos a la plaza y a la forma en que se fue ganando espacio al mar y sociales, reconociendo a la Plaza Echaurren como escenario de encuentro de los habitantes del Barrio Puerto.

#### 1.1.6. Zona Típica Sector de Cerro Cordillera

El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación, en lo referido específicamente a esta Zona Típica, señala lo siguiente:

“CONSIDERANDO:

(...)

Que, el sector del Cerro Cordillera por su condición topográfica, ofrece miradores hacia los diferentes barrios históricos de la ciudad, y que tiene una fuerte presencia hacia la Plaza Sotomayor, declarada Zona Típica, alberga un Monumento Histórico de gran presencia, como es el Museo del Mar Lord Cochrane, antiguo Castillo San José y la estación cumbre del Ascensor Cordillera, también declarada Monumento Histórico, que enfrenta la Plaza Eleuterio Ramírez, escenario que acoge vida de barrio. Asimismo, alberga un sector residencial que se desarrolla en las calles Merlet, Villagrán, Sócrates y Purcel, de gran belleza espacial y arquitectónica.

(...)

**DECRETO:**

(...)

**ARTÍCULO 3°.-** Declara Zona Típica el Sector del Cerro Cordillera, cuyos Límites se enumeran desde el 1 al 56 del polígono graficado en el plano denominado "Zona Típica Cerro Cordillera", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto".

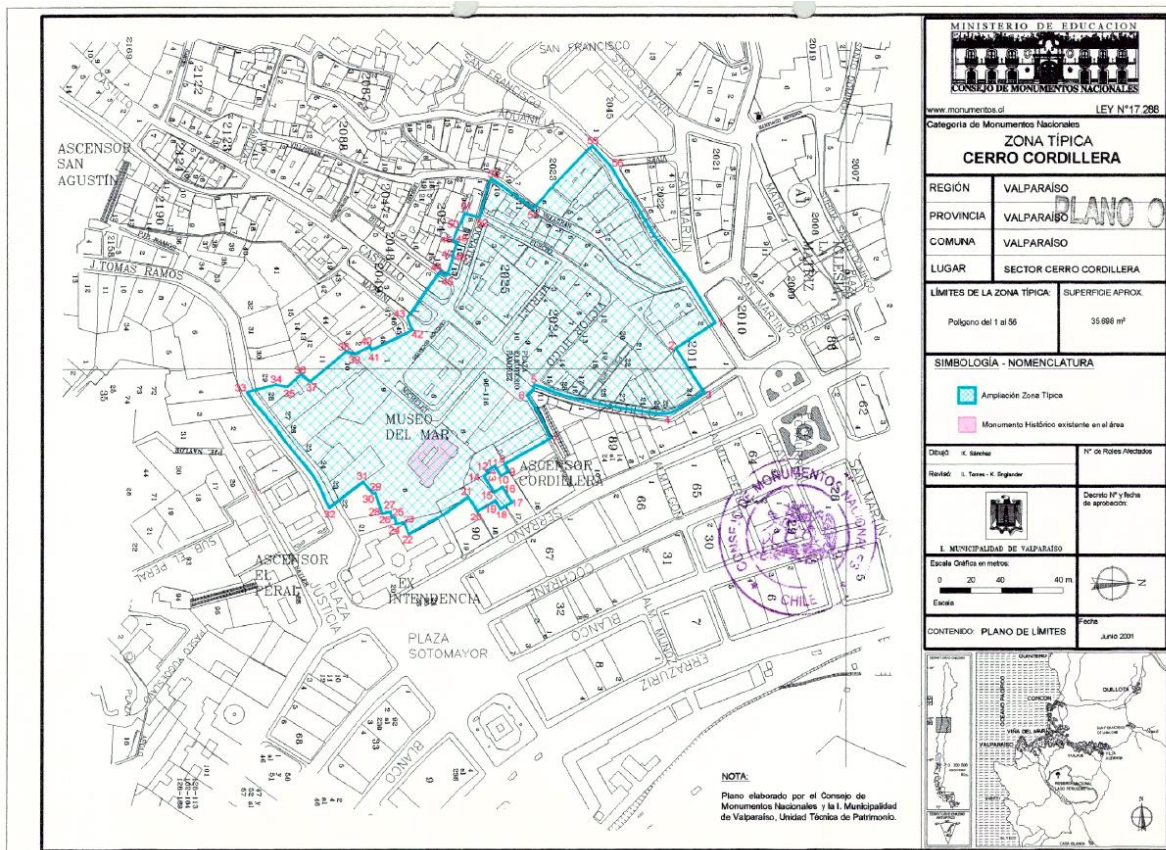


Figura 5 – Plano de Límites ZTP Cerro Cordillera según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.



Este caso se hace referencia a valores históricos, arquitectónica, urbana y también social, destacando el uso residencial y la vida de barrio asociada a la Plaza Eleuterio Ramírez.

#### 1.1.7. Zona Típica Sector Bancario de Calle Prat

*El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación, en lo referido específicamente a esta Zona Típica, señala lo siguiente:*

**“CONSIDERANDO:**

(...)

*Que, la Calle Prat, que se desarrolla longitudinalmente a pie de cerro, ha albergado tradicionalmente a las instituciones bancarias y financieras de Valparaíso, por lo que se encuentran en ella los principales testimonios arquitectónicos de la época de auge. de este puerto, tales como, el Reloj Turri, la Bolsa de Valores, el Banco de Chile, y el Banco de Santiago. Los edificios de esta calle son exponentes de una arquitectura monumental ecléctica que tuvo gran desarrollo en Valparaíso a comienzos del siglo XX, por la reconstrucción que siguió al terremoto de 1906, y por el auge constructivo que llevó aparejado el Centenario de la Independencia de nuestro país.*

(...)

**DECRETO:**

(...)

**ARTICULO 4°.-** *Declara Zona Típica el Sector Bancario de Calle Prat, cuyos límites se enumeran desde el 1 al 13 del polígono graficado en el plano denominado "Zona Típica Sector Bancario Calle Prat", de junio del 2001, que se adjunta y que forma parte del presente decreto”.*

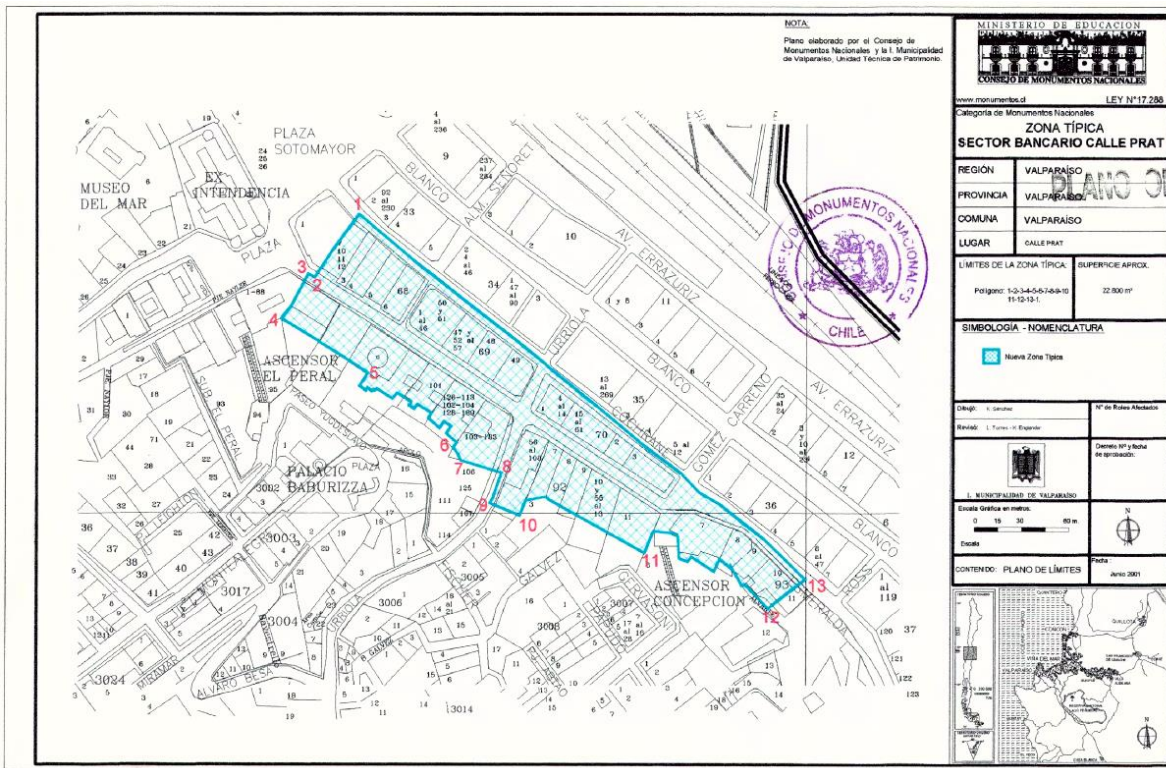


Figura 6 – Plano de límites de ZTP Sector Bancario Calle Prat según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

Los valores declarados, por tanto, para el AHV son de carácter históricos, arquitectónicos, urbanos, sociales y económicos.

## 1.2. Área Histórica de Valparaíso

La Zona Típica de Valparaíso, está compuesta por siete sectores y otras áreas. Cada uno de los sectores corresponde a una Zona Típica. En cambio, y producto de las sucesivas ampliaciones, existen áreas del AHV que no pertenecen a ninguno de cada uno de estos siete sectores.

Es un área de gran extensión que incorpora al plan y al anfiteatro. Es por tanto bastante heterogénea, sin embargo, se entiende que los valores patrimoniales que se identifican son representativos de toda su extensión.

A continuación, se revisan los valores que se desprenden de los decretos que declaran o amplían el AHV, en lo que se refieren a la totalidad del área, puesto que los valores identificados para cada uno de los sectores que la componen se revisarán en detalle más adelante.

El Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001 del Ministerio de Educación, en lo referido a toda el AHV señala lo siguiente:

**“CONSIDERANDO:**

*Que, las áreas que se declaran por el presente decreto como monumento nacional en la categoría de Zona Típica concentran elementos arquitectónicos y urbanísticos que, en su conjunto, representan el valor local, nacional y también universal de Valparaíso.*

*Que, este valor universal radica en la manera en que las formas construidas se han adaptado a la abrupta y peculiar topografía de esta ciudad-puerto, que es un anfiteatro que mira al mar, el cual no es continuo, sino que, al conformarse con cerros, está surcado por quebradas y pendientes irregulares, que se complementan con su estrecho plan, dando origen a un paisaje de múltiples facetas.*

*Que, dichos sectores materializan una combinación de fenómenos culturales, tales como la necesidad de adaptarse al medio, la inventiva de los constructores aplicada a difíciles condiciones topográficas, el diálogo entre diferentes estilos arquitectónicos y la combinación de las habilidades técnicas de los constructores de la ciudad, provenientes de las más diversas latitudes.*

*Que, sus escaleras, pasajes, plazas, miradores, ascensores, encrucijadas de vías, edificios monumentales, construcciones planificadas y espontáneas, miradores, por las condicionantes geográficas del medio, y por el carácter cosmopolita de esta ciudad-puerto, posee una peculiaridad y carácter singular que amerita su protección oficial.*

(...)

*Que, la mayor parte de los sectores a declarar como Zonas Típicas, además de aquéllos que ya están declarados como tales, tienen la calidad de Zona de Conservación Histórica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 60 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones, lo que implica un reconocimiento y protección oficial de carácter comunal y regional; siendo del todo necesario, por los valores ya señalados, conferirles un reconocimiento y protección oficial de carácter nacional, a través de la declaración de estos sectores como Monumento Nacional en la categoría indicada.*

*Que, el valor patrimonial de la ciudad-puerto de Valparaíso radica en su carácter diverso y plural, en el conjunto de sus sectores históricos, los cuales siendo diferentes entre sí, constituyen en su globalidad, una realidad de alto valor cultural, urbanístico, arquitectónico y paisajístico, que amerita sea protegida oficialmente.*

*Que, la solicitud ha sido formulada por el Alcalde de Valparaíso, respondiendo a un Acuerdo del Comité Ejecutivo de la Postulación de Valparaíso como Sitio del Patrimonio Mundial, instancia integrada por representantes de la I. Municipalidad de Valparaíso, de la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo y del Consejo de Monumentos Nacionales y del Comité Directivo de la Postulación en mención, integrado por el Asesor Presidencial de Cultura, el Intendente de la V Región de Valparaíso, el Alcalde de Valparaíso y el Secretario del Consejo de Monumentos Nacionales.*

*Que, parte de los sectores que se declaran por el presente decreto como Zona Típica, sumados a los ya declarados como tal, conforman el área que está siendo postulada ante la UNESCO como Sitio del Patrimonio Mundial;*

*(...)*

**DECRETO:**

*(...)*

**ARTÍCULO 8°.-** *Las áreas declaradas como Zona Típica por el presente decreto y aquellas ya declaradas como tal por los decretos que en cada caso se señalan en los artículos anteriores y aquellas que se amplían, todas ubicadas en la ciudad de Valparaíso, comuna y provincia de Valparaíso, V Región, conforman un sector morfológica y geográficamente unido, se conocerá como "Zona Típica Área Histórica de Valparaíso".*



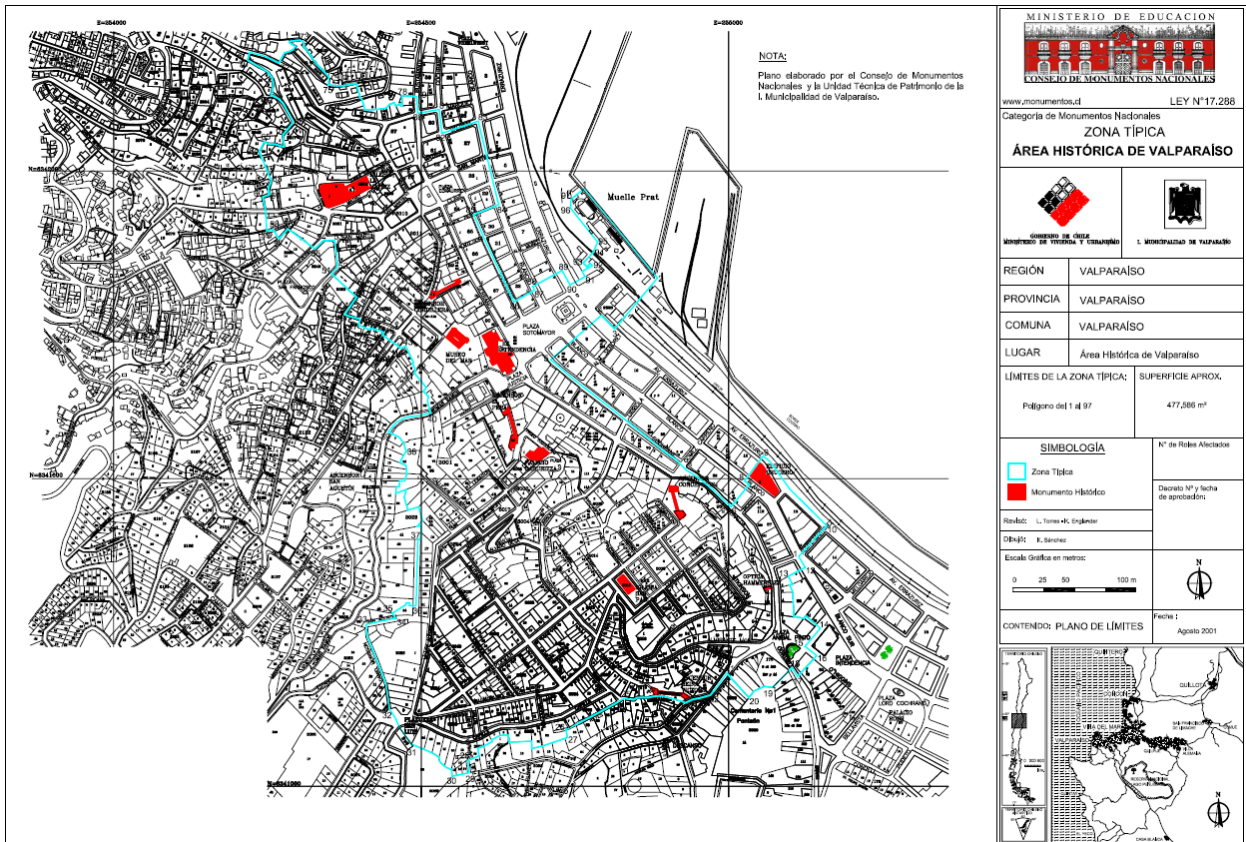


Figura 7 – Plano de límites del Área Histórica de Valparaíso, según Decreto Exento N°605 del 31 de agosto de 2001. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

Cinco años después de la nominación como patrimonio mundial del sitio, el año 2008, se amplían los límites de la ZT AHV en dos ocasiones.

La primera vez, con el Decreto Exento N°453 del 5 de febrero de 2008, que señala lo siguiente:

“CONSIDERANDO:

*Que, es necesario ampliar el área protegida en la categoría de Zona Típica o Pintoresca del Área Histórica de Valparaíso a un sector que concentra numerosos inmuebles de valor arquitectónico y urbanístico del Barrio Puerto de Valparaíso, los que constituyen exponentes de valor local, nacional y universal.*

*Que, por Decreto Exento de Educación N°605, de 31 de agosto de 2001, fueron declarados importantes sectores del puerto de Valparaíso como Zona Típica o Pintoresca, conocidos como Área Histórica de Valparaíso, los que se señalan en el plano adjunto con los numerales 1 a 97.*



*Que, el Comité de Patrimonio Mundial, el año 2003, junto con nominar a una parte de la Zona Típica o Pintoresca "Área Histórica de Valparaíso" como "Sitio de Patrimonio Mundial" resolvió, además, "estimular al Estado Parte a continuar sus esfuerzos en orden a proteger la infraestructura relacionada a los usos históricos del sector portuario y de los sistemas de transporte".*

*Que, el área que se declara como Zona Típica corresponde a una de las zonas más antiguas de Valparaíso, que data de los primeros asentamientos del siglo XVI hasta su consolidación en el siglo XIX, constituyéndose en una zona urbana de gran riqueza histórico-cultural, que se extiende desde la Plaza Wheelwright por el norte y la Plaza Sotomayor por el sur, existiendo en el sector Monumentos Históricos como el edificio de la Ex - Aduana, el ascensor del cerro Artillería y el ascensor Villaseca, además, del Museo de Sitio Arqueológico Marítimo Aduanero, que resguarda las instalaciones de un antiguo almacén que data de 1876.*

*Que, el área que se amplía como Zona Típica es un sector que presenta una gran identidad patrimonial, con edificaciones que surgen de la adaptación de modelos que representaban las visiones más vanguardistas de su tiempo a las condiciones locales de trazado y parcelación urbana que corresponde a la zona de crecimiento obligado hacia el mar, donde surgen almacenes, bodegas, vías de circulación, tendidos de vías férreas y nuevas calles que fortalecen las comunicaciones para el destino de transporte de carga portuaria.*

*Que, dicha área cuenta con las calles más representativas de la realidad del Plan de Valparaíso, con manzanas longitudinales o alargadas que se fueron configurando espontáneamente, en busca de un mejor aprovechamiento del poco espacio plano disponible, situación que a su vez explica la tipología de edificio manzana, con frente a cuatro calles o pasajes;*

*(...)*

**DECRETO:**

**ARTÍCULO ÚNICO:** *Amplíase la Zona Típica o Pintoresca de Valparaíso, declarada por Decreto Exento de Educación N°605, de 31 de agosto de 2001, conocida como Zona Típica o Pintoresca Área Histórica de Valparaíso, al sector comprendido entre los numerales 98 al 132, señalados en el plano adjunto, que forma parte del presente decreto.*

*El área de ampliación protegida posee una superficie de 103.226 m<sup>2</sup>".*

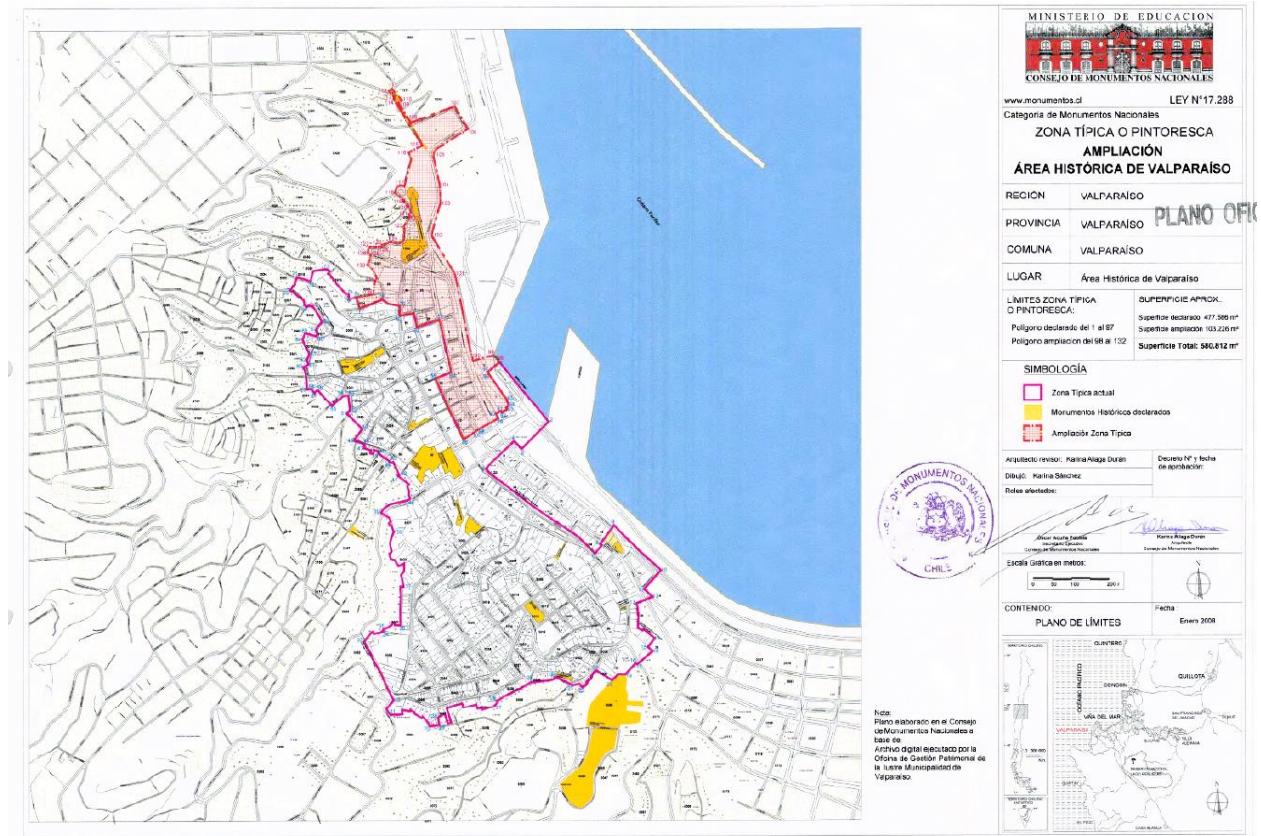


Figura 8 – Polígono de ampliación del AHV, según Decreto Exento N°453 del 5 de febrero de 2008. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

La segunda vez, mediante el Decreto Exento N°2459 de 29 de julio de 2008, que señala lo siguiente:

**“CONSIDERANDO:**

*Que, los primeros almacenes fiscales levantados en Valparaíso datan de mediados del siglo XIX y surgen con la especialización portuario-comercial del sector nor-poniente de la ciudad, en torno a la Plaza de la Aduana. Entre los años 1848 y 1849, a cargo del ingeniero Augusto Charme, se inician las obras de relleno y cimentación hidráulica en el tramo comprendido entre el pie del Cerro Artillería y la Punta Duprat, para establecer el terreno propicio a los Almacenes y a otras instalaciones portuario-mercantiles.*

*Que, la construcción de los primeros almacenes fiscales, son obras del arquitecto-ingeniero Juan Brown, que se desarrolló en tres etapas: en 1851 se levanta la primera hilera de almacenes, ocupando el espacio cercano a la antigua Plaza del Arsenal, una segunda hilera de almacenes comienza a edificarse en 1852 y, finalmente, hacia 1854, se concreta la tercera hilera, emplazada*

*entre la segunda y el Cerro Artillería. Paralelo a esto, entre 1854 y 1855, el mismo arquitecto, Juan Brown proyecta el Edificio de la Aduana, declarado Monumento Histórico. De todas estas hileras, la primera es la única que se salva del bombardeo de 1866 por parte de la escuadra española. Hacia 1872 se inician las faenas para reconstruir las siniestradas, dando origen a los actuales Almacenes Fiscales, que datan de 1873.*

*Que, en su origen los Almacenes Fiscales constituían un conjunto de ocho inmuebles; el primero se demolió para emplazar la calle Antonio Varas y luego desaparecieron otros, hasta quedar los cuatro actuales como Centro de Abastecimiento e Imprenta de la Armada, siendo edificios de cuatro pisos, de plantas originalmente libres, de estructura metálica y muros de albañilería de ladrillo, de gran nobleza y calidad, que están en uso actual y presentan grandes potenciales, exhibiendo, además, un buen estado de conservación.*

*Que, los Almacenes Fiscales forman parte del mismo conjunto "barrio puerto", ya declarado Zona Típica o Pintoresca, sector que presenta una gran identidad patrimonial, con edificaciones que surgen de la adaptación de modelos que representaban las visiones más vanguardistas de su tiempo a las condiciones locales de trazado y parcelación urbana.*

*Que, él área actualmente protegida es la zona de mayor valor patrimonial del puerto entre el Cerro Artillería y el Plan, donde se construyó la historia, los mitos y las leyendas de una ciudad que vivió la globalización temprana, hace más de un siglo y que sigue siendo un conjunto destacado de experiencias urbanas, corresponde a la zona de crecimiento obligado hacia el mar, donde surgen almacenes, bodegas, vías de circulación, tendidos de vías férreas y nuevas calles que fortalecen las comunicaciones para el destino de transporte de carga portuaria y reúne un conjunto de edificios de carácter monumental, que representan una época histórica de importancia, en relación a los modos de vida y sociedad, con homogeneidad y relativa contemporaneidad en las construcciones presentes, de armonía volumétrica, armonía estética, con construcciones de fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, tal diversidad de elementos dan sentido al paisaje cultural característico de la ciudad, anfiteatro orientado hacia el mar.*

*Que, en el año 2003, el Comité de Patrimonio Mundial, de UNESCO, junto con nominar a una parte de la Zona Típica o Pintoresca "Área Histórica de Valparaíso" como Sitio de Patrimonio Mundial, resolvió además "estimular al Estado Parte a continuar sus esfuerzos en orden a proteger la infraestructura relacionada a los usos históricos del sector portuario y de los sistemas de transporte"*

*Que, en resumen, el conjunto de edificios conocidos como Almacenes Fiscales que se protegen son testimonios de una ciudad puerto que se expandió ganando terreno al mar con gran esfuerzo, erigiendo estos inmuebles para fundar con ellos, sumados a otros elementos, las bases del desarrollo de un puerto líder en el Pacífico Sur Americano, y*



(...)

DECRETO

**ARTÍCULO ÚNICO:** *Amplíase la declaración de Zona Típica o Pintoresca del Área Histórica de Valparaíso, declarada por los decretos exentos de Educación N°605, de 2001 y 453, de 2008, al sector delimitado por el polígono 109 - 11 O - 111 - 112 - 113- 103 - 104 - 109, indicado en el plano adjunto, que forma parte del presente decreto.*

*El área de protección que se amplía incluye los tres inmuebles denominados Almacenes Fiscales y posee una superficie de 12.240 m<sup>2</sup>.*

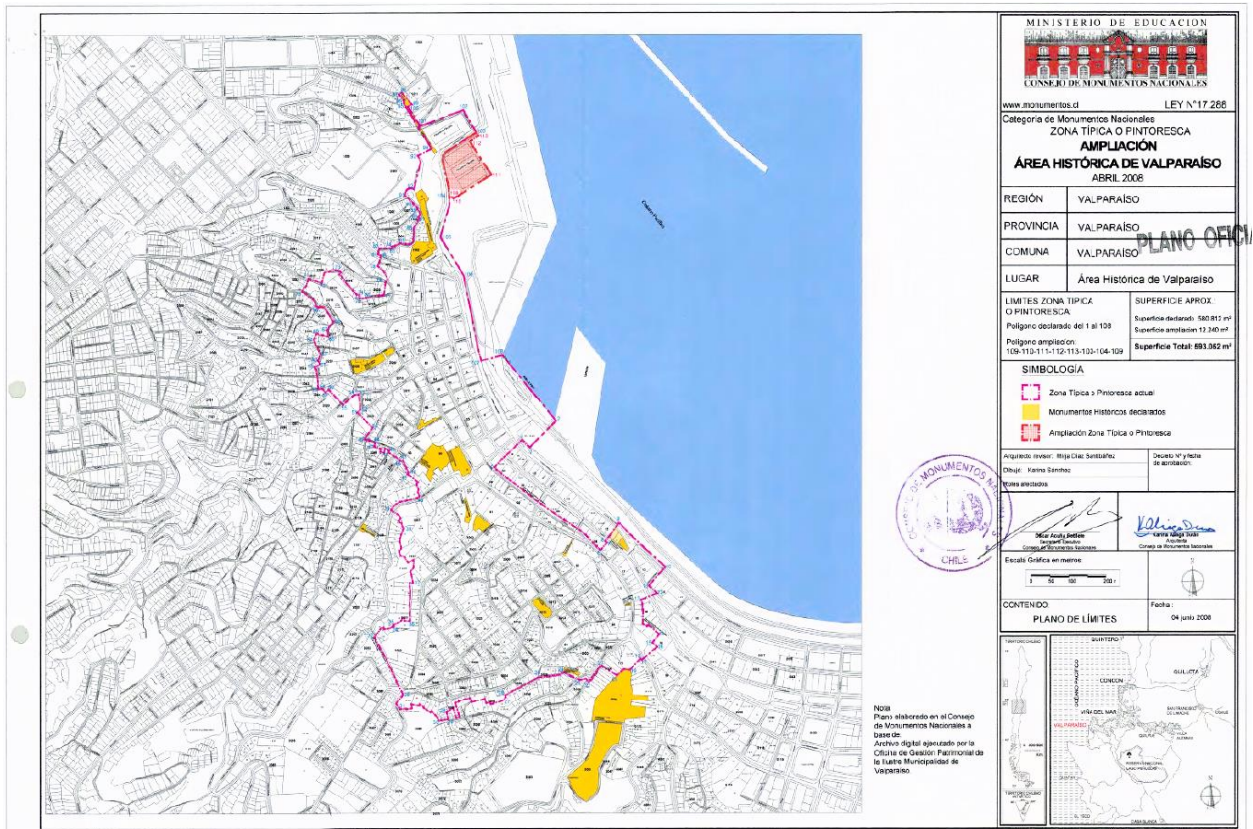


Figura 9 – Plano de ampliación de límites del AHV, según Decreto Exento N°2459 de 29 de julio de 2008. Fuente: Consejo de Monumentos Nacionales.

Estos tres decretos, hacen referencia a valores históricos, arquitectónicos, urbanos, sociales y económicos.

## 2. Entrevistas

### 2.1. **María José Larrondo. Directora Gestión Patrimonial de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso.**

Participantes:

**(CV): Cristóbal Valenzuela**

(ML): María José Larrondo

**(CV): Ya, son como veinte preguntas, así que quizás no necesito una respuesta tan larga como al principio, y después al final podemos hablar los temas que salgan. Bueno, más allá del cargo que tú tienes, y del trabajo que haces, ¿cuál es tu vínculo con el Área Histórica de Valparaíso (AHV)? Hablando como... estoy trabajando más bien en el AHV como todas las zonas típicas, porque es más o menos similar (...) en amortiguamiento.**

(ML): ¿En relación de trabajo acá?

**(CV): Sí, o tu situación como personal...**

(ML): Personalmente yo entre a estudiar a la Universidad de Valparaíso y ahí conocí Valparaíso. Y viví en Playa Ancha y, por ende, el recorrido que yo hacía, era el que me alcanzaba a pie. Y a pie generalmente llegaba al límite del Cerro Alegre y Concepción. Entonces esa área y desde la Av. Alemania hacia abajo, es como lo que más conozco.

Luego en el Concejo de Monumentos obviamente me tocó ver la Zona Típica pero como era toda la región también había una comparativa mayor.

Y ya acá, bueno y antes trabajé en la Municipalidad y me tocó ver también desde la SECPLA proyectos desde los perros hasta el Baburizza.

Y ahora, el tema patrimonio claro, por un lado, la oficina tiene ciertas funciones, pero hemos intentado abordar el patrimonio en una envergadura un poquito mayor. Porque para la, toda la gente y la comunidad en general, son sitio del patrimonio, más allá de que haya un límite. Más allá. Más encima si le explicas: “mira en realidad usted es ZT de la ZCH y está en el SPM” ya nadie entiende. Y no le puedo decir a alguien: “no, usted no es patrimonio”. Si lo sumamos además a la propuesta de PLADECO que establece el valor de las memorias y si lo anclamos también al paisaje urbano histórico y empezamos a anclar y sobre todo en este territorio que es una especie de anfiteatro que se mira y que uno ve el plano, solo subes un cerro y ves el plano ahí, no necesitas el planito en la mano, es que el patrimonio obviamente se entiende en un contexto mayor.

Donde el sitio de patrimonio tiene un énfasis mayor porque obviamente ahí tenemos catastrado, registrado y hemos hecho y hemos ido avanzando en un registro actualizado. El resto del territorio no lo dejamos a un lado. Y el territorio completo incluso Laguna Verde y Placilla. Obviamente el énfasis está en el sitio de patrimonio, pero Laguna Verde y Placilla son gatillantes también en el entender el Valparaíso del siglo XIX, que es el que está valorado. Sobre todo, por el sistema del agua y el sistema de la luz. Entonces vemos el territorio completo desde el énfasis más social, donde involucramos a la comunidad mucho en la conversación y en la discusión de qué es para ellos patrimonio. Y por otro lado todo lo técnico y que va netamente de la mano del monitoreo del sitio.

**(CV): ¿Tú crees que exista actualmente una real salvaguarda del patrimonio en el AHV? En el sentido completo, o sea, identificación, protección, conservación, restauración, rehabilitación, mantenimiento, etc.**

(ML): Yo creo que no. Porque, mira, si bien el Plan Director de Gestión Patrimonial, que era un gran paraguas, y que también decía: “el patrimonio de toda la ciudad es Sitio del Patrimonio” y ya hay una ambigüedad solo en el encabezado porque habla de toda la ciudad y luego habla del sitio como si fuera la misma cosa. Pero que por otro lado se centra en el sitio y que lo que más bien generó como documento que finalizó el 2016, o sea 10 años de proceso, finaliza en un documento que es una especie de estrategia de cómo hacer un plan, y no el plan en sí.

Luego se intenta hacer el plan de manejo, que también es una... son fichas y tablas a llenar pero que no están llenas. Y ahora estamos en esta disyuntiva, que lo que no tenemos es la base para poder definir una gestión, que es el catastro: ¿cuántos inmuebles hay?, ¿cuánta gente vive? No sólo: “sí mira, hay 300 inmuebles y tenemos 300 fichas”, no, o sea las fichas nunca fueron terminadas porque la discusión era “quien hacía la mejor ficha”, en vez de llenar los datos. Para evitar el nombre ficha, que empezaba la discusión que la SEREMI dice: “no porque nosotros hacemos la ficha de acuerdo a la DDU400”, “no es que no sé qué”, “no es que el Plan Regulador”. Cambiamos dijimos: “ya, inventario, se acaba la discusión”. Y el inventario son datos duros, reales y concretos, en donde además se nos cruza este tema de que: “ya, nos vamos a enfocar en el sitio de patrimonio”, pero resulta que la normativa es exactamente igual para la zona de amortiguación, exceptuando algunos tramos, algunos pedacitos. Entonces es como que: “para qué la zona de amortiguación si al final es todo Zona Típica”. Entonces ya, empieza esa disyuntiva: ¿ya, cuántos inmuebles hay?, ¿en qué estado están ahora?, no en qué estado estaban el 2002, con datos del censo del 2002, con datos levantados el 2002, con un terremoto de por medio... Entonces ahí nos dimos cuenta de que teníamos mucho de teoría en estos planes que por años y por años se intentaron armar, pero muy poco concreto y real. Y por otro lado, una actitud, no sé si actitud pero, un desarrollo de parte de las comunidades donde: “A no, el patrimonio es de la UNESCO”,

“no el patrimonio es de otros”, “no el patrimonio es de los turistas”. Y nos empezamos a dar cuenta de que para las comunidades el patrimonio era responsabilidad de otros y no de ellos. Entonces ni siquiera barren las veredas: “ah no porque es patrimonio, me lo tienen que venir a limpiar”. Entonces, casi como que al ser patrimonio les quitábamos incluso, como ese derecho a disfrutar de ese espacio. Uno, puede ser comodidad, pero también yo siento que fue como un alejarlos de ese patrimonio, porque tenía que ser para otro.

Entonces ahí empezamos fuerte en actividades locales, inventamos un juego: el ascensópolis con niñas, como para entender ya: ¿todos conocen los ascensores? Y nos encontramos con el “don pastelazo” de que la mayoría de la gente de Valparaíso no sabe que los ascensores cuestan \$100, piensan que son para turistas, no lo ven como un medio de transporte y peor aún los trabajadores de ascensores, o sea, si el ascensor es un elemento patrimonial, el trabajador del ascensor no es un “mono”, entonces los diseños de recuperación de los ascensores plantean una cabina de vidrio para ver al ascensorista: ya pero el ascensorista trabaja todo los días ahí, entonces se muere de frío, está inseguro, en caso de temblor, terremoto, todos los vidrios se le van a caer dónde, en la cabeza, no se hicieron los sistemas de engrasar, nada, “ah no, es que es una máquina nueva”, sí, pero es que igual hay que engrasar, hay que tener panel de trabajo porque es una máquina, lo mismo que un auto. Entonces... y un auto que yo no llevo a taller, sino que el taller está en el mismo ascensor. “Ah no, es que el taller de ascensores va a ser el ascensor más grande que es el de allá”, “ya, pero ese además es del Municipio y estos son del Gobierno Regional”, “(...) una corporación”. Entonces siempre hay una respuesta en vez de ver el problema real, entonces nunca fueron considerados los ascensoristas, y eso es a escala de “ah, los ascensores”, pero imagínate a escala también de la vivienda, donde tú vas y le dices “oye, ¿y usted cómo cuida su casa?”, “ah no, es que es Patrimonio, alguien me la tiene que cuidar”, o, “mire, yo tengo plantitas”, en dónde, “en las cornisas”. Pero nadie le ha dicho que esa plantita en la cornisa en realidad le está dañando la propiedad. Entonces se empezó a generar un círculo vicioso donde el Patrimonio es de otros, y no de ellos, y no se sienten partícipes. Y por otro lado, quienes pasan todos los días por ahí y viven el día a día de los problema, sobre todo en Barrio Puerto, considerando Barrio Puerto con sus cuatro cerros de respaldo, donde dicen “qué me importa a mí si camino o no por el sitio Patrimonio, si yo camino todos los días por ahí, me asaltan, no tengo micro, tengo malas condiciones...”. Entonces, está esa disyuntiva media compleja, y por eso abordamos de una manera más amplia.

**(CV): Esto es un poco dentro de lo que me respondiste. ¿Se considera la gestión del AHV en el entorno natural o construido del área y los lazos sociales, económicos, culturales que tienen con el resto de la ciudad?**



(ML): Sí, un poco te lo había contestado antes, pero claro, justamente en estos 10 años de proceso del plan, se consideró la gente porque se hizo un par de participaciones ciudadanas donde se les invitaba a mostrar. Y fue como “ya, ¿y?”. Entonces la gestión social en realidad no se armó nunca, e incluso en la base de datos es súper claro, se ocupa el Censo del 2002, entonces obviamente hay que actualizar y en eso hemos estado dos años prácticamente actualizando el inventario completo, y pudiendo cruzar información para permitir tener... porque para poder medir la gestión, yo tengo que medir cuánto voy avanzando, y no “es que voy hartito a Valpo, entonces nunca voy a terminar”, o sea, obviamente no se va a terminar porque es un proceso continuo. Pero yo no puedo medir si estoy avanzando bien o mal si no sé cuánto es el porcentaje que tengo que avanzar, y a cuántas personas beneficio con lo que estoy haciendo. Entonces claro, la mecánica de Mideso para evaluar tampoco nos sirven, porque no existe el Patrimonio prácticamente dentro de esa discusión, entonces claro, hemos tenido que trabajar en una actualización y en un cruce de información que nos permita también evaluar respecto a los primeros informes. Entonces, los primeros informes tienen muy poca información, e información no muy fidedigna, entonces tuvimos que buscar dentro del Universo de información, porque hay mucha, como que la más certera ha sido la de... un economista, no me acuerdo cómo se llama, de ahí me acuerdo... Y claro, tenemos un documento en PDF, con un Plano de Valparaíso de este porte, teniendo que mirar ahí el color, “a ver, en qué estado determinó el 2002 esta información”, “sabes que creo que la tiene Rojas, a ver, busquemos”, y teniendo que de esa manera agarrar esa información para poder hacer un comparativo entre el 2002 y actual, cómo estamos desde la declaratoria a la fecha. Y eso ha tenido que ser un trabajo prácticamente así con lupa en un papelito, porque todos hacen información en Valpo, pero te entregan un PDF final o un documento en papel, o un documento escaneado, pero no te entregan los procesos. Entonces, al no tener los procesos, es re difícil y hemos tenido que ir levantando de esa manera. Y teniendo que filtrar también, “ya, qué información no vamos a usar, hasta dónde podemos llegar”, y eso se está ahí como evaluando aún.

**(CV): ¿Tú crees que con el trabajo que ha hecho la Municipalidad la participación de los habitantes ha aumentado, y el compromiso de ellos de la conservación del Área?**

(ML): Yo creo que sí, yo sé que siempre ha habido una alta participación de la comunidad en general. Pero creo que hay una explosión que no solo es Valparaíso, igual es un tema Nacional donde hay una explosión de la comunidad por su Patrimonio. Pero al menos yo lo noto porque estuve en la Institución que celebraba el Día del Patrimonio. Y yo notaba cómo era sumamente difícil hacer que la comunidad asistiera, siempre te exigían el cronograma. “Pero muéstrame cuáles son las actividades, pero cómo no va a tener la actividad”, y yo decía “ya, pero en qué momento ellos van a celebrar su Patrimonio”. Y era muy difícil, grupitos menores celebraron su Patrimonio, como que muy



ajustado y siempre esperando la gran cartelera, así muy asistencialista. La Municipalidad entrega la cartelera y yo voy. Y cuando llegamos acá lo que hicimos fue “ya po, ¿y ustedes qué van a hacer? Yo te pongo amplificación, te pongo lo que quieras, pero ¿qué vas a hacer tú?”, “ay, ¿podemos celebrar?”. Entonces empezó una explosión, y fue gatillante. O sea, la cantidad de actividades siempre se medían por la cantidad de gente que ingresaba a los edificios, y ahora es imposible porque la gente se toma las calles y nosotros como Municipio lo que hacemos es respaldar que se la tomen, o sea, ya, hay que cerrar la calle, “oiga, sabe que este día no porque pasa el trole, pero este día sí porque tal cosa...”, ayudamos a sacar los trámites, los permisos, coordinamos que las actividades sean unificadas y que se extiendan, y todas esas actividades y desarrollo al final ha llevado que celebremos el mes completo po, no el día nomas, y obviamente eso va quedando al final como actividades que la gente empieza a pedir. “Oiga, usted hizo el patrimonio en tus manos, ¿podemos hacerla ahora que tenemos un grupo de gente?” Y se empieza a formalizar como circuitos incluso turísticos, y los miércoles se hacen circuitos a la comunidad gratuitos, donde la misma comunidad le muestra a la comunidad sus lugares.

Y eso ha ido gatillando que empiecen... que nosotros también levantamos, eso lo empieza a tomar Turismo, y a nosotros nos sirve pa ir levantando datos, datos de incluso de “oye ahí vive la abuelita tanto, oye ¿cómo está la abuelita? Está bien, está mal, cómo está la casa, en qué estado está”. Y el poder empezar a ingresar ya, no sólo tener los levantamientos, siempre tenemos levantamientos de exterior. Al interior cuesta mucho, entonces cómo le derivamos esa responsabilidad también no sólo al propietario, al que vive, a la Junta de Vecinos, y se han empezado a reactivar Juntas de Vecinos. También hicimos el catastro completo de las acciones, tanto de agrupaciones sociales como Juntas de Vecinos que competen al sitio de Patrimonio, o que tienen influencias en el sitio y en la Zona de Amortiguamiento.

Y obviamente ese cruce se tiene que cruzar con las Manzanas Censales, por lo tanto, el límite nos queda una cosa que no es ni uno ni otro, pero nos basamos para tener datos... o sea, el dato no es limpio al final, porque no es solo el sitio Patrimonio, pero es un dato sucio pero que nos permite también relevar ciertos elementos, datos. Y ahí es donde empiezas... que la zonificación de la JJVV no coincide con la zona, no coincide con nada, pero obviamente se cruza todo, y en ese cruce es que nos ha permitido el empezar a concientizar y armar para que existan Censos vecinales, y estos Censos vecinales arrojen datos que nos permitan relevar no sólo el “tengo una gotera, es culpa del Patrimonio”, sino que “tengo una gotera, ¿de dónde es la gotera?, ¿es del baño?”, “sí, mire, y en el baño pongo una pelota y la pelota corre”, “ah ya, entonces hay asentamiento”, “pero, ¿y en la fachada afecta?”, “no, porque la fachada la cuida”. Y ahí empezamos a tener datos, y eso ha sido lento, un proceso súper lento, pero ya...

**(CV): Pero, ¿hay sectores donde ha sido más difícil ese trabajo?**

(ML): El más difícil era Barrio Puerto, y ya lo tenemos porque ya se activó la JJVV. No tienen sede, entonces claro, nos juntamos en las casas de los vecinos, que igual al Municipio no ponerle una sede a la JJVV, empieza esta como desconfianza, pero es la última JJVV dentro de esta área que ya se conformó, por lo tanto ya no es difícil. Hay unos más activos que otros, obvio, pero ya los tenemos a todos...

**(CV): Ya. Esta pregunta es como más de arquitectura. ¿Las autorizaciones de intervención a edificios protegidos han permitido que se le extraigan partes? Sin que eso sea necesario para su salvaguarda, o sea, hay proyectos como de vaciamiento... O que no se respete su interior. ¿Cuál es tu opinión al respecto como de ese tipo de intervención?**

(ML): Yo creo que ahí hay una falencia enorme, ha pasado... esto es un tema eterno ya, que el Consejo de Monumentos dice que es culpa del Plan Regulador, el Plan Regulado dice que es culpa del Consejo de Monumentos, no, que después es culpa de la Seremi. Yo creo que es una culpa de todos, en conjunto, los lineamientos de intervención no bastan para, requiere también que hay una modificación del Plan Regulador, pero requiere que todos los actores se sienten en la misma mesa, y no que el Consejo haga sus lineamientos, la Municipalidad haga su Plan Regulador, y no haya ese nexo. Entonces, nos ha pasado ahora que incluso el área que tiene normas de intervención que indica ciertos temas con las terrazas, unos sí, otros no. Entonces ha sido súper confuso, porque no puede ser que exista y a pesar de que exista igual se siga rechazando por el caso a caso. Entonces, cómo le digo a alguien “no hagas una terraza”, si en realidad no tengo idea si se la van a aprobar o no porque depende casi del estado de ánimo en el caso del Consejo, y en el caso de la aprobación de la Dirección de Obra, cumple con Norma Urbana. Entonces al final estamos en “no, es que es el Consejo el que decide”, y lo decide en Santiago, no siempre pasando por la Región, porque cuando pasa por la Región es re fácil armar una mesa y decir “oye, qué pasa”, o tener un criterio. Pero pasa al final por el criterio de las personas, y no está pasando... pasa en el sector que tiene Echaurren, que tiene Norma de intervención, no se han hecho caso. Entonces estamos como en un limbo de “qué hacemos, para dónde vamos”.

**(CV): Una incertidumbre.**

(ML): Una incertidumbre muy grande, y sobre todo, respecto a la actualización de los usos. Si yo actualizo uso, esa actualización incluso va a implicar intervención en la quinta fachada. Entonces también (...) “la quinta fachada la toco, entonces los shaft van a aparecer por las ventanas”, entonces qué vamos a hacer con eso, ha sido un poco complejo.

**(CV): Ya. ¿Consideras que las acciones de conservación del Patrimonio en el Área han beneficiado económica, social y culturalmente a la comunidad completa o a algunos sectores de la comunidad?**

(ML): Ahí hubo... este es un error que viene de la... O sea, todos sabemos que la declaratoria Sitio Patrimonio nace por un tema de darle un impulso económico a Valparaíso. Y yo creo que el gran error fue “ya, activemos”, y se activó todo en un solo sector, y no generó... ni ese sector bastó para generar e irradiar un mejoramiento en el tema económico de la ciudad. Entonces, al final, y esto no es culpa sólo de los vecinos, o sea, yo entiendo que si me cuesta tanto mantener esta casa y alguien me ofrece comprármela a un buen precio, la vendo. Entonces tampoco es que haya una gentrificación asociada, yo creo que es más bien una turistificación en donde se generó un mono uso, no sé cómo decirlo, pero un solo uso en todo un sector, sin analizar la capacidad de carga del sector, sin analizar un desarrollo económico óptimo. O sea, lo ideal es que la gente que va a hacer el aseo en mi hotel viva cerca, y así no pago traslado, y se genere un circuito que realmente motive y desarrolle económicamente. Y además, todos los fondos de intervención, excluyendo el PNUD que fue un fondo y que abordaba grandes áreas y al final terminó ejecutando, entonces lo más fácil de ejecutar que era justamente Cerro Alegre y Concepción. Obviando eso. Todo el resto de los fondos, siempre el CORFO, los Capitales Semilla, el Capital no sé qué, cuando estaban enfocados a Patrimonio, tenían una acepción; sólo Cerro Alegre y Concepción. Entonces terminó generando una inversión única en estos sectores en donde calle... Hicimos el ejercicio con los datos del Censo, datos de patente, solo de Dimalow. Dimalow en estos 15 años, queda un habitante, ese habitante ya vive de muy mala manera, porque el carrete, el ruido... los hoteles no se están haciendo cargo de su basura, ninguno, todos están... si uno va al Servicio de Impuestos Internos, todos están como habitacional porque son hoteles, pero todos tienen patente de alcohol. Entonces, al final, no puede ser que en calles completas tengas solo hoteles, o residenciales, o de ese ámbito, y todos digan “no, es que aquí no se vende alcohol”, pero todos sabemos que sí venden alcohol, que cierran a cierta hora y a esa hora siguen el carrete afuera, y que “ah, es que aquí no vive nadie”, sí, viven, pocos, pero viven, y esos que viven ahí viven mal, porque tengo sólo hoteles y restaurantes, y bulla, y ruido... Y obviamente a estos hoteles y restaurantes les molestan esos pocos habitantes que hay porque piden que bajen el volumen, porque llaman a Carabineros. Entonces no hay un buen vecino.

**(CV): Claro, hay un conflicto...**

(ML): Hay un conflicto, y el conflicto es saquémoslo. Entonces hay una presión por sacarlos, y ahí viene CORFO “te inyecto recursos para que lo transformes en un restorán”. Y de hecho, se cambió toda la red de agua potable y alcantarillado de ese cerro, completa, y ya no da abasto. Entonces ahora hay un tope, “sabes qué, ya no se pueden dar más patentes”. Y empieza... y ahí es donde hay un empuje y dicen “pero cómo, si es el barrio más no sé qué, hay que hacerlo, hay que hacerlo”, y empieza este empuje desde la Cámara de Turismo, la Cámara de Comercio, pero no están viendo que eso también está gatillando un problema, que es un problema económico. Porque

generar un solo uso en un solo sector también deteriora, y ha generado deterioros altos. Y por suerte hasta ahora no ha generado incendios, la gran mayoría lo que ha hecho es vaciar los inmuebles. Tampoco puedo ser retroactivo, no puedo decir “sabes qué, nos está yendo mal como hotel, y queremos volver a residencia”. No se puede, porque vaciaron los edificios, y en caso de incendio, se quemarían completos, completo, de uno al otro, todos.

**(CV): Chuta.**

(ML): Entonces tampoco se midió la gestión del riesgo. Ya no entran bomberos, no entran las ambulancias, y los pocos vecinos “cerremos el pasaje”. Se muere alguien, cómo entran la ambulancia, cierran el pasaje, y viven tan pocos que no hay... Ah, entonces hay un círculo vicioso.

**(CV): Ya. ¿Cree usted que lo patrimonial debe adaptarse a las nuevas necesidades urbanas, aunque se pierda en parte su autenticidad?, ¿que lo patrimonial es un freno al desarrollo?, ¿que se debe privilegiar el crecimiento económico por sobre la conservación patrimonial? O ¿ninguna de estas visiones es muy acertada?**

(ML): Yo creo que hay que mezclar las cosas y generar una... o sea, esta es una ciudad donde el valor (...) del sitio, y los valores patrimoniales, no son todos los inmuebles. Y además, tenemos un sitio, una zona típica de un sector que es Barrio Puerto, que tiene una cantidad de eriazos que supera muchos otros barrios. Por ende, y creo que ahí es donde ha habido una falla, en el sistema completo, en donde dicen “ah es que el Patrimonio frena el desarrollo”. Porque no nos deja hacer lo que queremos. Resulta que una ciudad que existe, que tiene un ancho de calle existente, y no porque un inversionista quiere hacer lo que él quiere hay que modificar el resto de la ciudad para que este actúe. En cambio, si estos actuaran, y esa cantidad de metros cuadrados, donde no voy a construir una torre para densificar, pero a lo mejor construyo algo más para abajo, genero, y tengo todos estos inmuebles, todos estos... Pero además, se genera un apoyo de parte del Estado, respecto a subsidios y otros elementos, uno podría confluir en un desarrollo económico más potente. Pero en donde... sintiendo una ciudad que ya existe. Acá es como “ah, es Patrimonio, entonces la moda y hago la cáscara, y da lo mismo lo que hago adentro, y bueno, si me va mal, me voy”. Porque además... ojalá yo poder invertir desde Santiago, pinche un botón, y techo todo. Si no que, el cómo mezclamos las situaciones, y eso sí está pasando en Playa Ancha, por eso Playa Ancha está tomando un movimiento mucho más fuerte, donde el hotel que se instaló es un buen vecino porque ofrece un servicio, y... “vecino, ¿por qué no arma...?”, ya los vecinos tienen un Circuito Turístico, entonces al hotel le llega el visitante, y ese visitante tiene a los vecinos que le hacen el Circuito Turístico, y si quieren comer algo típico, el restorán de más allá, que es de otro vecino... pero no con la idea de “aquí voy a poner otro restorán, otro, otro”... y empezar a generar una competencia invasiva, sino que es una

competencia aún sana, en donde los vecinos saben que viven en un lugar que es óptimo, está cerca de la locomoción, tengo servicio, si quiero invitar a alguien tengo restaurantes cerca, y empieza a generarse un circuito donde al final es hotelero, es vecino también, y no es el hotelero, que es lo que nos pasa en Cerro Alegre y Concepción, donde son pocos los hoteleros que también son vecinos. Vecinos en el sentido no de que vivan ahí, pero que tengan una buena relación con esa JJVV.

**(CV): Ya. ¿Consideras que se le ha incrementado valor al área protegida, en el sentido económico, social y/o cultural? Si es así, ¿en qué se expresa?, o ¿en qué parte ha ocurrido?**

(ML): Se le ha aumentado un valor más bien como un tema de especulación inmobiliaria más que un valor agregado porque es Patrimonio, sino que una especulación enorme y que ha pasado en Valparaíso completo con esta gran zona de conservación, donde “ah, es Patrimonio, aumento el precio, ah es que no tiene seguro, no tiene esto”... Aumento el precio, mientras más caro pareciera que más motiva al súper inversionista que va a venir. Pero al final tenemos, y sobre todo en Barrio Puerto, pocos propietarios dueños de muchos inmuebles cerrados donde no quieren arrendar, no quieren recuperar, a la espera de si recupero o tengo un eriazó, total igual lo va a vender más caro. Y está ese círculo vicioso donde al final expulsó al habitante porque me molesta, claro ejemplo del edificio (...), va a ser una gran oficina, no va a ser, está abandonado. Entonces expulsé a cuántas familias, pero no estoy haciendo nada con ese inmueble tampoco.

**(CV): Claro, como que se está esperando que...**

(ML): Y no les importa tampoco. No hay una importancia ni tampoco una norma que lo obligue. O sea, es Patrimonio de la Humanidad, es zona típica, se supone un bien común, entendiendo el Patrimonio desde esa perspectiva, pero en realidad es un bien privado, y es algo que sabe que aunque se caiga, va a seguir siendo rentable porque está muy bien ubicado. Entonces tenemos un Centro Histórico, tanto en Almendral como en Barrio Puerto, totalmente desocupado, y con esta gestión de incluso “ojalá se quemé”, porque es un buen terreno que lo puedo vender aún mejor, más caro si lo vendo eriazó. Entonces no hay ningún cuidado con ese patrimonio porque ojalá se quemé, ojalá se pierda, porque me sale más rentable todavía. Porque al final rentan solo con el primer piso, no les importa rentar hacia arriba. Rentan el primero, un local comercial abajo y ya rentaste.

**(CV): ¿Cree usted que en los distintos sectores del AHV se ha mantenido, o ha desaparecido el comercio de barrio, espacios donde vecinos y comerciantes se conocen, se sociabiliza entre vecinos, se acude en busca de pequeñas ayudas o favores, se difunde información, se conoce a nuevos vecinos, entre otras instancias?**



(ML): Está pasando en algunos barrios, Barrio Puerto se ha organizado, tiene distinta organización... Playa Ancha ya lleva mucho tiempo trabajando, de hecho, tienen una plataforma, se llama Plataforma Patrimonial de Playa Ancha, van a celebrar el IX Congreso Patrimonial... Entonces ellos ya llevan un tiempo, pero ellos partieron con este tema trabajándolo con la Universidad de Playa Ancha en una especie de experimento de capacitar a los vecinos, lo que era Patrimonio, en cuidar su Patrimonio y en generar incluso vías de negocio asociado a vivir en un barrio patrimonial. Entonces ellos mismos organizan ferias, se apoyan entre ellos, y generan un círculo incluso económico, que va de la mano de proteger estos espacios. Entonces de ahí nace el “Salvemos las Torpederas”, la Plaza Rubén Darío, y que le pongan esfuerzo y que se vayan capacitando, ya, no es sólo pedir a la Muni, cómo le pido a la Muni, por qué financiamiento pido, a quiénes tengo que molestar para pedir... Y se han organizado desde esa perspectiva. En Barrio Puerto están incipientes aún, muy enojados porque falta inversión en el barrio, entonces hay mucho enojo todavía de por medio y cuesta un poco, y para ello es un entorpecimiento ser Patrimonio, porque existe todavía este mito de ser Patrimonio y yo no puedo hacer nada, que se ha ido cambiando. Y, en el Almendral, en cierto modo, también está pasando. Los “Quiero mi Barrio” y esas cosas, y estas actividades de MINVU han aportado en algunos barrios, pero siempre ese como... Acá en Valpo cada cerro es un barrio, y cada cerro vela por sí mismo, y casi como pelea entre cerros, pero que a la vez se unen y se vinculan, y resulta que cada cerro tiene ciertas actividades que han ido motivando a que los mismos vecinos digan “yo vivo en el Patrimonio, tengo la media casa, qué puedo hacer para vivir mejor”, y no “vendamos, y nos vamos a Viña”. O empezar a expulsar... y lo que le ha faltado acá, y viene también en el informe de monitoreo que se hizo el 2013 en (...) aparece también, esto de que el sitio patrimonial, el plan director y todos los planes abordan el área, y dicen... aquí la observación era “aquí veo un (...) mayor”, “ah, entonces agreguemos un ítem que diga Puerto”, que no era el tema, y no era “ah, vamos a ver los millones y millones de inmuebles de Valparaíso porque el paisaje histórico urbano”. No, no era ese el tema, el tema era entender que este sitio histórico estaba dentro de una ciudad mayor. Entonces se ha tendido a expulsar hacia la periferia, y tenemos problemas en la periferia. Pero abajo no tenemos habitantes, entonces la lógica, si quiero densificar, “ah, entonces torre”. Y claro, en Valpo está el conflicto de las torres que ha apoyado a que los barrios se unan, o sea, en Barón se unen en contra de una inmobiliaria, en Blas Cañas por el incendio, en otros barrios por las inmobiliarias. Entonces, ha sido un movimiento por el derecho a vivir en el lugar que siempre viví, y no porque una inmobiliaria va a venir y me va a vender caro. Entonces en algunos lados yo creo que este tema de la gentrificación ha sido más en la periferia del Sitio Patrimonio, y el Sitio Patrimonio ha sido una turistificación garrafal, porque al final cambias habitantes por turistas, más que cambiar... Porque la gentrificación es que salen estos habitantes y llegan otros, y ese es el gran problema, no están llegando otros habitantes, estamos vaciando, que es Barrio Puerto,

porque... vaciar nomas, no hay un modelo que les permita decir “oye, podría haber vivienda”, y si hay vivienda, son carísimas, y no es accesible. Y en el Cerro Alegre y Concepción se va el vecino para que vengan turistas, porque no viene...

**(CV): Ahí en Cerro Alegre y Concepción ha habido como una pérdida del comercio barrial, ¿o no?**

(ML): Sí, totalmente, de hecho, como que el almacén de la... no me acuerdo cómo se llama, en realidad es una botillería clandestina, y todos los vecinos reclaman contra la botillería porque al lado hay otra, y al lado hay otra... Entonces claro, no existe, hay una que otra panadería y dicen “yo le apporto al barrio”. Ya, una, pero no hay más, y es sólo un rubro. Distinto Playa Ancha. Playa Ancha al ser un barrio universitario, de hecho yo viví allá, y voy ahora y es prácticamente lo mismo con otras caras. Pero yo llego a la botillería y le dije “vengo a comprar solo... lo único que falta aquí es el gato”, “ah sí, somos los mismos, usted estudió acá”, “sí”. Y está ese que tenía una carnicería, que tenía una rotisería, que tenía, no sé, pa comprar... típico que yo estaba en la universidad y me invitaban a un cumpleaños, qué voy a comprar, ahí había. Y eso en Playa Ancha todavía está, y está súper fuerte. Y ellos empezaron a perderse, entonces... hay hasta una farmacia de estas antiguas, no la Botica Salcobrand, una farmacia de una familia, y está ahí a punto... Entonces los mismos vecinos “ya, ¿cómo validamos?, ¿cómo valoramos esto?”, entonces ellos mismos se compran la farmacia del barrio, porque tienen eso arraigado, de que el Patrimonio no es sólo pa que un turista venga, el Patrimonio es mío, yo lo cuido, y si no me da para cuidarlo, entonces bueno, cómo hago que mi gran inmueble se transforme en un local, yo rente de esto, yo genere una energía económica en base a este Patrimonio que es mío y de toda una agrupación. Y eso ha motivado, y ha apoyado hartito incluso la tercera edad, que no tiene cómo, ellos mismos son los que evalúan como ese pulso que tiene el barrio.

**(CV): Ya. ¿Han surgido nuevas tipologías de vivienda histórica de Valparaíso?**

(ML): Yo creo que no. Hasta ahora, es la gran vivienda que se transforma en un Loft, que prácticamente es una segunda vivienda, no existe una habitación real, o estos que se transforman en hoteles, o estos que se transforman... Bueno, ahí te lo dije, en Loft. Recién ahora estamos en este modelo del Tasara, más conocido como el Liberty por el bar, de generar estas viviendas en arriendo para poder mostrar que se puede generar un modelo que es distinto, que tenga habitación. Claro, estas de arriendo que son pequeñas, pero recién ahora estamos impulsando esto para ver si otros se entusiasman con esta idea. Obviamente, eso implica que hay que tener una voluntad política, asociada al cambio de los llamados de subsidios, y que se está forjando en el Almendral, y queremos que se forje acá, por eso la mesa la conforman MINVU, SERVIU, Consejo de Monumentos, somos muchos... La mesa se extiende a más instituciones, porque el Modelo le sirve a todos, no solamente a nosotros. Y de hecho, se intentó, “ah,

vamos a armar el programa de cités, y vamos a recuperar Patrimonio en Valparaíso”. Ya, y todos, llegó aquí un grupo de Santiago enorme, nosotros lo mirábamos, “vamos”. “Este cité maravilloso”... un propietario. “Ah, no nos sirve, porque tienen que ser varias familias”, “pero aquí, otro cité”, nosotros mirábamos nomas, “entren”. Y claro, hay muy pocos conjuntos habitacionales donde los trabajadores de ese entonces, o fue una cooperativa la que generó varias habitaciones. Son pocos, la gran mayoría de los cités de Valparaíso no son como los de Santiago, que terminaron siendo de varias familias, el cité 1 sigue siendo del mismo, o de un sucesor, que subarrienda esos espacios y que incluso ese subarriendo los sub-subarriendan, en muchos más. Entonces no hay un beneficiario, porque hay uno solo, y va a lucrar de ese espacio. Porque si me lo arreglan, feliz po, yo lo arriendo más caro.

Y por eso nace la idea de “ya, ¿qué inmueble podemos intervenir para generar un modelo donde sepamos que ese propietario no va a lucrar de esto, sino que va a generar un modelo?”. Y ahí nosotros pusimos a disposición ese inmueble y empezó ese trabajo, donde parte primero analizándose el sistema constructivo y estructural; “¿este edificio soportaría vivienda?” antes de partir con la arquitectura, tema de no fue muy bien visto por muchos de los arquitectos, colegas, que no les gusta ese modelo, que “ay, primero está la arquitectura”, pero aquí no po. O sea, si el edificio no nos soporta, ¿para qué vamos a inventar algo que el edificio no soporta? Y por lo tanto, primero se hizo el análisis estructural, y luego empezó la arquitectura. Porque sí, soporta, perfecto, entonces le damos. Y ahí también hicimos ese ejercicio que debieran hacer todos, que es la capacidad de carga, el edificio soporta un uso distinto, y ahora estamos en el cómo actualizamos ese uso. Y el uso original era vivienda en arriendo con locales comerciales en el primer piso, o sea, además no estamos cambiando el modelo original del edificio.

**(CV): Ya, es el uso histórico que ha tenido...**

(ML): El uso histórico fue locales comerciales, vivienda en arriendo, luego “ah, vamos a hacer unas salas, oficinas”, no sé qué, se transformó en una mala transformación, y obviamente en la actualidad no cumple norma, entonces hay que modificarlo, y los subsidios son para viviendas más pequeñas, entonces obviamente hay que irse a otro modelo. Pero además nos permitiría como Municipio controlar el precio del arriendo, que es un tema que aún no existe una ley que controle esos espacios, y que en las zonas típicas debiera haber un control. Porque las piezas en Barrio Puerto, estos especuladores empezaron a comprar muchos inmuebles, los reparaban, cerrado. Reparar, cerrado. Y los pocos que quedaban, empezaron a subir los precios. Entonces una pieza rasca, ordinaria, sin agua, sin luz, de 70 lucas, de un año a otro, 140. Entonces se la arriendan a uno que en realidad la comparten con varios, que comparten horas de dormir... porque es una pieza con una cama, nada más.

**(CV): ¿Y en qué periodo eso ocurrió con más fuerza?**



(ML): Eso después del terremoto ya empezó a ser muy fuerte. Después del terremoto se vendieron muy baratos algunos inmuebles. No baratos, igual caros, pero lo compraron poco. Entonces claro, y otros, que son los más antiguos, que aún son propietarios, no les importa porque rentan muy bien del primer piso, arriba está abandonado, les importa bien poco.

**(CV): ¿Y esta especulación inmobiliaria se origina después de la declaración del Sitio, o...?**

(ML): Fue después de la declaración del Sitio y luego de la promesa de este préstamo del (...) y de los 3 millones de dólares. Entonces todos empezaron a comprar, porque “van a arreglar el Mercado Puerto”. El Mercado era el proyecto estrella que nunca salió en el proceso, el proyecto no estrella era el Baburizza, nadie lo pescó y salió, y al salir ese, claro, todo el mundo dice “ah, toda la inyección se fue a Cerro Alegre y Concepción”, pero es que todos dicen “Barrio Puerto, Barrio Puerto”, y nadie hizo nada. Entonces al final no se ejecutó el proyecto en Barrio Puerto, se ejecutaron muy pocos, y post explosión, se ejecuta la gran reparación de la (...), de Serrano. Pero empezó este problema de que no se podía meter a la propiedad privada con inversión pública. Entonces empezó a quedar, y el Mercado Puerto con miles de problemas, trabas, trabas, hasta la fecha no se abre. Entonces ahí varios empezaron a comprar, porque cuando se abra el mercado... y el primer proyecto que se ejecuta de inmobiliario es este Loft La Aduana, el primer que se ejecuta, y se venden en verde y boom porque Mercado Puerto va a abrir. Todavía no abre. Y el arriendo de esos espacios es sobre 400 mil pesos, un espacio grande, pero no óptimo para una familia.

**(CV): Ya, y... o sea, tú crees que en la gentrificación regular que hay un conflicto como entre los que llegan con los que se van, aquí más bien el conflicto como con estos microempresarios hoteleros, o mediano empresario que...**

(ML): Hay inmobiliarias incluso que lo que hicieron fue vaciar, no fue cambiar al habitante. El Astoreca es un ejemplo, “lo voy a comprar, voy a hacer una oficina, lo vacío”. Muchas familias salieron de ahí y ahora el Censo dice 0 personas. Entonces si comparas el Censo del 2002 a la fecha, hay 0 personas en una manzana completa.

**(CV): ¿Y el proyecto de Ultramar?**

(ML): El de Ultramar, que finalmente Ultramar desistió del proyecto, y compraron una oficina al otro lado y el edificio está abandonado. El edificio es un inmueble de conservación, en zona típica, en Sitio Patrimonio, y no le podemos decir nada porque él es privado, y él es el dueño. Pero se están cayendo las cornisas, no tiene habitantes, no sabemos si le están robando o no por dentro, en qué estado está al interior, si está esperando que se le caiga, o no está ni ahí con el espacio. Es dueño del eriazo que está al frente... Entonces al final, ahí no hubo ni turistificación, ni gentrificación, hubo

expulsión, simple expulsión. Y así vamos contando la cantidad de inmuebles en el Barrio Puerto, la mayoría es expulsión de habitantes, no hay recambio.

**(CV): Y las nuevas intervenciones en turismo en Barrio Puerto y Cerro Alegre, ¿consideras que respetan la imagen de los barrios? O es como una intervención más cosmética, o...**

(ML): Es muy cosmético, sobre todo el tema del boom de los murales que es moda, entonces van y lo pintan y dicen “es súper patrimonial”. Y esta confusión entre la comunidad, la mitad la comunidad dice “otro mural, otro mural”, pero me reclaman por uno, lo denunciamos, y a la hora, están pintando al lado otro. Entonces, denuncias a uno... el proceso es tan lento con Consejo de Monumentos, y que después el juez de policía local, y que la Fiscalía no lo quiere tomar, porque no encuentra que sea un daño, porque no es un graffiti, porque es un mural, y entramos en un círculo vicioso, complejo, donde se hacen circuitos turísticos para ir a graffitear. Aprende a graffitear Valparaíso, (...) Valparaíso permite todo. Y empieza a ser un círculo complejo el Be Happy, no sé cuánto que salió en Cerro Alegre, ese murete se hizo el 2014, y el mural se pintó el 2014. Cuando lo fueron a borrar el 2017, llegaron... cuando lo pintaron el 2014, yo estaba en el Consejo de Monumentos, me llegaba una cantidad de denuncias por el mural impresionante, “estos vienen a pintar, qué se creen, el muro patrimonial”, un muro que había sido recién hecho. Luego, el 2017, lo van a borrar los mismos que reclamaron contra el mural, borraron el mural patrimonial. Y dicen “era del 2014”, “no, esto era patrimonial”, “esto era junto con el Museo a Cielo Abierto”, y es como “no”. Pero empieza este mito de qué es y hasta dónde llega el Patrimonio, y finalmente lo repintan de nuevo, con otros colores, no los mismo, y ponen los nombres de los nuevos. Y ahí uno empieza, bueno, si nos vamos al mural de Museo a Cielo Abierto, ¿cuál es el valor?, ¿el que lo pintó?, ¿el que yo lo voy a borrar y lo voy a volver a pintar?, ¿cuál es el valor de estos murales? Y hay un plus turístico con el tema de los murales que es cierto, no lo hemos podido controlar, cierto. Se han generado ordenanzas, normas, y empezaron todos a alegar, todos. “Es que es demasiado restrictivo”, le decimos que no y el Consejo le dice que sí, o le decimos que sí y el Consejo le dice que no. Y ahí estamos, y más encima, si uno empieza a preguntar “ya, ¿y de dónde sacaste financiamiento?”, “el Estado”, entonces es un círculo vicioso súper complejo de abordar.

Y respecto a inversiones turísticas, bueno, hablaba de los privados, tienden siempre a ser hoteles y de esta índole, no ven que pueda existir otro tipo de turismo, que es el turismo cultural, que sea más sustentable, donde el extranjero que viene para quedarse a Valparaíso un buen rato es que quiere conocer lo que pasa en Valpo. Y ahí es donde, bueno, y en el Barrio Puerto empezó a pasar de que la asociación gremial de Barrio Puerto asumieron todos los locales, se dieron cuenta que daban trabajo a 200 personas, pero de los 200 no todos tienen contrato, menos de la mitad. Pero ya 200 implica que son más de los que trabajan en el Puerto. O sea, ya, eso no se analiza. Pero

por otro lado, decían “es problema del Patrimonio que nadie quiere volver a mi restorán”, hasta que se empezaron a dar cuenta que no po, que no querían volver a su restorán porque el baño es sucio, o porque el plato está, no sé, mal presentado, o porque las fotos en Facebook son feas y no llaman la atención, porque no tienen un relato respecto a sus platos típicos. Y empezaron a construir eso ellos, y ahí toma fuerza, porque el tema del plato típico el Estado lo ha hecho todas estas veces y nunca lo han agarrado porque no es de ellos, porque les vienen a decir “así se prepara la cazuela”, “no, nosotros la preparamos así”. Mientras que ahora empezaron con esto de “no po, mi cazuela la hago así”, entonces “si tú quieres comer mi cazuela, no la voy a...”, ah y esto otro pasaba, que tú ibas de nuevo “ah no, es que hoy no hay cazuela”, “pero cómo, si su plato es la cazuela”. Entonces empezaron a entender que el problema no era el Patrimonio, era la falta de organización. Pero ahí también gatilló en un problema, y que estuvimos en una reunión con CORFO, donde decían “ya, vamos a inyectar plata para arreglar los baños”, “ya, ¿y pa arriba?”, “¿y qué me importa arriba? Es un solo edificio”, “¿cuántos propietarios?”, “uno solo”, “ya po, el Servicio de Salud, ESVAL, te va a pedir la intervención del edificio completo”, “ya, ¿y la gotera dónde es?”, “no, de acá, de acá”, ¿y de dónde viene?”, “del baño de arriba”. ¿Entiende? Patrimonio (...) y ahí todos enojados, “todos están poniendo problemas”. “No”.

**(CV): Es arquitectura.**

(ML): Entiende. El baño de arriba te está goteando, y está generando una infestación de tu propia comida, porque el baño de arriba es parte de una misma red de un solo edificio. No lo lograron entender, hasta que yo le dije “oye, yo te pongo los arquitectos para arreglarlos, yo te los pongo, pero que CORFO ponga la reparación sanitaria del edificio completo, no de un pedazo del edificio”. No lo lograron entender, les molestó un poquito, obviamente, pero de a poquito empezaron a entender, y varios empezaron a decir “oye, lo que se llueve de arriba... ah, patrimonio”, no, “oye, voy a subir”, “oye, no debe haber nadie allá arriba”, “oye, muni, ¿me puedes ayudar?, arriba no arrienda nadie”, “ya, tratemos de contactar al propietario”, “oye, ¿y quién te arrienda?”, “no, en realidad no es na el propietario”. Chuta, ¿qué pasa? Que tenían desocupado, porque total “mira, mi papá era dueño de esta cuestión y arrendamos abajo y me da lo mismo”, o arriba ya tenían ocupa, o arriba la arrendaban a familias que están viviendo en pésimas condiciones.

Entonces hay un círculo vicioso donde creen que el negocio está separado del edificio, y separado del Patrimonio, cuando en realidad es todo junto. Y el Patrimonio lo único que quiere es resguardar ese edificio, esa imagen y esa historia, que es la que permite que los turistas quieran ir a ese lugar. Y no al revés, no que si yo vacío y lo hago todo nuevo, los turistas van a venir. Te aseguro que si pasa eso, van a dejar de venir esos turistas que son capaces de quedarse un mes porque quieren conocer Valparaíso.

No quieren conocer una maqueta de Valparaíso. Para eso están los turistas que vienen por un día, que son hartos.

**(CV): ¿Cuáles crees que son las consecuencias de esta dinámica de expulsión residencial?**

(ML): Calza muy bien el hecho de que los lugares con mayor incidencia de asaltos y de incivildades, calza con los lugares que tienen menos habitantes. Entonces yo puedo poner 100 cámaras, pero voy a ver los videos, nada más. La pileta, claro ejemplo, en la pileta Echaurren vimos cómo rompieron la pileta. Empezó el mito de que la Muni no la protege, no sé qué, no. Un cabro se subió arriba curao hasta que la tiraron, la botaron. Obviamente, en el barrio hay un tema mucho más fuerte, todos sabían quién era y, bueno, hasta acuchillaron al cabro por haber roto la pileta. Pero en otros barrios pasa, y pasa en Cerro Alegre y Concepción. La incidencia de asalto es súper alta en Cerro Alegre y Concepción, sobre todo en los tiempos de turistas. Y todos dicen “no vaya al Barrio Puerto, es peligroso”, ya eso está estigmatizando un sector. Pero por otro lado, es cierto, tú vas y casi no hay habitantes. Entonces, nos pasó cuando nos asaltaron con los de la UNESCO, “oye, ¿alguien me ayuda? Porque le duele la mano”, tuvimos que ir al comedor 421 porque sabía que ahí a esa hora había gente, pero si hubiera sido una hora antes, no hubiera encontrado a nadie. Entonces, hay un tema de que esa expulsión también implica que no hay nadie. Se cortó la luz, pero si no vive nadie, ¿quién va a avisar que se cortó la luz?, o si veo humo saliendo de una casa, uno llama altiro a Bomberos, pero si no hay nadie viviendo, ¿quién va a llamar? Hasta que ya apareció alguien “ya, se te quemó la casa”. Entonces incluso el tema de la gestión del riesgo para el sitio requiere que haya habitantes, sin habitantes, aunque ponga mil cámaras, no va a servir de nada.

**(CV): Y, ¿cómo se puede hacer frente al problema de las condiciones, en general, de las viviendas en el Área Histórica de Valparaíso que no son buenas?**

(ML): Mira, se lanzó este subsidio este año de las viviendas patrimoniales, no me acuerdo qué número era el llamado, que era para tres regiones. Valparaíso calzaba, pero no me calza Valparaíso. Es como extraña la figura. Calza Valparaíso, porque está como Región, pero Valparaíso en sí no calza. Ya, el dueño de una casa en Cerro Alegre y Concepción, te pongo el ejemplo de la presidenta de la JJVV. Ella no es sujeto de subsidio, pero ella gastó más de 8 millones sólo en pintar la fachada, y el subsidio es de 8 millones. Porque está enfocado a las familias con problemas. Ya, me voy a Barrio Puerto, yo conozco a varios. Todos arriendan. No es sujeto de ese subsidio. Y por otro lado, este miedo y complejidad de que era un plazo corto, que no alcanzábamos a presentar al Consejo de Monumentos. Se iba a hacer imposible que el Consejo me aprobara en el plazo.

**(CV): Claro, que era hasta septiembre.**

(ML): Era hasta el 2, ahora. En Valparaíso, por la caída de esta casa, se extendió, se amplió el plazo. Pero esa casa. No me alcanzaron los 8 millones para repararle el muro de contención. Porque, además, no estaba enfocada para muros de contención. Entonces, calza porque dice Valparaíso, pero no calza en la realidad de Valparaíso. Entonces obviamente para Valparaíso, y sobre todo para el Sitio Patrimonio, hay muchos propietarios que son dueños de un tremendo inmueble, con un costo de mantención enorme que no pueden hacer, con un cobro de contribuciones altísimas, por ende, no es sujeto de subsidio, pero necesita que le arreglen el techo. Y estos 8 millones podrían abarcar techo, bajada de agua lluvia, y ya con eso superamos un problema enorme en una gran parte de las viviendas. Y estuve en la Cámara Chilena de la Construcción el martes en un Workshop asociado al tema de la vivienda y de los problemas de las viviendas en las ciudades, y el hecho de que... entonces, obviamente los del ámbito más de la construcción decían “no, es que necesitamos densificar esto... Valparaíso es un cacho, ¿cómo puedes construir 5 pisos? No, hay que construir torres”. Y la mesa fue súper crítica en el tema. El Workshop... este era la segunda etapa, en el primero, dentro de las conclusiones estaba, Centro Histórico deshabitado. Parte del problema. Porque mientras más arriba construyen, más caro es para el Estado, calle, iluminación, agua potable, alcantarillado. Mientras más cerca del centro, es más caro construir, porque tienes que recuperar una vivienda, pero no tienes que construir un muro de contención. La gente le va a ser mucho más fácil vivir abajo porque no va a tener que tomar locomoción, por ende, su sueldo va a alcanzar para vivir.

**(CV): El tema es eficiente.**

(ML): Es un tema de eficiencia. E incluso el tema de la huella de carbono, el no construir, sino que recuperar esos espacios, implica menos contaminación. Y en la mesa de discusión había una chica que era de Unidades Técnicas, y me dijo, “¿sabes qué María José? Yo he visto temas de subsidio”, “pero es que olvídate, con esos 8 millones en Valparaíso alcanzo a cambiarle una plancha de techo, de ahí me voy a dar cuenta que tenía podrido unos palos, y se acabó”, le dije “que eso sirve, pero eso no sirve para Patrimonio”, y me dice “sí, me sirve, el hecho de que se deje de llover la casa se va a dejar de deteriorar”. “Es que no lo habíamos visto nunca así”. Ya, me dijo, “yo me ofrezco para...”, porque lo otro es que no hay ejes disponibles a tramitar con Consejo de Monumentos. “Es que más encima tengo que pasar a la Seremi, y tengo que hacer...”. No po, olvídale, pa 8 millones, no. Entonces, hay un tema de que Valparaíso tiene un sistema complejo, y ese sistema complejo no lo aborda un llamado que es igual para Santiago y para Coquimbo, que eran las otras dos regiones. Tengo un muro de contención, no me calza, y lo mismo, y bueno, por la caída de esta casa, empezó todo este tema, “es culpa del Patrimonio”. Ya, ok, varios empezaron con que es culpa del Patrimonio. Ya, sí, un grupo de vecinos se ganó 100 millones por los murales de Museo a Cielo Abierto. Ese es el mural N° 1. ¿Alguna vez analizaron, vieron el muro? “Ah no,



es que nos nos parecía”, no sé qué, aaah, pero es culpa del Patrimonio. O sea, ¿van a resguardar la tela y pintura? Si no es una tela, el muro era parte de ese soporte, y nunca se analizó, pero tampoco nos podíamos meter porque era propiedad privada. Y no, obviamente no registraba daños visibles, y la casa está igual, a cuando uno mira fotos atrás, igual de como estaba.

Entonces, hay un riesgo latente, complejo, constante, de hecho, mira la piedra que está ahí colgando... Pero vi una foto antigua en el ascensor... al parecer el ascensor estaba en el edificio amarillo y no en el que sigue, la piedra estaba ahí desde hace mucho tiempo, pero hay un círculo vicioso asociado a el cómo tratamos la ladera, no sabemos trabajar ladera. Los mismos arquitectos la hacemos mal, no sabemos construir. Los que estudiamos en Valparaíso, no nos enseñan datos específicos de Valparaíso. Se ha ido perdiendo mucho esa cultura constructiva, el cómo trabajar la ladera, el deforestar la ladera, ¿qué pasa cuando la deforestan? Si el (...) deforestó todo hacia arriba. ¿No será que la filtración de agua fue porque absorbió tanto que llegó a la casa?, ¿habrá sido o no habrá sido?, ¿cómo va a actuar esa ladera? Todos dijimos, para la lluvia cómo actuar... no ha llovido, por eso no sabemos cómo actuar, o lo que hicieron con los ascensores con las grandes vigas de hormigón y sacar toda la ladera, cortarla completa. Claro, no nos ha llovido, no tenemos idea cómo va a actuar si es que llega a llover. Y es porque perdimos y empezamos a construir en sistemas constructivos tradicionales para lo claro, y no para entender cómo son los procesos. Y lo mismo, si veo una casa en pésimo estado... ya, viene una familia, logramos encontrar un subsidio, imagínate lo caro que debe ser reparar esa casa con este tipo de laderas, donde abajo además hay un privado, no hay una calle. Y si le cae un pedazo de piedra abajo, y le rompe la casa abajo... Entonces, tenemos un círculo vicioso.

**(CV): ¿Y hay algún otro tema que afecte en la expulsión residencial, la gentrificación, el abandono que no hayamos hablado?**

(ML): Ha pasado también de que... de hecho, el primer subsidio que sale para temas de Patrimonio después de la declaratoria, fue un subsidio SERVIU, no me acuerdo cómo se llamaba, que era estas grandes casas, pensando en la típica casa de un piso y hacia abajo 5, que vivían muchas familias en una sola casa, o vivía una sola familia y le quedó grande, “oye, ¿por qué no la venden y la transforman en varias unidades habitacionales?”, y se transformó en Loft, y esa fue la primera expulsión. Y nunca se ha pensado, y nunca se ha trabajado de manera firme y concreta en el modelo que estamos haciendo en el Tassara; recuperar un inmueble patrimonial para vivienda. Y no para vivienda de tipo de tercera habitación... Varios de los arquitectos y de las inmobiliarias, con estos arquitectos bien importantes, como el señor que construyó en Barón, que sigue publicando en sus redes sociales que es la mejor obra del mundo, y se está cayendo el resto del cerro, que no piensan en él, y además lo venden, tercera vivienda. O sea, Valpo ya no soporta más segunda y tercera vivienda, porque no es un balneario, es una ciudad

que tiene vida constante. Y cómo hago que esta cantidad de metros cuadrados disponibles que tenemos en los centros históricos, tanto en Barrio Puerto como en Almendral, se ocupen. Y yo te aseguro que si contabilizamos, quizás construir una torre es más rentable, yo creo que sí, pero si logramos densificar un área mayor, pero todavía se piensa en estos... o sea, todavía, incluso dentro de la misma Muni, “ah, esta es Zona Patrimonio”, “esta va a ser la Zona Industrial”, “esta es la Zona Residencial”, “esta es la Zona...”, cuando en realidad Valparaíso siempre fue cruzado, y uno ve los análisis de datos históricos... Ya, hemos ido levantando a medida que obviamente van pasando cosas. Casi todos eran plataforma comercial, vivienda. Y la vivienda del propietario, más una de arriendo, porque era una manera fácil de vivir en un territorio complejo. Entonces tenían, no sé, sus industrias, su local comercial arriba de la vivienda. Y el tema de los inmigrantes, o sea, hay varias fotos de los italianos vendiendo huevos en la calle, lo mismo que los haitianos con el Super 8. Y también, hacer el negocio, tenían... parte del registro y los catastros, que tenían colchones debajo de sus estantes, o sea, vivían ahí mismo. Compran el inmueble completo, viven arriba, tienen el local abajo, negocian, trabajan, viven. Y eso se fue perdiendo en Valparaíso, y se transformó en un gran inmueble en donde lo que me importa es rentar. ¿Y qué renta? El primer piso en los Centros Históricos, pa arriba no importa. Por eso... para el Municipio no es rentable, porque no vamos a arrendar a precio mercado, pero te aseguro que pa cualquier local que arrienda el primer piso a buen precio, y que si le logramos encontrar la manera de, con un subsidio, poder aportar a tener vivienda arriba, e incluso en arriendo, donde le va a llegar la plata segura todos los meses, o tenga mixto, incluso viviendo en arriendo y viviendas a la venta, para poder reconvertir la inversión que hizo, y te mantienes en el primer piso, pucha, en cierto modo igual es negocio. Es un negocio.

**(CV): Claro, al menos sostenible.**

(ML): Es sostenible. El tema es que no existe. El subsidio siempre ha sido pensado para construcción de obra nueva. Entonces “ah, mire, implementamos una en Santiago, la vamos a implementar aquí”. Llegan acá y se encuentran con la sorpresa que no es igual. Entonces cómo lo habilitamos. Y los pocos edificios que han entrado en este juego, que es el Fabero II, que son distintas unidades habitacionales, igual ha sido sumamente complejo.

**(CV): Complejo desde el punto de vista de normativa también, me imagino, ¿o no?**

(ML): Porque no es un pasillo con puertas, es un edificio que en un lado tiene 4 pisos, en el otro lado tiene 2, tiene acceso por distintos lados, los departamentos se mezclan, tienen distinto rol pero no tienen las separaciones como debieran estar, porque los departamentos se cruzan. Y pa qué decir, el que está al lado, el Fabero I, que está al lado del ascensor, que ese es escalonado más encima. Y que hay departamentos que se cruzan, que es de 2 pisos, 1 piso, cada departamento es distinto, cada unidad es

distinta. Y que, claro, cuando entra la norma, “no, es que no calza”, adentro del subsidio, “no, no calza”. Lograr que todos se unan para... en el Fabero II sí se unieron todos, y lograron algunas reparaciones. En el Fabero I, ha costado un mundo, porque “ah, que no se puede, que...”. Y que haya una EGIS que esté dispuesta a entrar en el juego. Entonces Valparaíso ya lo hizo con la unión obrera, que fue ahí el arquitecto Raúl Araya, lo estamos haciendo con el Tassara, el mismo Raúl. El mismo Raúl está viendo un conjunto aquí en el Cerro Florida, en plena Plaza Mena, o sea, súper central igual, la primera plataforma. Y eran 4 familias con un terreno, o 3 familias, pero hacinados entre ellos, en muy malas condiciones, pero dueños del terreno. Y generaron una cooperativa donde generaron 8 viviendas. Y buena vivienda, no una vivienda pequeña, bajo, agarran varios subsidios y crean un modelo, creo que es vivienda nueva. Y ahí demolieron y creo que están construyendo. Pero además, de 4 pasan a 8. Entonces ya no es la mamá viviendo con la hija y con la nieta, sino que a la mamá y a la nieta ya le pasaron... ya tienen vivienda. Pero ahí fue porque hubo una conjunción, porque hubo apoyo, estaba metida la Cámara Chilena viendo el proyecto... Porque claro, la Cámara Chilena es re fácil discutir “es que no puedo construir en altura en Valpo”, “bueno, entonces si no puede construir, ¿por qué no busca otra manera?”. En vez de eso, no, es que hay que flexibilizar... y ahí es donde aparece...

**(CV): Claro, hay que ver también a quién representa la Cámara Chilena, porque...**

(ML): No, y la Cámara Chilena ahora... de hecho, ahora ese proyecto es como “oye, si en Valpo no puedo construir nada en altura, ¿entonces cómo podemos construir?”. Y de hecho, yo aseguro, que construir en altura en Valpo debe salir bien caro, y claro ejemplo es Barón, por algo los departamentos el costo y el precio que tienen. Pero el costo social que generó esa cantidad de departamentos a un precio que es imposible acceder, o sea, el único al que le dan Crédito Hipotecario por ese tipo de departamentos es a diputados y senadores. O sea, ese nivel de sueldo tendrías que tener pa poder optar a tener un Crédito Hipotecario. Entonces, se está cayendo el cerro, dañaron a los vecinos, taparon la vista. Necesitaban alta tensión para la cantidad de departamentos y no hallaron nada mejor que llegar con los postes por todo el mirador, o sea, ahora el mirado tiene sendos postes, dos postes gigantescos, y ellos solo en su frente bajaron los cables, y después los vuelven a subir. Pero esa cantidad de vehículos ahí, y sumados a los otros dos cerros que están teniendo torres en altura, no hallaron nada mejor que cada compensación de cada uno de ellos altera al cerro completo. Por lo tanto, vamos a tener cinco cerros evacuando por la misma calle, y accediendo por la misma calle, porque nunca nadie fiscalizó, y tampoco es materia de nadie, y queda en tierra de nadie, que las compensaciones de cada uno, destruyen la accesibilidad del cerro. O sea, cinco cerros con una sola calle principal de acceso. Por lo tanto, cuando

estos tres edificios estén en operación, con todos los habitantes dentro, va a ser imposible subir en vehículo en el Cerro Barón, imposible.

**(CV): Claro, y además por el nivel de lo económico, suben todos en autos.**

(ML): Todos en auto. Y además, “ah, como es Patrimonio, no cumplimos con la cantidad de estacionamientos”, porque ocupan al Patrimonio pa todo, inclusive pa lo malo. “Ah, es Patrimonio, así que no le pongo estacionamientos, o le pongo menos”. Entonces se genera un conflicto no menor que no se está midiendo y por eso los vecinos empezaron a fortalecer ese como empuje, porque gran parte de estas torres, sobre todo en Barón, se construyen porque los terrenos le pertenecían a abuelitos, que atosigaron, les quemaron la casa para que las vendieran a peso huevo. Y lo mismo hicieron con el vecino de este edificio ahí en Barón, de atosigarlo, atosigarlo, empezar a socavarle la casa para que se cayera y se fuera. El viejo terminó muriéndose, y la señora es venerada ahí por el cerro, y le tienen hasta una canción, porque ella no dio el pie a torcer. Pero no dar el pie a torcer generó que hicieran un mirador, y le tapa toda la vista, fuera del terreno. Más encima se picó, y le chantó un mirador ahí justo al frente de su casa, porque “ah, es que atacaron mucho”. Entonces esa falta de respeto del otro, en una ciudad donde todos nos miramos, unos miran al otro, y uno si va al cine no te paras arriba de la silla para tapar al resto. Y eso se perdió en Valpo, porque entraron otros a tratar de inyectar recursos. Entonces esa excusa de que “yo no puedo construir en altura, entonces no rento”, es poco lógico.

**(CV): Claro.**

(ML): Y empiezan las complejidades respecto, sobre todo en los temas de riesgo. O sea, Valparaíso es una ciudad que está en constante riesgo, tanto en remoción en masa, tsunami y terremoto, y si un cerro no le dejo accesibilidades ni salidas. Si la cantidad de vehículos que se... o sea, estos cerros no es una ciudad plana con calles anchas, y no va el tema de que... muchos han dicho “ah, como es Patrimonio, no puedo expropiar”. Es que no es un tema de expropiar, porque tampoco las pendientes me dan para calles más anchas. La norma establece que solo puedo pavimentar hasta 21%, por lo tanto, yo no podría pavimentar ninguna calle en Valpo. Y no es así, o sea, Valparaíso está tratando e intentando, y es una ciudad que se ha ido construyendo de a poco, y ha ido subiendo, y encaramándose, pero no ha medido las consecuencias de encaramarse en el cerro. Y ese encaramarse con cuánto y cuántos soportan, cuánto soporta cada una de esas calles, cuánto soporta esa ladera que estoy interviniendo. Entonces lo que preocupa es... y aquí, si te asomas, hay una torre amarilla con gris... bueno, es impecable, es bonita, es nuevo, departamentos nuevos, vale como 500 lucas el arriendo... Pero en todo el proceso de construcción, pasaron a llevar un mural del Cielo Abierto, pasaron a llevar a los vecinos, los vehículos pasan por un pasaje peatonal, estacionan afuera porque no caben todos... Entonces ese conflicto que tiene Valpo del barrio asociado a que yo te miro, por lo tanto somos barrio, porque yo estoy mirándote,

se perdió con estas inmobiliarias tan duras. Entonces más allá del Patrimonio, y por eso es que la oficina se ha preocupado de ver este patrimonio más global, porque no le puedo decir a alguien “no, usted no está en el Sitio Patrimonio, así que yo no hablo con usted”. Sino que, esa memoria del barrio, en donde todos se respetaban unos a otros, donde el barrio implicaba que cuando yo veía a mi vecina bajar a la plaza yo también bajo porque voy a ir a jugar con mi vecina, porque nos veíamos de lejos... se empezó a perder también porque los barrios empezaron a perder esa condición de somos. Y ahora empezó de nuevo ese impulso de “Somos del Cerro Florida”, y que lo tienen, y lo tienen súper arraigado, “Somos de”. También el conflicto del porteño es que tú no eres porteño, “ah, tú no estudiaste aquí”.

Sí, también hay que entender que los barrios cambian, que la gente está teniendo menos hijos, que muchos abuelitos nunca tuvieron hijos, por lo tanto no puedo exigirles que en esa casa viva alguien que no va a vivir. Y claro, casi todos los que llegan a Valpo terminan sintiéndose como adoptados por la ciudad, y como que adoran y aman la ciudad, pero está ese... bueno, y varios barrios, O’Higgins por ejemplo, una fuerza que tomaron con “oye, este era nuestro parque, porque nosotros...”, “sí, pero es que era privado, y va a haber unas torres”, “no, pero construye, hace lo que quieras, pero esto era de todos y...”. Entonces ese impulso por declarar Zonas Típicas, tanto de O’Higgins como de Playa Ancha, y ahora Baón, va porque dicen “es que al ser Zona Típica, no se meten las inmobiliarias”. Y partió mucho ese impulso, pero no el... porque yo les pregunto “¿para qué quieres declarar?”, “no, para que no construyan una torre”, “ya, pero ¿por qué quieres? No por qué no quieres”, “ah es que en realidad cuando yo era chico...”, que no sé qué, que la familia, que las historias... Entonces le dije “tu Zona Típica...”. Allá fue, en O’Higgins cuando fui, dije “entonces la Zona Típica no es el parque po, o sea, es el parque, pero además es la población”, “sí, es la población, que era de la chilena tanto...”, “ya, y la relación de esta población con la chilena... ¿y cómo recorrían ustedes, cómo caminaban?... Entonces el patrimonio de ustedes no es el parque, es todo esto”, “sí, y aquí había un árbol, y había esto”... Entonces ya, cómo relevamos eso, más allá de declararlo o no declararlo, cómo se cuida.

**(CV): Es que también hay como una falencia de los instrumentos de planificación territorial, ¿o no?**

(ML): Y la falencia de todos del conocimiento, del entender, entendamos que Valpo es complejo ahí de que esté todo súper puesto con las protecciones, y que día a día me topo con la gente de la Muni, explicarles “no, no es Zona Típica, no, no es”, “no, que la Plaza Victoria”, “no, no es Zona Típica”, “pero cómo no va a ser Zona...”.

**(CV): Ya, eso sería la entrevista. Así que muchas gracias.**



## **2.2. Verónica Castillo Rogers. Dueña del Hotel Boutique Acontraluz, ubicado en Cerro Alegre. Presidenta de la Federación de Servicios Turísticos de Valparaíso.**

Participantes:

**(CV): Cristóbal Valenzuela**

(VC): Verónica Castillo

**(CV): Ya, voy a grabar la entrevista, para después tomar nota y transcribirla... Ya, como le decía, mi tesis se trata de... estoy estudiando el abandono que existe, sobre todo en Barrio Puerto, y el desarrollo turístico acá en el Cerro Alegre y Concepción. Entonces, son como dos zonas bien contrapuestas, una que está más bien con un deterioro, y otra que ha tenido como un auge desde el punto de vista turístico asociado al Patrimonial. Bueno, usted conoce que hay ciertos límites desde la zona que es Patrimonio Mundial, otros que tienen como otros niveles de protección... Por ejemplo, la zona del Almendral que es zona de conservación histórica, que es como una protección a nivel comunal, existe el Patrimonio Mundial, son casi todas zonas típicas... Entonces, primero saber cuál es su vínculo con el... Yo a toda esta área que es, como decir, de Patrimonio Mundial, le llamo Área Histórica de Valparaíso, que es como se llama la zona típica grande. ¿Cuál es su vínculo con el AHV?, ¿usted nació acá, vivió acá, tiene su emprendimiento acá...?**

(VC): Ya, partamos, mi nombre es Verónica Castillo, yo soy dueña del Hotel A Contraluz, primero autosustentable de Chile, es una casa antigua que era mi casa donde yo crie a mis hijos, la adquirí en el año '94, '95, no recuerdo, donde los chicos, cuatro hijos, egresaron de sus carreras universitarias, y la casa era como grande, y visualizamos que en el año 2005, 2004, había un auge en el área del turismo, y una casa de 1200 mts. construidos, decidimos remodelarlo, y hacerlo un Hotel Boutique. Era... la parte de la estructura del edificio está relacionada absolutamente con el origen de la casa, todo lo que es horizontal es madera de piso oregón, y todo lo que es vertical es roble americano. Y todo lo que se modificó, se hizo más o menos con la misma idea, con el mismo concepto, cosa de mantener la construcción histórica de lo que eran estas propiedades. Y mientras trabajo como dueña del Hotel Boutique, que yo soy la gerente general, al principio buscábamos recepcionistas y todo... en esto de incursionar en el tema del turismo, partí hace muchos años, como el 2008... el hotel parte el 2008 con toda esta remodelación de casa, y asumo la dirección de la Asociación Gremial de Hoteles Boutique de Valparaíso, que éramos 5 o 6, hoy día son más de 26 hoteles boutique. Y posteriormente, hace 2 o 3 años, por el tema de la fuga de los cruceros, conformamos

varias asociaciones gremiales una Federación de Servicios Turísticos, que también presido.

Entonces, el tema para mí, el tema del turismo, es como bastante importante, yo trabajo todos los días en estas mesas de turismo, y me parece relevante que se hagan estudios que estén relacionados con estas Zonas Históricas o Patrimoniales, o lo que estamos hoy día desarrollando, por ejemplo, el (...), aquí en Valparaíso.

**(CV): Ya. ¿Usted cree que actualmente existe una real salvaguarda del Patrimonio en el AHV? En el sentido de que se haya identificado el Patrimonio, que esté protegido, pero también que se conserve, se restaure, se rehabilite... Haya planes de mantenimiento, y la revitalización de inmuebles y del espacio público.**

(VC): No, Valparaíso tiene una situación bastante compleja, Valparaíso es una ciudad que políticamente, por muchos años, ha estado separada del Gobierno Central. El Estado, a través de todos los gobiernos que han incurrido en la gobernanza de la ciudad, hace muchos años que no tienen ningún interés, ni inyectan recursos, y si los recursos los han inyectado, se han derivado para otros intereses. Nosotros como porteños creemos que el tema de haber sido seleccionados, y que fuimos parte de ese proceso para poder ser postulados como Ciudad Patrimonio de la Humanidad, es porque creemos en la esencia de la vitalidad, de la energía que tiene Valparaíso, y de su infraestructura y de su caprichosa arquitectura. Tenía muchos requisitos que le daban como para que fuese nombrado Patrimonio, y así lo entendieron, y así fue nominado. El problema es que no hemos visto una actitud del Estado que se haga cargo, que se haga responsable de esto. Tampoco del gobierno local. Es cierto, hoy día esbozos desde la alcaldía que lleva 2 años, 3 años, no sé cuánto. Es primera vez que nosotros podemos decir desde el Turismo “existe algún tipo de relación o de interés con este tema de ser Patrimonio de la Humanidad”.

**(CV): Bueno, la remodelación de este hotel, usted me decía que tenía... que se preservaron los materiales originales, la arquitectura original.**

(VC): Exacto. Generalmente, cuando se construyen Hoteles Boutique aquí en Valparaíso, y son meramente negocios o emprendimientos, que es muy válido también, que la gente compre una propiedad para transformarla en un establecimiento, ya sea restorán o hotelería, postulan más bien al negocio en sí, pero los porteños postulamos a la historia, entonces por eso procuramos que sin crear un faso histórico, tratamos de que las propiedades nuestras se mantengan en su estructura original.

**(CV): Claro, porque muchos... o sea, la pregunta iba a eso, hay muchos ejemplos de edificios que se han vaciado, o sea, que queda solamente la fachada y adentro se hace un edificio nuevo prácticamente.**

(VC): Eso corrobora lo que te acabo de decir, porque por ejemplo, nosotros vemos grandes empresas como Sudamericana de Vapores, compró un edificio en la Plaza

Sotomayor, histórica, vacío completo y desde la estructura de fachada, nace una torre de vidrio que, bueno, ya está. Pero sí, eso es lo que generalmente sucede en Valparaíso.

**(CV): ¿Usted considera que la gestión del AHV, el entorno natural y los lazos sociales, económicos o culturales que existe, y que tiene con el resto de la ciudad, se protegen junto con el Patrimonio? Como la forma de habitar, los lazos sociales, los lazos económicos como históricos, ¿usted cree que se mantienen o ha habido un cambio desde que se declaró Sitio de Patrimonio Mundial?**

(VC): No, desde que se declaró Sitio de Patrimonio Mundial, no hay cambios para esos sitios, para esos espacios, o por lo menos no se visibilizan, y con relación a esos espacios y en la relación social, lo que yo puedo destacar es el interés propio por el ciudadano por tratar de mantener esos espacios. Hoy día Valparaíso es una ciudad que tiene, ocupa, lamentablemente, el segundo lugar como ciudad con el más alto índice de cesantía a nivel nacional, y eso implica también ciertos deterioros, porque socialmente la ciudad no puede responder a sus principios. Por ejemplo, como ciudad patrimonial, donde está este polígono como destacado de Patrimonio, tú ves que la gente hace pipí en la calle, porque son vendedores ambulantes y están todo el día tratando de sostener su vida a través de este tipo de comercio irregular, y que no tienen ningún tipo de apoyo logístico, por llamarlo de alguna manera, a su actividad. Entonces hay un deterioro que es permanente. Entonces no podemos nosotros pretender tener un polígono histórico patrimonial si no tenemos una ciudad que conjugue con todo este movimiento y sea una cosa de respeto. O sea, yo no le puedo decir a un vendedor ambulante “váyase de aquí” si la persona necesita comer. Pero sin embargo, está deteriorando un edificio que tiene una estructura importante, por ejemplo. O sea, es como un problema doméstico.

**(CV): Y que viene de algo más profundo, que es el desempleo y la falta de oportunidades.**

(VC): El desempleo, y la falta de oportunidad, y la inoperancia o el abandono que provoca el Gobierno Central, estoy hablando de Santiago, sin calificar a ninguno, este es el que menos me gusta, pero eso es off the record. Pero de todos, no hay una política regional para determinar y cuidar, y proyectar sobre estos espacios. La idea, insisto, que hace un par de años atrás, nosotros tenemos un contacto con la Municipalidad, y entendemos que se está desarrollando el tema del borde costero, el tema del sector Almendral, el tema de Plaza Echaurren, pero igual se requiere una preocupación constante y permanente de los organismos específicos para este tema puntual.

**(CV): Y, ¿en qué medida cree que se ha dado cabida a la participación de los habitantes, en las medidas o políticas, o en los programas que llevan a cabo el gobierno local, el gobierno central?**

(VC): Mira, hoy día yo te insisto que sí hay más... hay una motivación. De hecho, en este momento, hace 3, 4 meses, se está trabajando el tema ZOIT, para desarrollar la

Zona de Interés Turístico, que estaba acotada, nunca fuimos ZOIT, siendo Patrimonio de la Humanidad, que es una dicotomía, no sé cómo llamarlo, porque... Bueno, en fin. Hoy día estamos postulando a ser ZOIT, y hasta hace 4, 5 años atrás, se postulaba la idea de usar el mismo polígono patrimonial. Entonces hoy día la Municipalidad hace una presentación como Zona de Interés Turístico, desde el Paseo que está en Caleta Portales, un poquito más arriba, hasta Playa Ancha. O sea, vamos a hacer una ZOIT gigante, que vamos a ir cortando seguramente y a reducir lo que nos permitan, pero hoy día sí hay una... hoy día se están haciendo talleres, entonces se invita a la comunidad a participar de estas ZOIT. Cuando se invita a participar de las ZOIT, se explica, “mira, este es un polígono de interés patrimonial, esta es la Zona Patrimonial, zona de cuidado...”, ¿te fijas? Hay mucha más comunicación con la ciudadanía, y se le está explicando realmente la importancia. (Suenan unos teléfonos).

**(CV): ¿Usted considera que las acciones que se han llevado a cabo de conservación del Patrimonio han beneficiado económica, social y culturalmente a la comunidad completa, o solamente a algunos actores? O a nadie en particular.**

(VC): A ver, la declaración de este polígono, o de la conservación...

**(CV): Las acciones de conservación, por ejemplo, lo que se hizo en Plaza Echaurren... creo que se restauró el Baburizza en algún momento, el Mercado Puerto... ese tipo como de acciones en el área, ¿usted cree que han beneficiado a la comunidad completa? Y también la relación misma...**

(VC): Ya, lo que pasa es que cuando se declara Patrimonio de la Humanidad, o se hacen acciones como esas y otras más, o actividades... todo tiene que ver con... mirado desde el punto de vista del turismo, tiene que ver con el desarrollo económico local. Si nosotros tenemos el Museo Baburizza, o el Centro Cultural de la ex cárcel... Todos estos eventos que se están generando, o que se han ido generando, claro que benefician a la ciudad en su conjunto porque es un desarrollo económico, porque la gente que viene a ver el Museo, al Centro Cultural, o al Paseo, va a alojarse, va a comer, va a comprar, se va a movilizar... y ahí se empieza a generar este desarrollo económico, que lo permite el turismo como única industria limpia, porque es una cadena de servicios. Si duermes acá, va a tomar desayuno, yo tengo que comprar huevos, tengo que comprar pan... entonces hay una cadena de servicios, una concatenación permanente a través del turismo. Entonces todas estas cosas que mejoran la imagen, la gente viene a ver, viene a mirar. Nosotros tenemos, por ejemplo hoy día, un tema que es relevante, el tema de los cruceros. Tenemos una pelea frontal por el tema de la construcción de un muelle exclusivo, y tiene que ver con que la gente quiere llegar a través del área marítima, esa vía de conectividad, a ver un Puerto Patrimonial, que es Valparaíso. Entonces el desarrollo del Patrimonio nos permite ser visibilizados en el mundo entero, generar la intención de venir a la ciudad, y desarrollar una economía que nos va a permitir contratar

más gente, bueno, todo lo que significa el turismo. Así que cualquier acción que se produzca en la Ciudad Patrimonio, va a generar una reacción económica global, local.

**(CV): ¿Cree usted que el Patrimonio debe adaptarse a las nuevas necesidades urbanas, aunque se pierdan en parte esa autenticidad? Por ejemplo, lo que estábamos hablando del vaciamiento de algunos edificios, o que lo Patrimonial podría ser un freno al desarrollo, o que se ha privilegiado el crecimiento económico por sobre la conservación patrimonial... ¿o ninguna de estas visiones usted encuentra muy acertada?**

(VC): No, yo creo que se debe conjugar el Patrimonio con el desarrollo local. No sé si será la intervención grosera de un edificio, eso lo tendrán que ver los arquitectos, pero yo tampoco puedo decir “no demuelan ese edificio”, y el edificio está a punto de caerse. A lo mejor vale la pena demoler el edificio, crear un faso histórico, generar una sensación de... no sé, eso ya pasa por profesionales, más técnico, pero yo creo que el Patrimonio debe, y además con esta dinámica hoy día a nivel mundial, entonces tiene que conjugar el Patrimonio con un desarrollo local.

**(CV): ¿Usted considera que en el transcurso desde la declaración del 2003 en adelante, se le ha incrementado valor al Área Protegida, en un sentido económico, social y cultural? Y si es así, ¿en qué se expresa, o dónde ocurre?**

(VC): Yo creo que si se ha inyectado, yo creo que falta, yo creo que debe ser más... se debe mostrar de mayor manera. Debe existir algún Fondo que signifique hacer una mantención permanente del sector. No estoy hablando del aseo ni la caca de los perros, que la gente tiende a creer en eso, estoy hablando mucho más allá de eso. Generar, por ejemplo, una estrategia a nivel gobierno central, que digan desde el Ministerio de la Subsecretaría de Turismo, “oye, se va a desarrollar un fondo que va a permitir que se desarrolle el área, el polígono patrimonial, más el sector de resguardo del Patrimonio, para inyectarle cada cierto tiempo plata para pintar”, no sé, estoy pensando en voz alta. O sea, creo que falta visibilizar más esa zona, sacarle más provecho. Si nosotros nos vamos a Perú, por ejemplo, el sector Patrimonial de Perú, tú no puedes ni afirmarte en la muralla. O sea, hay una protección, hay un cuidado, hay un respeto, y es más, la gente que ahí vive así lo entiende y lo asume. Para nosotros, aquí habría que partir enseñándoles a nuestros conciudadanos la importancia, y lo que reviste, y lo que significa ser Patrimonio de la Humanidad. Incluso, profesionales que trabajan en el área, tampoco lo visibilizan o lo asumen con tanto cariño, con tanto respeto. O sea, yo creo que hay un tema importante es la ciudad.

**(CV): ¿Usted cree que el comercio que actualmente se desarrolla en el AHV tiene alguna relación histórica con la condición de Ciudad Puerto?**

(VC): ¿El comercio en la zona patrimonial?



**(CV): Claro, si tiene alguna relación con la condición histórica. Sabemos que los puertos han cambiado, hoy día trabaja mucha menos gente en el Puerto que antes, entonces quizás hay como un cambio en esa estructura económica de la ciudad. ¿Usted cree que el comercio de ahora existe y tiene esa relación con el Puerto, o si ha cambiado el tipo de comercio, digamos?**

(VC): Mira, lo que yo veo es que en Valparaíso nosotros tenemos un problema bastante serio con lo que es el borde costero en general. Y dentro de ese borde costero, hay un tremendo trecho que maneja la Empresa Portuaria de Valparaíso, que es la EPV, y que tiene como un dominio sobre ese terreno en el que nosotros, los porteños, no tenemos acceso. Por ejemplo, si tú vienes en el tren desde Viña, tomas la curva de Barón y para acá todo el sector Puerto tú ves la línea del tren, y a tu lado derecho ves alambre de púa. Después del alambre de púas, tú ves los sitios portuarios, y después al final en la Estación Puerto ves el muelle. Entonces es como una especie de reja simbólica, casi de Auschwitz, y que este puerto, esta actividad que se desarrolla, no tiene relación con la ciudad.

Primero, partamos porque todos los ingresos que desarrolla, esta industria que es nuestra, que es de los porteños, que es de todos los chilenos, genera sus lucas y se va todo a Santiago. Otra vez volvemos al tema, gobierno central. Si nosotros queremos, desde el sector Turismo, decir “oye, ¿por qué no nos construyen un muelle de cruceros acá en este espacio, para hacer una relación comercial?”, no, y la gran cantidad de turistas de crucero que logramos que llegaran a Chile hasta el año 2017, por producto de lo que sucede detrás de esta reja, de este alambre de púas, en el ejercicio del desarrollo económico de ese espacio, es que se generan conflictos entre trabajadores y sus concesionarios, y EPV que es responsable de todo esto, se hacen los lesos. Se genera un conflicto, y esta industria importante para el desarrollo del resto de la ciudad, que son los cruceros, deciden irse a San Antonio.

Entonces, hoy día, si tú me dices “oye, el comercio que hay alrededor”, un par de boliches, un par de heladerías, un par de restaurantes, a lo mejor uno que otro hotel, pero no logra despertar este auge que está al lado del borde costero porque hay una limitante. Y esa limitante, ¿quién la puso? EPV, la Empresa Portuaria, porque nosotros decimos “desarrollense, hagan lo que quieran, pero permítanos desarrollarnos a nosotros también”. Entonces yo creo que ahí hay un conflicto que... estuve hace unos días en un seminario en Coquimbo, pero yo creo que se genera a nivel nacional, pero desde Valparaíso, que es lo que me toca, yo creo que sí efectivamente no hay una conversación. Porque nosotros podríamos decir “mira, donde está el puerto, donde está este sector portuario, donde está el borde costero, nosotros podríamos tener...”, no sé, hoy día tú vas y vas a encontrar montón de gente vendiendo artesanía que traen de China, con el indio pícaro y... o sea, olvídate. Entonces a lo mejor desarrollar ese borde

costero, que sí se va a hacer, para el lado de Barón, va a generar una dinámica comercial entre el puerto y el ciudadano. Hoy día no.

**(CV): Ya. ¿Usted cree que en los distintos sectores del AHV se ha mantenido el comercio de barrio? Y también, como la gente que vive en los lugares, ¿usted cree que ha habido como una especie de nexo de personas que antes vivían acá, y que ahora por el auge comercial que ha tenido, ya no viven? Y si esto se ha visto reflejado en el comercio de barrio...**

(VC): Esos son sectores bien específicos. Hoy día Valparaíso tiene polos, gastronómico, polos de hotelería, bien específico y localizado geográficamente. Generalmente, en esos mismos sectores, es donde sí se ha perdido el barrio, el almacén, el comercio local. Yo vivo en esta casa desde hace muchos años, muchos años antes, y en Valparaíso, pero siempre en este sector, y en la esquina estaba el viejito Don José... Hoy día sigue habiendo un negocito, pero ya no es el negocio de barrio. Ahora, venden almuerzos, como que se diversifica el negocio, se va adaptando a la necesidad. Pero antes aparecía un montón de comercio local, la vieja que vendía las verduras, ya no está la vieja de las verduras, entonces... pero sí se puso una dulcería, porque esa dulcería es mucho más atractivo para... Entonces hay una dinámica de la economía local que ha cambiado su giro, que ya no está, y no podemos pedir tampoco, la cosa doméstica. Tú venías a Valparaíso... cuando esto era mi casa, y mis hijos tomaban el colectivo en la Plaza Aníbal Pinto, y una vez al mes pasaba el chofer del colectivo a decirme “los niños tomaron tantas veces el taxi, son 15 lucas, 20 lucas”. Eso ya se perdió. O que el chofer venía por la Av. Alemania, y el chofer te decía “espéreme un ratito”, y se bajaba a dejar la bolsa del pan, porque la mujer vivía en la esquina y le dejaba el pan. Pero tampoco podemos pedir con la población como crece, mantenernos en eso. Existe un comercio local más precarizado también, y lo que queda adaptándose a una sobrevivencia a través del turismo.

**(CV): ¿Y cómo es la relación entre este emprendimiento hotelero y los vecinos que todavía quedan acá en el sector?**

(VC): Mira, generalmente, cuando el hotel... por lo menos los primeros hoteles boutique, calculo unos 15 hoteles boutique... los primeros hoteles boutique fuimos los propios dueños que hicimos la renovación de nuestros espacios. Entonces, yo conozco al vecino, conozco a la vecina, porque los cabros chicos jugaban juntos, entonces todos estos hoteles se hicieron en función de un emprendimiento con la relación del entorno. Posteriormente, ya llegan otros personajes de otras partes, ya sea nacionales o extranjeros, y se arman conflictos, donde se posesionan. Por ejemplo el Winebox, que es de un señor que está en unos contenedores... tiene una pelea frontal con los vecinos y con la Municipalidad. Y él llega a imponer un sistema en un sector que él dice que era de puros traficantes y vendedores de lechuga. Entonces el entorno le hace como una contraposición a este señor, pero es por un tema de actitud. Pero por ejemplo, este hotel,

si a mí me pasa algo, si empiezan a caer gotas del techo, el vecino de al frente me llama y me dice “Señora Vero, se le está lloviendo, se le cayó una lata...”, ¿cachai? Porque generamos, la hotelería en general generamos esa buena onda, no sé cómo llamarlo, con el entorno.

**(CV): Bueno, en relación a lo que me decías de casos como ese hotel donde hay un conflicto, ¿usted cree que han aparecido nuevos comercios que han intervenido edificios?, ¿usted consideraría que ayuda a preservar la imagen patrimonial del sector?, ¿o diría que no es siempre así? Por ejemplo, aparecen como nuevas tipologías, por ejemplo, como lo que me decía de los container... En general, ¿usted cree que la intervención a los edificios ayudan a preservar la imagen patrimonial del sector?**

(VC): Yo creo que todo desarrollo de emprendimiento son positivos, unos con más lucas, y otros con menos lucas. Unos que restauran desde lo más mínimo, para tratar de solventar su empresa, u otros que invierten muchas lucas, por ejemplo, está el Hotel Casillera, dos o tres cuadras más allá, hicieron una tremenda remodelación, una casa preciosa. Al frente está el Hotel Summer, este, el Casa Costa, que tratamos de mantener la historia patrimonial, la historia de... mantener el cuento de cada una de las empresas. Igual existen otros que han modernizado la infraestructura. Por ejemplo, está el restorán en un sector que se llama Museo a Cielo Abierto, hay un restorán ahí que se llama... me olvidé. Y es un edificio nuevo, una estructura nueva, transparente, moderno... pero no afecta la imagen...

**(CV): Ya, es como respetuoso del entorno. ¿Diría que han surgido nuevas tipologías de vivienda en el área que antes no existían? No sé po, que algunos me han contado sobre los Loft por ejemplo, que agarran un edificio antiguo, lo remodelan y lo hacen Loft, es como una tipología distinta que antes no existía acá.**

(VC): O sea claro, existen, efectivamente casas, y aquí un poco más arriba, en Guillermo Münich hay Loft justamente, de edificios... pero también existen otros tipos de renovaciones, o cambios, no sé si positivas o negativas, pero por ejemplo, donde estaba el Hospital Alemán, que era un edificio antiguo, precioso, con mucha historia, con mucho cuento, hoy día son edificios departamentos, modernos. Ahora, le dan como un cuento a las estructuras nuevas, por ejemplo, a todo ese bloque, ese edificio de departamentos, toda su estructura externa está con la plancha de Valparaíso. No sé si la ubicas tú, que es ese zinc, esa canaleta pequeñita, entonces lo hacen con ese sistema. Entonces como que siempre tratando de darle un sentido porteño.

**(CV): Ya, y por ejemplo, ¿torres han surgido cerca, o en algunos lugares que usted consideraría que está mal que ocurra?**

(VC): Nefasto. Acá en Valparaíso no pueden haber torres en ninguna parte, en ninguna parte. Históricamente Valparaíso tiene un edificio que le llaman el Elefante

Blanco, que está al final de esta calle, que se llama Monte Alegre, que debe ser de los años '50, me imagino. Y siempre se vio en Valparaíso como una torre, y de repente, con las otras gobernanzas anteriores, empiezan a aparecer estas cosas. En Valparaíso no pueden existir, no debiera, porque siempre vas a tener un vecino al que vas a afectar. Siempre vas a cortar la vista a quien esté detrás de ti, porque Valparaíso es así, por su característica geográfica. Por lo tanto, yo creo que no debiera existir. Y los que están, bueno, ya, nada que hacer, pero no estoy de acuerdo con eso.

Ah perdón, ni para los cerros ni para el plano. Cuando EPV, la Empresa Portuaria de Valparaíso, señala la intención de crear un T2, que es el Terminal 2, en el que va a ampliar y van a quitarle espacio al mar, para crecer con el puerto hacia allá, y donde van a levantar columnas de 6, 7 metros de contenedores, para fijarlos ahí, la verdad es que también es un tema de altura. Acá tenemos el edificio en el cerro, y acá tenemos en el mar un tema de altura. Por lo tanto, si aquí vemos hoy día el alambre de púas y entre medio del alambre de púas vemos algo de mar, posteriormente, según lo que ellos pretenden, que es el T2, que no va a resultar porque los porteños no lo queremos, sería llegar, ver a través del alambre de púas, esta muralla de contenedores.

**(CV): ¿Diría usted que han surgido conflictos entre las comunidades existentes, los vecinos antiguos y nuevos residentes o emprendedores que hayan llegado con negocios, o nuevos residentes a estos Loft? Y si existe este conflicto, ¿en qué sector?, y ¿cómo se ha manifestado?**

(VC): Parece que yo voy hablando antes de lo que tú me vas preguntando. Mira, hay casos bien específicos, así muy puntuales. Por ejemplo, la Junta de Vecinos del Cerro Concepción, y la de acá de este cerro, reclaman por un tema de estacionamiento, cómo se copan los espacios con los estacionamientos. Porque claro, los vecinos viven ahí, y no tienen dónde estacionar sus autos porque están... Pero no tiene que ver con el tema del turismo, ni tiene que ver con el tema de Patrimonio, tiene que ver con culturas sociales nacionales. Porque los trabajadores, la gente que trabaja en el banco, el que trabaja en el retail, el que trabaja en la compañía, (...) en el plan, vienen en auto desde Quilpué, desde Viña o desde Recreo, de acá al lado, entonces ocupan estos espacios con sus autos de lunes a viernes, sábado y domingo no hay, y se van en la tarde. Entonces claro que provoca un conflicto entre el residente y el usuario del parque automotriz.

Y lo otro, son como te explicaba hace un rato, el tema por ejemplo, cuando tú llegas a instalarte, este señor creo que viene de Noruega, no sé de dónde, se instala con un proyecto precioso de hacer un hotel a través de contenedores, y puros módulos de contenedores, muy bonito. Pero el señor se instala ahí, y él se pone a producir vino, a vender vino y a hacer fiestas de vino, en un espacio que es residencial. Entonces claro, sí hay un conflicto, porque él menosprecia a los sudacas y él se enaltece con su origen extranjero, y ahí se provocó un conflicto.

Pero son como bien específicos. Y yo encuentro que la JJVV tiene razón cuando la vieja que viene con las compras del supermercado, que vive 40 años acá, no tiene dónde estacionar porque está lleno. O lo que pasa con los vecinos de este señor.

**(CV): ¿Usted diría que existe especulación inmobiliaria en algunos sectores? ¿Diría usted que luego de declaración de Sitio Patrimonio está aumentado, en algunos sectores principalmente, o acá en el Cerro Alegre y Concepción, o en el Barrio Puerto?**

(VC): Sí. Hay una especulación. Acá la plusvalía aumentó mucho, pero yo creo que eso es una manipulación y maquinación de los corredores de propiedades que... Además, en un momento fue moda vivir en Valparaíso, moda tener un departamento en Valparaíso, entonces la gente en vez de... las inmobiliarias en vez de potenciar este desarrollo, lo vieron como todo lo que pasa en Chile. Reventaron la gallinita de huevos de oro, porque empezaron a vender y a construir, y a levantar los precios. La primera casa que yo compré acá, porque son dos casas, la primera casa que yo compré acá me costó 17 millones de pesos. La segunda casa, 4 o 5 años después, me costó 45 millones de pesos. Hoy día, cada una de las dos casas, están tasadas... perdón, en el mercado, no la tasación, sino que en el mercado, en 350 millones de pesos cada una. Entonces, es absurdo. Pero eso tiene que ver con la maquinación que provoca la misma industria de inmobiliarias.

**(CV): ¿Y qué consecuencias usted cree que eso ha tenido sobre Valparaíso?**

(VC): Qué consecuencias... Un poco esto de pegarse un frenazo, porque la gente compró, compró, se encalilló... porque además hay una política en la idiosincrasia nuestra en que yo compro y me encalillo. El 75% del parque automotriz de Chile está endeudado, la gente no compra un auto al contado, son muy pocos. Y como fue moda... entonces de repente, claro, tú encuentras acá en Valparaíso que diputados, senadores, gente que gana plata suficiente como para encalillarse, o comprarse propiedades, tienen departamentos en Valparaíso, como una segunda vivienda. Pero sí al final se genera la sensación de que Valparaíso no crece, no se levanta, pero no tiene que ver con Valparaíso, tiene que ver con un tema de desarrollo económico nacional, de cómo nos enfrentamos a esto.

**(CV): Entre el Censo del '92, y el Censo del 2017, o sea que en 25 años, la población que vivía acá en el AHV pasó de 11.700 personas a 6.300 más o menos. O sea que la población se redujo casi a la mitad en 25 años, acá en el centro.**

(VC): ¿Se redujo?

**(CV): Sí, se redujo, solamente acá en el Sitio de Patrimonio Mundial, en el AHV. ¿Usted cree que esto ha tenido consecuencias en el desarrollo o en la seguridad, o en algún...?**



(VC): Claro, de todas maneras. Si nosotros vemos el sector Patrimonial en Valparaíso, y tú ves que es un sector más o menos importante, y está poco poblado, efectivamente, hay unas tremendas casas, unas tremendas propiedades. Y el otro día conversamos, no me acuerdo ya con quién era, el tema del Almendral, ponte tú. Ese sector hay que potenciar, hay que potenciar estos sectores, hay que revivir estos espacios, la gente tiene que habitar y cohabitar esos espacios, cosa que justamente, el tema de la seguridad, el tema del desarrollo económico, se genera... ¿quién lo genera? Las personas. Y si nosotros tenemos estos espacios estériles, no se pueden desarrollar. Entonces claro, tú vas a estar cuidando una muralla, un edificio vacío. Entonces hay que repoblar todo esto. Ahora, cómo es el tema, tú no puedes llegar y decir “aquí hay un edificio que tiene 12 habitaciones, y metamos en cada habitación una familia, y pongámosle candado”. Tiene que haber un sistema que sea de acuerdo a un... no sé cómo llamarlo... un buen vivir, condiciones propias para un desarrollo familiar, qué sé yo.

Ahora, hay casas aquí en Valparaíso, cerca de Errázuriz, antiguas, muy antiguas, que las han hecho departamentos, y tú sigues viendo la fachada, y ves unos departamentos impecables, dormitorios, cocina... y con este sistema de vigas a la vista. Entonces tú entras al departamento y es un Loft, y tienes el dormitorio, y tienes la cocina. Genial para cabros jóvenes, que están recién casados o emprendiendo sus carreras profesionales. Y eso se ha hecho. Pero sí hay que darle más fuerza a eso, hay que habitar los espacios.

**(CV): Bueno, en relación a lo mismo, la zona del Barrio Puerto es una de las zonas con mayor descenso en la población. ¿Qué tipo de usos usted cree que han ido reemplazando a esos usos residenciales que antes tenía? Y, ¿usted diría que el barrio se ha ido deteriorando proporcionalmente al descenso de la población?**

(VC): Sí, de todas maneras, se deteriora de acuerdo a eso, porque además lo que está sucediendo... no soy experta en la materia, pero por lo que veo, como residente de la ciudad, es que muchos de los edificios que tienen mucha capacidad, terminan siendo el primer piso la llegada a la calle un bar, o un restorán. Para arriba todo desocupado, todo ese espacio estéril. Entonces, inerte, porque no pasa nada, excepto que llegan ratones y esto se empieza a deteriorar, y que la lluvia, y el agua, y qué sé yo. Entonces, efectivamente, sí hay, y si no hay población, esto se va a deteriorar. Y esa es la sensación que me genera, si este sector, si esos espacios estuvieran habitados, el local de abajo sería mucho mejor, también. O sea, no es necesario sacarlo, no es necesario erradicarlo de ahí, sino que hay que generar una dinámica permanente de gente que entra y que sale, que va, que compra, que se mueve.

### 2.3. Karla Aravena y Milena Bustos. Residentes del Cerro Cordillera, Barrio Puerto.

Participantes:

**(CV): Cristóbal Valenzuela**

(KA): Karla Aravena, 31 años, restauradora, vecina histórica.

(MB): Milena Bustos, 25 años, arquitecta, vecina nueva.

**(CV): Voy a grabar la entrevista. Si en algún momento me dicen que quieren parar la grabación, me avisan. ¿Cuáles son sus nombres?**

(KA): Mi nombre es Karla Aravena.

(MB): Milena Bustos.

**(CV): ¿Cuál es su vínculo con el AHV?**

(KA): Yo soy nacida y criada en Cerro Cordillera. Tengo 32 años, nací en este sector, entre Castillo, Serrano... Mi vida ha sido en torno a este mismo sector donde estamos ubicados, la gran parte de mi infancia fue en la escalera de Serrano, la escalera Cienfuegos. Y bueno, no sé si te puedo... Bueno, eso edítalo (risas).

**(CV): Sí, cuéntame esa historia, si esa es la...**

(KA): Bueno, cuando era chica, llegué a la escala Serrano como a los 3 años, más menos. Mis papás son de acá del cerro, su matrimonio empezaron, vivieron en Cajilla antes de que yo naciera, mi mamá parte de su infancia fue en Aduanilla, mi papá en Villagrán. Llegamos a la escalera de Serrano, alcanzamos a vivir tres años más menos, de ahí nos cambiamos a los departamentos de acá de Aduanilla, y una tía mía siguió viviendo en la casa que vivíamos en la escala de Serrano, éramos arrendatarios. En ese tiempo, había mucha vida de barrio, Barrio Puerto...

**(CV): ¿Ustedes siempre han sido arrendatarios?**

(KA): Siempre fuimos arrendatarios, sí. Ahora hace como 10 años recién mis papás se pudieron comprar su departamentito acá en Aduanilla, les costó hartito, pero siempre estuvimos así como paseándonos por el cerro. Nunca nos salimos del cerro, a excepción de una vez, que estuvimos en Playa Ancha, duramos 6 meses, no lo soportamos, nos devolvimos a Cordillera. Porque toda nuestra vida está aquí, entonces... Bueno, cuando estábamos en la escalera de Serrano, nosotros vivimos ahí, nació mi hermano y nos vinimos a Aduanilla, y una tía continuó viviendo en la escala de Serrano hasta que le pidieron la casa. A los primeros que sacaron de la escala Serrano fueron a los que habitaban en la parte de arriba de nosotros, que era una casona de 3 pisos de esas antiguas, que daba hacia la plaza Eleuterio Ramírez, esa fue la primera

que derrumbaron. Cuando derrumbaron esa casa, bajaron todos los ratones, eso como que fue un gran impacto para todos. Alcanzaron a vivir los vecinos de la escala por lo menos uno o dos años más después de ese derrumbe, y de ahí ya tuvieron que todos los demás desalojar, y derrumbaron todo. Eso fue como en el año '95 más menos, '95, '96, por ahí, más menos por esa fecha. Y claro, ahí ya murió la vida de la escala, porque antiguamente imagínate... yo me acuerdo, año nuevo siempre se llenaba, eran los vecinos los que se ponían a jugar ahí, los niños de la escala se juntaban todos en la plaza Eleuterio Ramírez. Yo era chica, así que no jugaba mucho, jugaba afuera en la escala. También había vida de barrio en la misma escala.

**(CV): Porque... o sea, ¿el pasaje daba a la calle?**

(KA): Sí po, tú para llegar a las casas tenías que subir la escala. Entonces tú bajabas, si lo miras de arriba hacia abajo, estaba la casa, tú bajabas, había una puertita que era mi casa, después en el otro peldaño había un pasaje, y en el otro descanso, había otro pasaje. En los dos descansos así como amplios, ahí había dos pasajes. Y todos eran arrendatarios, todos. Bueno, y todos se tuvieron que ir, y esa fue como los primeros... que creo yo, porque lo que yo recuerdo de esa época, que fueron como los primeros desplazamientos que hubo forzados, en el fondo, porque compraron los terrenos...

**(CV): Y ahí demolieron e hicieron...**

(KA): Demolieron y no hicieron nada.

(MB): Y es un solo propietario, ¿no?

(KA): Es un solo propietario. Entonces ahí hay especulación, todo el rato, o sea, en el fondo el mito era de que habían comprado, que la arquitecta... iban a hacer ahí un hotel, que la arquitecta había muerto, que el papá estaba triste, que no quiso construir nada... Se empezaron a formar mitos, así como mitos urbanos de esa parte, pero en el fondo está comprado por inmobiliaria... Y sabemos que se vienen ahí o Loft, u hotel, o anda a saber tú qué van a hacer, pero están ahí, está ahí esperando, en cualquier momento. Cuando se rehabilite el barrio, ahí van a...

Entonces, ese fue como el primer quiebre que hubo en el barrio, salimos varios, después empezó a bajar... la zona de Serrano, Barrio Puerto, tenía mucho comercio, y tenías de todo, encontrabas Bata, tenías emporio... no tenías necesidad de ir a Pedro Montt, estaba todo abajo en Barrio Puerto. Y siempre, los primeros pisos, eran comercial, y los pisos de arriba eran vivienda, habitacionales, ahí vivía gente. Y de a poco eso fue decayendo, después vino... no sé, tienen que haber habido más desplazamientos que a lo mejor desconozco, pero el siguiente desplazamiento que hubo que fue así como impactante, fue el del Astoreca. En el Astoreca vivía mi abuela, pero mi abuela ya estaba muerta cuando eso sucedió. Pero yo conocí así a mucha gente que vivía en el Astoreca, vecinos, y todo. Y también tuve una infancia y una adolescencia dentro del Astoreca

también, porque yo iba a visitar gente, convivía también en esos espacios. Cuando sacan a la gente del Astoreca, ya es como quiebre máximo. Igual los vecinos, muchos trataron de quedarse ubicados dentro del mismo sector, pero ahí está botado.

**(CV): Pero era mucha gente.**

(KA): Mucha. Más de 40 familias. Porque en realidad... inclusive, podrían ser más, porque en realidad el Astoreca por dentro estaba dividido en muchas habitaciones, eran como muchos cités, pero en un edificio. Entonces vivía mucha gente de estrato social bajo.

(MB): Arrendaban piezas.

(KA): Claro, y arrendaban piezas, también había comercial abajo, en el primer piso. Después en el segundo piso, por el lado de Echaurren también, porque había un restorán en el segundo piso. Bueno, los echaron a todos y ahí está abandonado, y el dueño es una naviera. Desmantelaron todo por dentro, se llevaron... yo fui testigo de cuando se estaban llevando como todo lo que quedaba de valor dentro del Astoreca, se lo llevaron, saquearon el Astoreca. Y ahí está abandonada. Y bueno, vienen las explosiones, los incendios, que también en lo personal creo que son todos provocados, porque no son casualidades. O sea, el abandono que hubo en Barrio Puerto fue muy claro, se sabía a lo que iba, pero la gente, obviamente, desde nuestra ignorancia, nosotros no entendíamos por qué estaba sucediendo esto, hasta ahora un par de años atrás cuando empezamos a ver que ya se empiezan a posicionar estas inmobiliarias y centros arquitectónicos... Y empiezan a tratar de transformar el barrio en Cerro Alegre. Nos pusieron el The Clinic, el The Clinic quebró, ahora tenemos los Barbones, y tenemos al Emporio falso que tenemos allá abajo.

Entonces toda la gente está muy feliz con eso, pero en realidad... porque fue tanto el abandono del espacio, o sea, siempre hubieron curaos en Echaurren, pero el nivel de drogadicción que hay ahora es mucho más alto al que pudo haber habido antes. Porque la pasta base se vende al frente tuyo, y los cabros fuman pasta base al frente tuyo, por lo mismo, porque son métodos también que tienen como para debilitar las organizaciones en los sectores. Entonces como ellos quieren debilitar para que nadie se posicione, y nadie le haga la guerra en el fondo, le haga la lucha, la resistencia para que ellos se vengán a instalar, te meten la droga también. Entonces es un barrio que está sumamente abandonado por el Estado, por la policía, por todas las entidades gubernamentales, y en el fondo, eso como que facilita la intromisión de estos actores nuevos que están entrando al sector.

**(CV): Y tú, ¿cuál es tu relación con el barrio?**

(MB): Yo llegué hace dos años a vivir acá, en el marco de hacer mi tesis de Arquitectura, que se trataba sobre participación... o sea, la relación entre participación y transformaciones espaciales. O sea, vine acá porque me parecía interesante el caso de

estudio de Barrio Puerto en verdad. Igual en un momento me interesó estudiar la gentrificación, pero no para mi tesis de la U, porque es como una tesis de Magíster en verdad eso. Pero me interesaba porque veía que había, claro, un capital muy importante que podía ser convertido en mercancía, y veía muy claro el tema de la estrategia de esa inversión para posterior renovación de Barrio Puerto. Además, me informé mucho a través de las noticias, investigué mucho en ese momento. Entonces me parecía un caso interesante, porque además de organización vecinal o un capital social muy interesante, muy potente.

Entonces, llegué a investigar para el tema de participación, y me involucré mucho con organizaciones, ahí conocí a la Karla y también a mucha gente del sector, y me quedé a vivir acá. Así que ahora trabajo y vivo acá. Pero hace solamente dos años, y claro, me vine porque me parecía interesante. Peor lo que he hecho es como tratar de compartir los conocimientos que tengo con gente de acá para que de alguna forma se pueda hacer algo al respecto lo que está sucediendo.

**(CV): Ya. ¿Ustedes creen que existe actualmente una real salvaguarda del Patrimonio? En el sentido de identificarlo, protegerlo, conservarlo, restaurarlo, rehabilitarlo, mantenerlo, y revitalizar los inmuebles y el espacio público.**

(KA): La verdad es que no. Como restauradora que soy, no. No hay políticas de resguardo, de cuidado, de conservación de la arquitectura, ni tampoco de los espacios barriales. O sea, Valparaíso no solamente es su arquitectura, Valparaíso es su gente, es su vida cotidiana, es un cotidiano que uno vive acá, son sus tradiciones. Y eso está fuertemente amenazado, porque en realidad ahora nos están poniendo una falsa identidad, porque no es lo que están vendiendo, cachai, Valparaíso no es eso, no es lo que muestran pa afuera, no es lo que le dicen al turista. Al turista le hablan de 'este edificio histórico...', y le hablan de los dueños, de la historia del edificio, ya, la arquitectura... Pero, ¿qué pasa con el resto? O sea, Valparaíso no sería lo que es si no es por la gente que lo habita. Entonces como por parte del Estado, yo creo que no hay un interés en realidad de querer salvaguardar la vida en Valparaíso, sino que más bien hay intereses económicos puestos y sumamente elitistas, todo el tiempo. O sea, en el fondo, ahora es como 'cambiamos la gente que vive en Valparaíso, porque la gente que vive en Valparaíso es fea, entonces traigamos gente más bonita'. Pero para traer gente más bonita, tenemos que ponerles algo que les llame la atención, que les guste pa poder venir a habitar acá. Entonces tenemos que hacerlo atractivo para la gente bonita. Entonces claro, mucha gente que es más arribista lo va a encontrar espectacular. Pero por ejemplo uno, una persona común, del cerro, no tiene acceso a comprarse un café en el Emporio falso po. Porque yo no po, yo no voy a pagar lo que piden por comer ahí, porque no tengo los recursos, no tengo ni trabajo po.

Yo lo que les planteaba la otra vez igual en el PLADECO, yo decía, todos los recursos están, acá hay mano de obra, hay gente que puede hacer... O sea, está todo,



pero si no nos entregan los recursos para poder mejorar las viviendas, para poder mejorar las condiciones de vida del territorio, es difícil poder salvaguardar nada, porque en el fondo, no tienen interés en arreglar la instalación eléctrica... Todo el mundo sabe que la gran mayoría de las problemáticas en las casonas antiguas de Valparaíso, tiene que ver con las instalaciones eléctricas. ¿Los incendios? Ah, falla en la instalación eléctrica. Porque no se hacen programas donde puedan...

**(CV): Normalizar eso.**

(KA): Claro. Entonces... y no lo hacen porque en realidad no está el interés, prefieren que la casona se queme por dentro, mantenemos la fachada, y por dentro después construimos otra cosa, un Loft, cualquier mierdita que quieran inventar en su cabeza... Eso no lo voy a poner, la mierdita... (risas). Pero en el fondo, es como eso, no hay interés. El municipio no sé si mucho puede hacer tampoco, porque si lo han intentado y... los recursos no los quieren entregar, ni a la muni, ni a la gente, ni a nada. Porque en realidad no les interesa, no es el fin de ellos, entonces no creo que haya interés en salvaguardar nada, más que sus propios intereses económicos, capitalistas.

(MB): Yo creo que tampoco salvaguarda, o sea, la salvaguarda está orientada a preservar como el Patrimonio construido nomas, lo arquitectónico, pero no la forma de habitar que existen y todas las prácticas espaciales, ni tampoco los significados que se le dan a esos espacios, porque en verdad en esta revitalización también se resignifican las cosas vaciándose de contenido, como te decía antes. También estos de acuerdo con la Karla, que si se quiere de verdad preservar el Patrimonio, que se haga para las casas que la gente habita, que no es solamente abajo en el Plan, sino que en el cerro también. Entonces estas estrategias del Estado, se nota que son para generar el desarrollo selectivo de barrios o de territorio, porque están enfocadas en polígonos muy específicos, y además están orientadas hacia los inversionistas. Por ejemplo, CORFO, los subsidio que te dan, o el subsidio del MINVU de Rehabilitación, no me acuerdo cómo se llama, claramente no están orientados a la gente que habita Valparaíso, que además tiene una característica muy evidente de economías informales, economías populares. Ante el decaimiento de la actividad portuaria y las actividades que sustentaban la economía antes, como que no existió verdadera voluntad de darle una nueva vocación a la ciudad, que de verdad permita generar crecimiento... Me cargan esas palabras capitalistas, pero que redistribuyan las riquezas en el fondo. Entonces, lo que dice la Karla es muy real, que esa salvaguarda del Patrimonio se enfoca solamente a la atracción de nuevos habitantes y de renovar completamente esos sectores. Y eso implica el desplazamiento de habitantes porque no son atractivos para los negocios que se quieren desarrollar, y como que de alguna forma le quitan lo que podría valer el barrio, no sé cómo decirlo.

**(CV): Le quitan como... como afecta a la plusvalía...**

(MB): Claro, exacto, eso, no sé qué más decir. Se me ocurren muchas cosas, pero no voy a terminar nunca de hablar... (risas).

**(CV): Esta es la parte más de Arquitectura, por eso puede ser... Ya miren, las autorizaciones de intervención en edificios protegidos han permitido que se extraigan, o sea, se vacíen, como lo que me contabas del Astoreca... Sin que esto sea necesario para su salvaguarda, que se respete su interior. ¿Qué opinan al respecto? Del vaciamiento.**

(MB): Que lo mismo que lo anterior, pretenden preservar la cáscara o... Es que, en el fondo, por lo menos en Barrio Puerto, mucho de este Patrimonio que se quiere recuperar, de verdad antes pertenecía a la élite. Ahora la élite, siempre, en todos los lugares que habita, se va cambiando de barrio po, en Santiago igual, lo mismo. Entonces, lo que se busca es reconquistar estos espacios, que por un momento fueron ocupados por pobres porque se fueron los ricos de ahí. Entonces lo que buscan es recuperar básicamente lo que consideran que es suyo, porque ese Patrimonio fue construido por la élite. Y de hecho, el discurso acá en Valparaíso, de muchos académicos, es que por ejemplo, sin los británicos, Valparaíso antes por ejemplo, en la Colonia, era una caleta, y cuando llegaron los inmigrantes, o cuando se dio como este... cuando se impulsó mucho la economía en Valparaíso, fue con los británicos y con los inmigrantes españoles, italianos, y todo. Entonces ese discurso está muy presente en lo académico, que hablan de Patrimonio, que dicen que ese es el Patrimonio, que no tiene que ver tanto con una forma de habitar la quebrada, de habitar en pendientes, del ingenio constructivo, de la autoconstrucción, sino más bien tiene que ver con el Patrimonio de élite...

**(CV): Tiene que ver también con quiénes son los que definen cuál es el Patrimonio, que también es una élite.**

(MB): Exacto. Entonces, al final, los locos están buscando espacios nuevos para colocar sus inversiones, y a través del discurso van a, obviamente, generar toda esta idea de que tiene que revitalizarse y que es difícil oponerse además, porque ya está tan deteriorado el barrio, que ya hasta la gente común y corriente encuentra bueno que, por ejemplo, se instale el Emporio Echaurren.

(KA): Por ejemplo, ahora, vienen a grabar la casa de la María, que se está cayendo. Entonces van a empezar “no, es que las casas del barrio se están cayendo”, y te doy firmado que en un tiempo más la María va a salir, y vamos a tener una constructora aquí revitalizando... y vamos a tener aquí probablemente un nuevo hostel, o anda a saber tú qué va a terminar siendo la casa de la María. Pero tenemos a TVN, grabando a los vecinos, hablando sobre la casa de la María.

(MB): Nueva gentrificación. Qué pesada...

**(CV): Ya, puede ser un poco reiterativo, pero ¿creen ustedes que se considera la gestión del área, el entorno natural o construido del área, y los lazos sociales, económicos...?**

(MB): No, no se considera.

(KA): Un rotundo no. No se considera nada.

(MB): Claro, es que en verdad van a considerar lo que quieren preservar dentro de este nuevo barrio que quieren construir. Obviamente, hay cosas que no son compatibles con esto, y no lo van a considerar Patrimonio, porque no quieren preservarlo. En verdad, si queremos preservar el Patrimonio de Valparaíso, lo que hay que hacer es desconcentrar la inversión y distribuirla por el cerro, donde vive la gente, que arregle sus casas, y se pueda mantener ahí y asegurar el derecho de permanecer en sus barrios, pero si no... Es difícil en verdad el tema de la mantención de las propiedades, es muy complicado, porque además la mayoría arrienda. Entonces estos propietarios de las casas que arriendan, no invierten en mantención, y esperan a que alguien venga a ofrecerles plata para vender su terreno y convertirlo en hostel. Entonces hay problemas ahí, económicos, de todo, tanto de la gente que arrienda que no puede pagar algo más caro, como de la gente que son los arrendadores, y no los arrendatarios, los propietarios, que tampoco tienen mucha plata, porque muchas de estas viviendas son herencias, de su familia, de mucho tiempo, o a veces de muchos herederos. No se ponen de acuerdo en la casa para invertir, al final terminan vendiendo. Entonces, si se quisiera de verdad preservar el Patrimonio, habría que desconcentrar la inversión, y ponernos a mejorar las condiciones de vitalidad.

**(CV): ¿En qué medida se ha dado cabida a la participación de los habitantes en las medidas de conservación que se han hecho, y cuál ha sido su compromiso?**

(MB): Yo no sé si tanto se le ha dado cabida, pero... es que en verdad existen estos movimientos ciudadanos, que hablan mucho del Patrimonio, en los cuales está metido Pablo Undurraga, por ejemplo, que antes se llamaba “Ciudadanos por Valparaíso”, una cosa así, y ellos son la élite, cachai. Se hacen pasar por ciudadanos de pie, pero no lo son, porque hay capitales detrás de ellos. El problema es que ellos, en el discurso oficial, o en los medios oficiales, El Mercurio, y todo, dicen que ellos son los habitantes y que... por ejemplo, a veces se generan conflictos con la Municipalidad, por visiones políticas, y estos seres acusan a la Municipalidad, y frenan la inversión de mantener a Valparaíso en la mierda porque ellos, en verdad, no son organizaciones de base. Se hacen pasar por organizaciones de base, pero son weones que son de la élite, cachai, que claramente tienen un capital social muy grande, político y todo. Entonces, esas organizaciones, de ellos sí se...

**(CV): Ya, ellos tienen más cabida...**

(MB): Sí, ellos tienen cabida, pero las organizaciones de base yo creo que además falta formación, en cuanto a qué hacer. Porque está el tema cultural muy fuerte en Valparaíso, y muchas organizaciones culturales y todo, pero no se dan cuenta de lo negativo que genera esto, porque depreda a la ciudad. Porque trae mucha gente que viene solo a consumir, experiencias, productos, lo que sea, pero no queda nada para la ciudad.

(KA): Y esas también son estrategias que usa el Estado para desplazar a la gente, porque estos actores gentrificadores vienen a instalarse a vivir aquí. Intervienen dentro de la vida cotidiana del barrio, tensionando todo el tiempo. Por ejemplo, hay gente que se instala acá en Cordillera, tiene espacios que son para la comunidad cerrados y no los abren, es como que te roban espacios, no te permiten utilizar... Hay una biblioteca allá abajo, que está a manos de una vecina, entre comillas, la Nataly Harder, una arquitecta también...

(MB): Del Movimiento de Valparaíso Ciudadano.

(KA): Exacto. Se instaló a vivir acá en Villagrán, y tiene todo el tiempo en tensión la Junta de Vecinos, y más encima, se metió en organización... como por ejemplo, en el Club Cordillera, y tiene este espacio, que es una biblioteca comunitaria supuestamente, y la tiene cerrada porque le ensucian los niños... porque los niños no tocan bien los libros, entonces se pueden romper. Entonces, con argumentos que tú dices "... los libros son para manipularlos, no para tenerlos guardados, qué onda. Por qué no sueltas el espacio, por qué estás todo el tiempo tensionando", cachai. Entonces, así un montón de organizaciones y Centros Culturales.

Una de las estrategias que tiene el Estado, por ejemplo, es esta misma cosa de los "Mil Tambores", tienen a todos con que "es una fiesta cultural, que tiene 10 años...", sí, pero la venden como si fuera una tradición porteña. ¿Qué hacen a través de esto? Es desarticular también, porque tienen a todos los adolescentes metidos en las comparsas, y están todos felices, y bacán que desarrollen sus talentos, pero no nos olvidemos de lo que está sucediendo. O sea, no obviemos de qué se trata, porque los Mil Tambores, ¿qué trae? Los Mil Tambores, yo no conozco... son muy pocos los vecinos que bajan a los Mil Tambores, porque abajo se llena de gente que son de otras ciudades, no son del barrio. Cuando son los días de los Mil Tambores, nos quedamos todos escondidos en los cerros. Entonces como que usamos actividades culturales para hacer una ciudad cultural, vendemos la ciudad cultural. Entonces vienen de otros lados, peor no son actividades culturales para la gente de los sectores. No son actividades culturales hechas por los vecinos. Sí, hay gente de las comparsas, las comparsas sí son gente vecinos, también vienen otros de afuera. Pero no están bailando para nosotros, no están bailando para que nosotros nos sintamos bien, no lo hacen para eso. Lo hacen para que llegue el turismo, para que sea atractivo Valparaíso, la ciudad del carrete...

(MB): Y eso se nota, porque tampoco viene de hace tanto tiempo lo de los carnavales. Es como ponte tú, de los '90 en adelante, o más reciente, 2000. Entonces se ve mucho que está relacionado directamente con el cambio de Vacaciones, hacia Universitaria, Turística y Patrimonial. Porque eso no es de la tradición de Valparaíso, la tradición de Valparaíso son... micro realidades...

(KA): Por ejemplo aquí sí había uno, que era el Carnaval de la Primavera, pero era hecho por los vecinos, para los vecinos. Y eran comparsas, ni siquiera eran comparsas, eran carros alegóricos, gente disfrazada, que iban... Todos los cerros tenían su volá, bajaban al Plan y se encontraban, pero...

**(CV): ¿Ya no se hace?**

(KA): No se hace, porque ahora está reemplazado por los Mil Tambores. Pero eso dicen que en realidad es una fiesta cultural de Valparaíso. No, mentira, no es la fiesta cultural de Valparaíso, nunca fue, porque no son los vecinos que se están preparando todo el año para eso. Entonces, a las finales es como que inventan una nueva forma de vivir, una nueva actividad, como que todo es falso...

**(CV): Claro, como que no hay identidad cultural.**

(KA): Y es también porque está lleno de universitarios. Yo no tengo tanto recuerdo de que haya sido Valparaíso tan destructivo y tan tóxico como lo es ahora. Y claro, todos vienen con sus ideas súper individuales, y las casas se terminaron transformando muchas en residenciales para estudiantes. Que no está mal tampoco, pero no mintamos po, no digamos que esto es la identidad del barrio, porque no lo es.

**(CV): ¿Ustedes consideran que el desarrollo turístico y comercial ha beneficiado económica, social y culturalmente a la comunidad completa?**

(KA): No.

(MB): Rotundo no.

**(CV): Ya, ¿algo más que agregar...?**

(KA): Todo eso pa atrás, no. Es algo que ha beneficiado solamente a una minoría. Que le digan a la gente que todos estamos beneficiados, es otra cosa. Porque a la gente la engrupen, y de verdad, vivimos en una ciudad muy ignorante, que viven muy en su individualidad. Y me incluyo en eso, porque yo no entendí del tema hasta que conocí a los chiquillos que llegaron con su lado más intelectual también. Porque yo lo vivía solamente desde mi sentir cotidiano, de ver... si tú me preguntas cuál fue mi reacción cuando vi el Emporio Echaurren... Yo le conté a la Mile, yo crucé llorando la calle, me senté en la Echaurren a llorar. Mientras mucha gente sí se siente feliz por eso, yo no me sentía feliz porque yo sé lo que se viene después, lo puedo visualizar a futuro. Esto ni siquiera es el comienzo, estamos en el comienzo de la última fase, porque esto viene desde cuando nos desplazaron de la escala de Serrano, el Astoreca, viene de mucho



antes. Pero ya veo que esto ya empezó a avanzar, y no puedo hacer más que... mi sentir es como “ufff, ya”, llorar, ya está ahí. Cómo hacer para que esto no avance más, y para que realmente las cosas que se hagan en el barrio, sean para los vecinos, para la gente que habita cotidianamente, y no para los que vienen de afuera, o para los que quieren subir el estrato social del barrio. Porque los más perjudicados van a ser la gente que arrienda, los más perjudicados van a ser los pobres, en el fondo, que es la gente que está sumida en la droga y en el alcohol. No hay políticas tampoco, estatales ni locales, como para hacer un real trabajo con la gente que tiene adicciones. Lo más fácil para el Estado, qué va a hacer, va a sacarlos, desplazarlos. Van a pescarlos y van a tirarlos a otro lado. Que también no es solamente un problema de Valparaíso, yo creo que es un problema muy global, que en el fondo, lo que hace es que empieces a tratar de cubrir otros espacios para poder vivir, porque allá abajo el costo de vida va a ser demasiado alto, o sea, ¿quién vive en Cerro Alegre? No quedan vecinos en Cerro Alegre. Entonces, el turismo no ayuda, el turismo lo que hace es aportar más al desplazamiento de los habitantes.

(MB): Sí, yo tampoco creo que ayude. A quienes beneficia es a los dueños de los negocios nomas, porque en verdad da trabajo precario, que es poco constante en el año, que solamente en la temporada de turismo... Y en verdad, no.

**(CV): ¿Creen ustedes que lo Patrimonial debe adaptarse a las nuevas necesidades urbanas, aunque se pierda en parte su autenticidad?, ¿que lo Patrimonial es un freno al desarrollo?, ¿que se debe privilegiar el crecimiento económico por sobre la conservación Patrimonial? O ninguna de estas visiones es muy acertada.**

(KA): Que no hay conservación tampoco en lo Patrimonial, porque si hablamos de Patrimonio así como una forma más global, no hay ninguna conservación. O sea, no podemos pretender que lo Patrimonial solamente es lo arquitectónico. Entonces... no me acuerdo cómo era la pregunta.

**(CV): Si es que lo Patrimonial debe adaptarse a las nuevas necesidades urbanas, si lo Patrimonial es un freno al desarrollo, si se debe privilegiar el crecimiento por sobre la conservación Patrimonial, o ninguna de estas visiones es...**

(KA): O sea, cuando nos declararon Patrimonio de la Humanidad, fue un golazo, fue el golazo más grande que nos metieron, por no decir otra palabra más vulgar. Porque en realidad, nos vendieron el cuento. “Ciudad Patrimonio”, todos felices po. Pero resulta que los vecinos tampoco, los propietarios tampoco tienen acceso como para poder hacer arreglos, por ejemplo, en sus casas, si no pasa por otras entidades Estatales, que a las finales, tampoco les permiten hacer los arreglos, o intervenir en sus propias propiedades. Pero a algunos nomas les ponen frenos po, porque a los grandes inversionistas, hacen

lo que quieren con lo que están haciendo. Yo creo que en el fondo es como “ya, vamos a arreglar la casa, ¿pero para qué la vamos a arreglar?, ¿pa hacer un Loft?, ya, quién va a habitar ese Loft”. Entonces, a las finales, estamos cambiando todo lo que realmente es importante en el barrio. No sé si me explico bien. Transformamos los barrios, transformamos la cultura, transformamos lo cotidiano, todo lo transformamos para beneficio de una minoría. Esto al final, es como una lucha de clases nomas. Si no nos avisamos nosotros, los que vivimos cotidianamente acá...

**(CV): ¿Tú crees que conservar el Patrimonio es compatible con el desarrollo de barrio que a ti te gustaría que existiese?**

(KA): Sí, puede ser compatible, uno puede generar políticas que resguarden la cotidianidad de los barrios, y la gente que habita en los barrios. Sí se puede hacer, pero no están las voluntades. No hay voluntad por parte ni del Estado, ni de nadie, para poder resguardar esas cosas, porque en realidad estamos haciendo leyes solo para algunos. Estamos cuidando Patrimonios que solamente le interesan a una minoría, pero el resto, su palabra no vale. Yo le puedo decir esto mismo a un político, y le va a dar lo mismo, no le va a interesar, porque no importa lo que uno piense, si a las finales, lo único que les interesa es apropiarse, apropiarse de tu vida, de tu entorno... Te cambian todo. El Patrimonio, como lo dije varias veces, no es solamente la arquitectura, no es solamente lo urbano. Patrimonio es lo que convive dentro de ese territorio, el territorio, la gente es la que hace el Patrimonio. Porque sin gente, no hubiera habido casonas, sin gente no hubiera habido construcción acá. Entonces, en el fondo es eso, el Patrimonio... “ya, salvaguardemos el Patrimonio tangible”, ¿y el intangible? ¿Dónde queda? A nadie le interesa, porque el Patrimonio intangible no es del interés de la élite, no es del interés del Estado. Al Estado no le interesa lo que a nosotros nos pase, si nos enfermamos o no nos enfermamos, en vez de estar preocupados en construir Loft, y construir Hoteles y weas, por qué no construimos consultorios, hospitales... en vez de haber puesto unas torres ahí donde fue la Chile Tabacos, cachai, en vez de construir esas torres, por qué no hicieron una extensión del hospital, que eso es lo que necesita la gente. Soluciones para la comunidad que ya habita, no traer más gente a estos espacios que ni siquiera se...

El otro día conversaba con una loca que se vino a vivir para acá, y la loca me decía “yo ayudo a los vecinos, yo he despiojado a las hijas de las vecinas”... hablándome de esa forma, como que ella viene casi como a salvar a los pobres de este sector. Me dieron ganas de pegarle un combo en el hocico, pero me quedé callada y la escuché nomas como hablaba esas estupideces. Pero en el fondo, ellos creen que vienen a hacer un aporte al territorio, y no están haciendo aporte al territorio, por el contrario.

(MB): Son los pioneros, los colonizadores.

(KA): Vienen a colonizarnos. Varias organizaciones acá... hay una organización más abajo que es de puros extranjeros. Ellos juran que la están haciendo terrible linda, “oh, qué bonito, vida comunitaria”, y te venden la vida comunitaria po.

(MB): Son puros estudiantes de Arquitectura de intercambio.

(KA): Y a las finales, están puro colonizando también, porque... por ejemplo, esta plaza, te puedo dar el mejor ejemplo de esta plaza. Esta plaza fue una plaza que fue tomada por los vecinos del barrio. Un día nos dimos cuenta que esta plaza la iban a utilizar para un concurso que se llama “Placemaking”. Y nosotros intervinimos con los vecinos, intervinimos y dijimos “ya, a ver, ustedes van a venir a ocupar esta plaza, y esta plaza es privada”, entonces, “esta plaza pertenece a los vecinos, ustedes no pueden llegar y venir a instalarse con su concurso”, “nosotros queremos intervenir en ese concurso”. Y de hecho...

(MB): Cambiaron las bases. Presionaron para que cambiaran las bases.

(KA): Presionamos para eso, porque nosotros dijimos “la cuestión es terrible simple. No queremos que ocupen el espacio, o cambian las bases, o no ocupan el espacio y se buscan otro”. Los locos como querían mucho ocupar este espacio, dijeron ya, pero entonces la intervención que se haga tiene que quedar en el espacio.

(MB): Porque era una intervención efímera, Placemaking es eso de LBR, Liviano, Barato, Rápido.

(KA): Claro, entonces nosotros presionamos y logramos que las bases se cambiaran, y les dijimos “ya, pero el que venga a concursar y ocupe este espacio, tiene que trabajar con los vecinos. Y lo que se haga, tiene que ser acorde a lo que los vecinos quieren”. Ya, lo logramos, hicieron esta wea.

(MB): Que igual está piola.

(KA): Pero estaba hasta la mitad. Solamente lograron hacer la estructura. Ganaron... Ya, después vinieron todos los del Placemaking, y yo igual les hablé, les presté ropa a los locos, porque igual dije “ya, pa qué tan mala onda, les voy a prestar ropa porque en el fondo, igual es una intervención que quedó en el barrio, se logró el objetivo”, cachai, y dije “pucha, lamentable que no hayan podido terminar, pero por lo menos esto quedó en el barrio y no fue una intervención que después se va a sacar en 3 días más”. Ya po, pero la dejaron hasta la mitad. Y uno de los cabros, que es un portugués, el Pedro, que es de más abajo, se motivó y terminó... porque en realidad tenía el deber moral de terminarlo, porque en realidad no tenía ningún juego, solamente era los fierros grandes lo que habían alcanzado a construir, no alcanzaron a poner ningún juego. Y él como deber moral, vino con la organización que tiene más abajo y comenzaron a construir para hacer los juegos. El punto es que tratamos de hacer un trabajo colectivo, entre ellos, los vecinos, en donde yo participé hartito con ellos, hasta que llegué al punto de decirles “locos, chao, ustedes vienen a puro imponer lo que

ustedes quieren”. Porque por ejemplo, nosotros este arbolito lo usamos para Navidad, y yo les decía “no corten las ramitas, no hagan esto”, iban, intervenían, y le cortaban la wea. Después yo le decía “los vecinos necesitamos esto, esto y esto”, va y nos instalaron un quincho, pa hacer asaos, en una plaza... Ya, no importa, qué entretenido. Nunca se usó el quincho para los asados. Ellos estaban construyendo en base a lo que ellos querían hacer con la plaza. Y siempre ellos venían, intervenían, y nunca había un vecino trabajando acá. Porque claro, nosotros cuando veníamos y tratábamos de poner nuestras ideas, son nuestras necesidades, esto es lo que queremos hacer... No, siempre era un no rotundo y al final terminaban haciendo lo que ellos querían.

Con los niños del (TAC) siempre venimos a esta plaza a limpiar, y plantamos ese níspero. ¿Me vas a creer que le echaron un cerro de tierra al níspero? Y yo de repente veo y digo “¡el níspero!”, y empiezo a excavar, y el níspero estaba enterrado abajo, los locos le habían tirado tierra al níspero, un níspero que fue plantado por niños, que los niños pasan y ven el níspero. Entonces, a las finales, los locos no tienen intereses tampoco por querer resguardar el barrio, no, ellos no se hacen parte del barrio, ellos quieren transformar el barrio. Entonces, hay una gran diferencia entre venir, habitar el barrio, y hacerte parte del barrio, a venir a habitar e imponer tu forma de vida en el barrio. Porque ellos como eran de Portugal y eran arquitectos, y no sé qué cosa, y otros que son otra cosa, porque hay muchas profesiones ahí metidas, creían que se las sabían todas. Entonces ponen su intelecto por sobre las necesidades y los conocimientos y saberes de la gente que habita. Entonces es una colonización.

Yo siempre hago esa diferencia. La Mile llegó hace dos años, ella nunca ha llegado a imponer ninguna cosa, al contrario, ha sido un gran aporte para el barrio. No viene con su imposición de que “yo quiero hacer esto”, no. Ella construye junto con el barrio, a diferencia de otras personas que vienen y, en vez de construir junto con el barrio, destruyen la vida de barrio y construyen su forma de vida ahí. Que tampoco está mal. Por ejemplo, un huerto allá abajo, ya, no está mal, pero no es habitado por los vecinos. O sea, llegan los niños, siempre llegan, ya, pero ¿cuál es el trabajo concreto y real? Un niño pintó un mural allá abajo... Mi hijo, por ejemplo, una vez pintó en el muro del huerto, y le borraron lo que hizo.

(MB): Ehh... Por la estética.

(KA): Por la estética, porque era muy feo. Porque ellos querían algo más homogéneo.

**(CV): Te pasaste (risas).**

(MB): Oye, ¿cuál era la pregunta?

(KA): Estábamos hablando de eso y me fui en la mansa rama.

**(CV): ¿Ustedes creen que el Patrimonio es compatible con el desarrollo barrial que...?**

(MB): Ah ya. Yo creo que sí es compatible, pero que tiene que ver con temas de cómo se gestiona y cómo se... Bueno, primero que todo, de quién es la propiedad, cómo se gestiona, y cómo se redistribuye la riqueza que se genere. Y es compatible siempre y cuando no sea privada, o sea, cuando involucre a la gente y cuando utilice la potencia que tiene el capital social además, y que fortalezca ese capital social. Eso implica, por ejemplo, que hayan espacios para la gente, para las organizaciones, que en verdad es una carencia muy latente, que las organizaciones no tienen espacio para organizarse, y terminamos siempre organizándonos en las casas de nosotros mismos. Y en fin, si ese desarrollo turístico, Patrimonial, va a aportar a la reproducción de la vida misma del barrio, del modo de vida, de las formas de vida, a la reproducción de eso, yo creo que sí. En el sentido de que, espacios como decía la Karla, que son necesidades de la gente que habita, como espacios de cuidado, espacios educacionales, no espacios turísticos solamente. Entonces, si eso de alguna forma pudiera generar beneficios para todos, yo creo que sí.

**(CV): Ya. ¿Ustedes consideran que se le ha incrementado valor al Área Protegida, en el sentido económico, social y cultural? Si es así, ¿en qué se expresa, dónde ha ocurrido? Si ha ocurrido solamente en sentido económico...**

(MB): Yo creo que solo económico. Porque claro que sube la plusvalía cuando declaras un terreno que es Patrimonio po, pero en otros sentidos no creo. O sea, quizás podría darse como reacción en alguno sectores como de la gente, de tender a proteger lo que es suyo, a defenderlo, a reacción a esto y como nueva idea de barrio, pero son más bien reacciones... no sé...

**(CV): ¿Creen ustedes que el comercio que actualmente se desarrolla en el lugar, tiene una relación histórica con la condición de Puerto? O como con el barrio...**

(MB): Yo creo que ya no.

(KA): No, porque, o sea, mi bisabuelo era comerciante de Calle Clave. El comercio, antiguamente, era muy diferente al comercio que hay ahora. Y de hecho, ya no quedan Emporios en Valparaíso, partiendo por...

(MB): Es que ya no hay ni portuarios po, ¿a quién le vas a vender?

(KA): No hay trabajo para el portuario tampoco, algunos, pero... el desarrollo económico que hay en Valparaíso es prácticamente de afuera. O sea, es un problema a nivel país, Tratados de Libre Comercio, tenemos lleno de weas chinas, y en realidad, no se fortalece el comercio local. De hecho, la gente tiene que, prácticamente, ahora salir a vender a la calle, y más en cima, te reprimen por salir a la calle.

(MB): Yo creo que no tiene nada que ver con la actividad portuaria. Antes sí. Por ejemplo, cuando el Barrio Puerto, cuando estaba La Cuadra, que es como un sector muy conocido en la literatura y todo, porque es donde se concentraban todos los prostíbulos,



bases, y toda la juerga que iba enfocada a los portuarios, porque ellos eran los que consumían ahí. Entonces, una vez que ya no hay trabajadores portuarios, todo esto murió.

**(CV): Y, ¿ustedes creen que los distintos sectores del Sitio de Patrimonio Mundial, se ha mantenido o desaparecido el comercio de barrio, espacios donde vecinos y comerciantes se conocen, se sociabiliza, se acude en búsqueda de pequeñas ayudas o favores, se difunde información, se conocen a nuevos vecinos...?**

(KA): Ya se desarticuló. Yo encuentro que, en lo personal, siento que está muy desarticulado el comercio de barrio.

(MB): Loco, yo tengo una visión distinta, y quizás es porque no soy de acá. Pero claro, yo no sé cómo era antes, pero yo creo que igual resiste. Resiste acá en los cerros, abajo ya cagó.

**(CV): Ya. ¿Y en este cerro? Cerro Alegre, Cerro Concepción...**

(KA): No, ahí ya no hay nada. Todo el comercio que está ahí, el 80% es inversionistas de otros lados. Porque la gente vendió sus casas, vendieron todo. Entonces, ahí hay hostales boutique...

(MB): Igual acá todavía resiste mucho eso del apoyo mutuo, de la reciprocidad.

(KA): Estamos intentando hacer un... hay un intento de resistencia igual de parte del barrio, pero no sabemos cuánto va a resistir, ahora que ya se nos está...

**(CV): Ya, pero actualmente acá en el Cerro Cordillera, ¿se han mantenido los comercios...?**

(KA): Hay comercio local, sí. Todos los negocios son de vecinos.

(MB): Igual eso se ha mantenido, quizás no tanto, por la romantización de “defendamos nuestro territorio”, pero se mantiene por la necesidad, por la necesidad de la gente de organizarse, de subsistir, de vender. Solo por necesidad de sobrevivir. Por eso la gente se articula tanto, porque tiene muchas carencias que el Estado no resuelve, o no puede resolver, y la resuelven entre ellos con solidaridad. Típico de pobres po.

(KA): Y que en realidad, más que no puedan resolver, es que no quieren resolver. Porque sí se puede educar a la gente, pero a ellos no les interesa, porque sus intereses están puestos en otras cosas.

(MB): Sí po. Yo igual me refiero como por ejemplo temas de cuidado, de trabajo, cosas económicas también, como que la gente se las arregla con sus conocidos, pide favores, da favores. Hay eso que en otros lugares no hay, y que a lo mejor tú no cachai, pero de verdad esta wea es muy propia de acá, y es un valor, porque yo he vivido en Santiago, he vivido en Rancagua, he vivido en otros lugares, y no pasa eso.

(KA): Claro, también tenía que cachar que, no sé si la mayoría, pero sí gran parte de las personas que habitamos este territorio, muchos no hemos salido de este territorio po. O sea, imagínate, llevo 32 años viviendo en el mismo cerro.

(MB): Sí po, lo loco es que se mueven dentro del mismo barrio. Por ejemplo, de Cerro Santo Domingo te pasai a Toro, de Toro pa acá, o dentro del mismo Cordillera...

(KA): Y aquí en Cordillera, tú tienes vecinos que han vivido en distintas casas, de este mismo sector, porque te vas moviendo dentro del mismo sector. Pero eso va a cambiar cuando empiecen a vender, porque ya están puestos los...

(MB): Y van a haber menos espacios donde tienes posibilidad de meterte.

(KA): Hay otras casas... porque están interesados en las casas grandes también, por lo que me he podido dar cuenta yo en lo personal. Las casas grandes son como el interés mayor, sobre todo si están como destruidas, porque las pueden comprar más baratas. Y como ellos tienen el capital económico para restaurarlas... porque también hay un tema ahí, ¿qué es la restauración?, ¿qué es lo que entendemos por restauración? Porque ellos dicen "estamos restaurando", pero en realidad todo lo que está adentro es modificado, solamente se mantiene una fachada. Entonces, como que en realidad, claro, uno trata de tener sus redes de apoyo, pero igual están estos locos que tienen el capital económico. Cuando la gente tiene el capital económico, lamentablemente, tiene el poder. Entonces, los que no tenemos capital económico, somos los que nos vemos perjudicados ante todos los cambios que se puedan dar acá.

**(CV): Cuando han aparecido nuevos comercios, ¿éstos han hecho intervenciones en los edificios que ustedes consideran que ayuda a preservar la imagen Patrimonial del sector?, ¿diría usted que agregan valor económico, social o cultural al barrio?**

(KA): Si me preguntas, por ejemplo, por el caso de Cerro Alegre, te diría que no, porque en realidad, todo lo que se ve en Cerro Alegre no es más que una fachada. Yo, de verdad, si me preguntas, para mí Valparaíso, están construyendo una ciudad de plástico, una ciudad falsa, con una identidad de mentira, con una identidad falsa. En el caso puntual de Cerro Concepción, Cerro Alegre, nada de lo que está ahí es original, más que la fachada arquitectónica, porque no puedes botarla, no la puedes intervenir, pero te ponen un restorán o una dulcería, por ejemplo, con la temática así súper... como muy bonito, europeo... Pero realmente, eso no es.

**(CV): No es una imagen auténtica.**

(KA): No po, porque vamos poniendo un poco de modernización, sí, está bien, pero en el fondo, son locales que se hacen pasar por lugares tradicionales, pero no son... El mejor ejemplo de todos es el Emporio Echaurren. Es un local que por fuera tú lo miras y dices "oh, un emporio", pero tú entras y te das cuenta que no es un emporio, es un restorán. E inclusive, te ponen las vitrinas grandes, te ponen todas las cuestiones

antiguas, y te vuelves al pasado y dices “oh, qué bonito”, pero no es un emporio, es un restorán con nombre de emporio, con fachada de emporio, pero que no cumple la función de emporio, y en donde no puede entrar todo el barrio tampoco. Porque la gente del barrio mira por fuera y dice “oh, qué bonito”, pero no va a entrar a consumir adentro. No están los recursos tampoco, estamos en los tiempos mejores, o sea, un montón de gente está sin trabajo.

**(CV): Claro, y tampoco es que haya trabajo.**

(KA): La gente que está trabajando en el Emporio Echaurren no es ni del sector, quizás de dónde son, y son puros locos hípster, así como de estilo. Porque en el fondo, estamos convirtiendo a Valparaíso en una ciudad súper chica, así como “oh, la ciudad Vanguardista”, “vamo a Valpo a carretear, porque el copete es barato”, “habitemos Valpo porque es súper cultural”.

(MB): Citaste al Carlos (risas).

(KA): Valparaíso la están transformando en una ciudad falsa, no tiene nada que ver con la real identidad de lo que realmente eran los negocios. O sea, yo me acuerdo del negocio de mi abuelo, mi abuelo era de los que ponía las canastas de mimbre afuera con las verduras, eso ya no está, todo eso se ha perdido, ese como comercio tradicional. Bueno, todo se va transformando también en la vida, si está bien que las cosas se vayan transformando, pero no que vengan otros a transformártelas, sino que sea el mismo territorio el que las transforme quizás. Empoderar el territorio creo que es importante, si el territorio no se empodera, nos van a quitar el espacio, el barrio. Y es lo que les pasó en Cerro Alegre, como la mayoría de la gente es arrendataria, es súper difícil luchar contra los capitales económicos. Pero se puede hacer una resistencia, por ejemplo, no sé po, organizándose con los mismos vecinos, entregando valor. Yo creo que la gente si supiera el valor que tiene, quizás podría ser más activa en lo que es la resistencia del mismo barrio.

**(CV): ¿Han surgido nuevas tipologías de vivienda, distintas a las tipologías históricas? ¿Cuáles, y dónde?**

(MB): Sí, los Loft Aduana, Loft en Cerro Cordillera, al frente del Huerto Cordillera.

(KA): Hostales, muchos, también. Por ejemplo, hay gente que tiene muchos hostales clandestinos, y la gente habita por un tiempo, después se va, es como transitorio todo. Las residenciales de universitarios, casi todas esas torres que tienes allá, la mayoría son universitarios los que viven en las torres, que son universitarios que vienen de afuera. Antiguamente, al principio, lo que hacía la gente, era arrendar habitaciones a universitarios. Eran los mismos vecinos del territorio, en Valparaíso, los que tenían sus pequeñas pymes, donde arrendaban habitaciones a universitarios. Pero después llegaron las inmobiliarias y nos chantaron las torres, y casi todas las torres que están acá, la mayoría, son segunda vivienda.

(MB): Qué brígido como cambió la densidad del '92 hasta ahora.

**(CV): Sí.**

(KA): Ni siquiera es como... no son habitantes de los mismos territorios los que tienen acceso a esas torres, son gente de afuera los que compran. Departamentos de veraneo, departamentos pa estudiantes, y así po...

**(CV): Y los hostales clandestinos, ¿son como Airbnb, esas cosas?**

(MB): Sí.

(KA): Claro, supongo que sí, porque en realidad son gente que compra el edificio entero y pone, por ejemplo, como el que está allá abajo, afuera del ascensor Cordillera hay un hostel, y ese mismo del hostel, ahora que se abrió el ascensor Cordillera, se pone afuera del ascensor Cordillera con una supuesta feria de los cachureos, con música electrónica a todo chanco los domingos en la mañana.

(MB): Se emocionó. Está en un Congreso ahora en Argentina.

(KA): Entonces esos mismos que vienen, después también irrumpen en la vida del mismo barrio ahí po, porque imagínate cuándo habías visto que nos pongan tecno, música electrónica a todo chanco un domingo en la mañana... En Cordillera jamás... Y a mí me dan ganas de ir, pescarlo, y tirársela a la chucha, porque en el fondo, el loco está incentivando, en el fondo, como el turismo, porque tiene un interés agregado que es su hostel, que es su negocio. Pero ellos lo disfrazan con que en realidad quieren mejorar la vida en la comunidad, y la gente se lo cree. Yo no, yo no le creo, a mí me dan ganas de tirarle todo a la mierda, pero bueno, eso queda en mis sueños nomas po. Entonces como que en realidad es súper invasivo, la gente ahora no se da cuenta porque todavía no lo siente tanto quizás, o se dan cuenta pero tampoco tienen las herramientas como para poder hacer algo, si para poder hacerlo tienes que tener el capital, y el apoyo de por ejemplo, en este caso, de lo que podríamos hacer, buscar apoyo real desde el Municipio. Pero ahí le van a hacer la guerra también al Municipio, que ya se la están haciendo, porque son estos mismos que están invirtiendo acá, los que están tratando de desprestigiar a la alcaldía ciudadana. Inventan weas... por ejemplo ahora, lo de TVN, quizás qué va a salir po. Y todo eso le echan la culpa al Municipio. El Municipio lleva 4 años, el deterioro de Valparaíso viene de décadas, o sea, no jodan po. Pero todo se lo están cargando a esta alcaldía ciudadana porque les conviene, porque ahora tienen intereses políticos también puestos en la ciudad.

**(CV): ¿Creen que ha mejorado con...?**

(KA): ¿Con la alcaldía ciudadana?

**(CV): Sí.**

(KA): Yo creo que la alcaldía ciudadana ha intentado poder ser un aporte en la vida cotidiana de los habitantes, pero tampoco tienen los recursos ni las herramientas

como para poder hacerlo. Porque ellos tienen buenas intenciones, pero lamentablemente, la política es sucia, y dentro de sus mismos congéneres tienen gente que está tensionando todo el rato... porque hay intereses políticos puestos en Valparaíso. Entonces, por ejemplo, nosotros hacemos actividades en el cerro, y vienen los concejales a ponerse en la foto cuando no han puesto ni uno, no han hecho nada, absolutamente nada ellos con nosotros. Pero cuando tienen oportunidad para ponerse en la foto, se ponen en la foto, se la sacan con los vecinos del territorios “ah, nosotros estamos haciendo trabajo...”, mentira. Entonces, como que igual ahí hay un tira y afloja, porque hay organizaciones, colectivos supuestamente ciudadanos, que en vez de estar trabajando en conjunto con la Municipalidad para poder lograr hacer una real resistencia al cambio que se está dando en Valparaíso, lo que están haciendo es poniéndole más trabas, más obstáculos a la Municipalidad, para ellos poder cometer sus fines económicos aquí...

**(CV): Sí po, hace meses salió un reportaje de la Corporación La Matriz, que estaban como...**

(KA): Ellos mismos.

(MB): ¿Qué decían? ¿Criticaban a la Muni?

**(CV): Criticaban a la alcaldía ciudadana, porque había dejado de ser ciudadana, en el fondo.**

(KA): No, la alcaldía ciudadana no ha dejado de ser ciudadana, el tema es que no tienen ni los recursos ni las herramientas para poder hacer grandes cambios en todo el territorio.

(MB): Y el problema, además, es que... esto es fuera de la entrevista...

**(CV): Si quieres la pausa.**

(MB): No, da lo mismo. El problema, además, es que Jorge Sharp y todo su equipo, llegaron a la Muni a través de una alianza que hicieron sin saber con quién chucha se estaban aliando. Y era el pacto La Matriz, que es la élite de Valparaíso. Entonces, ellos son los que impulsaron el cambio de la ciudad, y son los que impulsaron lo de la UNESCO. Entonces, obviamente, ellos pensaban que un nuevo alcalde iba a significar acelerar este proceso, pero no cacharon como la raíz de izquierda que tiene la Muni. Entonces, están preocupados por el tema de gentrificación, y por eso igual no han abortado a todo lo que quieren hacer acá, como hacer un plano integral para el Barrio Puerto... Porque saben que tienen intereses económicos de por medio. Entonces, el problema es que, claro, llegaron a la Muni sin saber con quiénes estaban aliándose, porque Jorge en verdad era un loco recién egresado, joven, que no tenía mucha participación, organizaciones políticas, sociales en Valparaíso, hasta que llegó a ser alcalde.



**(CV): ¿Cuáles son las características que diferencian a los nuevos residentes de los antiguos residentes, o residentes históricos de los barrios?**

(KA): Mmmm, es que tú tienes una historia con esas personas, al final, todos se conocen, todos conviven. Por ejemplo, mi tío, fue pololo de la hermana del Camilo, de un vecino más abajo, entonces hay una relación entre... es otra dinámica, hay una historia de vida detrás. O sea, yo tengo aquí amigos de la infancia, pero que no compartimos precisamente. Por ejemplo, yo con el Kevin, un vecino de al frente, cuando chicos nos veíamos pero no jugábamos mucho, pero fuimos parte de un pesebre que se hizo acá cuando éramos pendejos, tenemos fotos disfrazados en un pesebre po... yo con una estrella en mi cabeza, porque era Lucero, y el Kevin era José. Y otro vecinito, que ahora es grande, era el niño Jesús. Y otros eran ángeles, y así po, todos teníamos un personaje en ese pesebre. Y ahora tenemos vidas distintas, vacilamos con otras personas, compartimos con otra gente, pero tenemos una historia común de vida, crecimos juntos prácticamente, tenemos historias que... recuerdos. No sé, yo lo veo desde ese lado de cotidianidad, hay un cotidiano, los conoces, tratas con ellos. Con algunos te llevas mal, porque ya no hay relación, porque no estás de acuerdo con ciertas prácticas, ciertas cosas, entonces ya no les hablas nomas. Pero con otros mantienes la dinámica, y también ese con el que no hablas igual comparte con el mismo entorno, nos conocemos de la vida.

**(CV): ¿Y los nuevos vecinos que han llegado, tienen alguna diferencia con los históricos?**

(KA): Sí po, como que ese lado...

**(CV): Ahí hay quizás, no sé, diferente nivel socioeconómico, hay algún...**

(KA): Sí, por lo menos la... es que son como también otras... Es que yo lo veo más como de las historias de vida, más que del lado más...

(MB): Sí po, es que ese es un aspecto, yo creo que también hay en nivel educacional e ingresos...

(KA): Sí, la gente que ha llegado al territorio es gente más intelectual, muy intelectual. Y hay un tema ahí entre lo intelectual y lo más barrial, más cultural. Porque en realidad, hay intelectuales que vienen a aportar, a compartir sus conocimientos, y hay intelectuales que vienen a imponer sus conocimientos, y lucran con los conocimientos, y utilizan el territorio. Utilizan al territorio para sus fines intelectuales, económicos, políticos... Y claro, también hay gente del territorio que se ha prestado pa eso, y hay gente que no... por ejemplo, yo no me presto para ese tipo de cosas. Pero por ejemplo, yo siempre he considerado a la Mile una persona muy intelectual, inteligente, tiene mucho conocimiento, como que yo siempre estoy aprendiendo de ella, aprendiendo de otros vecinos. No sé po, igual el tiempo que estuve en Santa Ana aprendí también mucho, también yo he aprendido del TAC, he aprendido de mucha gente, yo puedo ver

que en esos ambientes igual hay harta intelectualidad, y lo intelectual ha pasado por sobre lo cotidiano, la real necesidad. Como que a algunos se le hace más difícil, yo creo, practicar lo que saben en su intelecto, llevarlo a la vida real. Me fui en la mansa volá, me acabo de dar cuenta, pero no sé cómo explicarlo, como que eso igual lo puedes resumir.

**(CV): Ya, como en las prácticas...**

(KA): Sí, son distintas formas...

**(CV): De vivir, ¿sí?**

(KA): No sé, es como...

(MB): Sí po, yo igual creo que son las formas de vivir po, de hacer las cosas, los espacios que habita.

**(CV): Ya, entonces ustedes dirían que han surgido conflictos entre las comunidades existentes y los nuevos residentes.**

(KA): Sí po, ha tensionado. A mí me tensiona todo el rato, porque a mí no me pueden contar cuentos, yo sé lo que viví, yo tengo mis recuerdos. Eso es lo que a mí me hace tener firmeza, y saber que no es como me lo están pintando tampoco. Si igual hay que responder a los cambios, pero según también con los tiempos del mismo territorio también, como que se pasa por alto las tradiciones también, los encuentros, las formas... Tensiona, porque están tensionando dentro del territorio. Eso es lo que pasa, porque es una forma también de desarticular, creo yo, porque se rompen dinámicas. Nosotros acá siempre nos encontrábamos pa las fiestas, hacíamos cosas, nos reuníamos entre los vecinos, y de repente eso desapareció. También resultado del abandono que Valparaíso estaba teniendo, porque todo eso es más global. Tiene que ver con los medios de comunicación, y un montón de volás po.

**(CV): Claro, pero volviendo a la pregunta, suponte ahí, tú me decías que hay organizaciones de nuevos residentes que tienen como otros intereses, y hay un conflicto con la organización de los vecinos históricos.**

(KA): Sí po, hay intereses políticos. Y los vecinos de acá, nosotros hemos conversado, y estamos completamente de acuerdo, estamos viendo el problema.

(MB): Yo pienso igual que como es... como todos los territorios, está en disputa de poder, entonces los poderes que están acá son como lo que describíamos antes, y se ve reflejado como en habitantes tipo, por un lado, como muy ligado al arte y la cultura, y como gestores culturales, artistas, músicos... todo, gente dedicada a los oficios también. Cosas así po. Son como los colonizadores que ya desbloquean el territorio, y hacen que otros sientan interés por vivir ahí, al final esos son los que van a desplazar finalmente a los iniciales, porque en este tipo de barrios que tienen este componente histórico patrimonial tan fuerte, y lo venden así, como lo he repetido todo el rato... los primeros que llegan son como los artistas, los arquitectos, los diseñadores, la gente que

encuentra un valor como en el lugar, a pesar de que pueda estar deteriorado y todo, y que están dispuestos a vivir ahí. No es gente que tenga realmente plata, pero son como los pioneros, eso es lo que dice en el libro ese. Son como los que conquistan la wea, entonces van corriendo esas fronteras, van colonizando. Entonces, como esto ya está colonizado, después es interesante invertir para obtener la ganancia de capitalizar esa renta. Entonces, primero llegan los artistas, los músicos, y también muchos estudiantes, porque las universidades se han decidido instalar en el sector como una política. De hecho, también trabajan con la Corporación (...).

**(CV): Claro. Ya, entonces ustedes dirían que existe una especulación inmobiliaria. ¿En qué sectores del Sitio Patrimonio Mundial?**

(MB): Yo creo que en ese especialmente, y en torno a los ascensores del Cerro Cordillera. Igual el Cerro Artillería, pero ya está desarrollado.

**(CV): Entre el Censo del '92, y el Censo del 2017, o sea que en 25 años la población pasó de 11.700 personas a 6.300. O sea, que es casi la mitad, en 25 años la población se redujo a la mitad en estos sectores. ¿Cuáles creen ustedes que han sido las consecuencias de esta dinámica, de que cada vez viva menos gente?**

(MB): Yo creo que en parte lo que decía antes, de que los propietarios no invierten en la mantención de los inmuebles, entonces están tan deterioradas que la gente se va, o la echan.

**(CV): Pero después que la gente se va... ¿Qué consecuencias tiene en la vida de los vecinos que se quedan en el barrio? Por ejemplo, puede ser que cuando viva menos gente, aumente la inseguridad, o ese tipo de cosas. ¿Qué tipo de consecuencias ustedes creen que tiene que cada vez viva menos gente, por lo menos en la parte del Plan?**

(MB): Ya, sí po, espacios inseguros, poco acogedores o...

(KA): Hostiles.

(MB): Eso, totalmente.

(KA): Antes no era así. Pero igual responde a una dinámica social, que ya después los niños no podíamos salir a la calle porque había tanto weon malo. Entonces ya empiezan a quedar los niños más encerrados... Yo cuando chica podía salir a jugar afuera hasta las 8, 9 de la noche, piola, no nos pasaba nada, seguro. Pero ahora ni cagando un niño a esa hora en la calle. Y si no, con un papá, una mamá, una persona adulta.

**(CV): Ya, se ha ido como estigmatizando el barrio.**

(KA): Claro. Y también vas viendo la tasa de niños que andan en la calle, solos, a esta hora. Entonces como que igual hay abandono por todos lados.

**(CV): ¿Y eso ha hecho que los edificios se vayan deteriorando también?**

(KA): Sí po, porque no hay recursos tampoco, no hay interés, muere, como que cae en una depresión. No sé, ¿se explica?

(MB): Yo me acuerdo de un mapa que vi una vez, donde salía la Plaza Echaurren como Zona Roja, y lo sacaron no sé si... la Muni como estigmatizando el lugar, brígido.

(KA): Claro, intencionando que sea así po.

(KA): Sí, entonces son cifras de desinversión y luego de inversión.

(KA): Y van poniendo grandes edificios en abandono, entonces ya no hay tránsito de personas, en la noche es más peligroso.

**(CV): ¿En qué sectores las condiciones de las viviendas en el Área Histórica ustedes creen que no son aceptables? Y como a este problema del deterioro de las viviendas, en general, ¿ustedes cómo creen que se puede hacer frente a este problema?**

(MB): Yo creo que antes dije algo, parece. No sé si es necesario decirlo de nuevo. Era sobre lo de... o sea, cómo se puede revertir el deterioro de las viviendas, ¿algo así?

**(CV): Sí.**

(MB): Invirtiendo po, es la única solución, pero hay que diseñar políticas públicas, ad-hoc a la realidad de cada sector, porque si no, al final todos los sectores compiten por la elección de inversiones. Y el tema es que... hay algo muy interesante que propone un loco que se llama Peter Marcuse, que escribió en 1985, donde propone zonas maduras y zonas como que... así como que en una escala, las zonas que están como pa la cagá y requieren inversión, que tienes que incentivarle inversión sí o sí, y como otras que no tanto, que tienes que condicionarlo, limitarlo, a las que ya no puedes aceptar la inversión porque están saturadas. Entonces propone planificar así la ciudad... Entonces, ¿qué pregunta era?

**(CV): ¿Cómo se puede hacer frente al problema del deterioro de las viviendas?**

(MB): Solamente invirtiendo, y diseñando políticas, pero ad-hoc, que no estimulen el desplazamiento y la acumulación privada de la renta. Tiene que haber una devolución.

**(CV): Claro, pero por ejemplo, ahora hace poco sacaron un subsidio para restauración de viviendas en zonas patrimoniales, que está enfocada en la IV°, en la V° y en la Región Metropolitana, o sea, que solo esas regiones podían postular. Y lo que me decía la María José, era que los subsidios eran para vivienda/propiedad. Entonces como que no se adaptaba a la realidad socioeconómica del barrio, o de Valparaíso en general, donde hay mucho arriendo, o muchos sub-arriendos, y hay pocos propietarios, y esos propietarios generalmente no viven. Entonces, claro, tampoco esa política, que estaba**

**diseñada desde Santiago, no tomaba en cuenta esa situación base en Valparaíso, que hay muy pocos propietarios. Entonces eso.**

(MB): Creo que hay que innovar en formas de tenencia de la propiedad. Por ejemplo, sesiones de uso o de derechos, para que se puedan habitar los espacios de forma temporal nomas po, pero sin pagar un arriendo necesariamente. O sea, igual una sesión de derecho puede ser para pagar un arriendo pero más barato también, o algo así, pero que la propiedad sea colectiva es importante. Y, claro, el problema es la propiedad privada. Siempre volvemos al mismo punto.

**(CV): Ya, algún tema o problema que ustedes agregarían y que no lo hemos considerado o conversado, planteado...**

(MB): No sé.

(KA): Tampoco.

**(CV): Ya. Ya po, súper, eso sería entonces.**

(KA): Creo que hablamos todo.

#### **2.4. Entrevista a Michael Bier**

Participantes:

**(CV): Cristóbal Valenzuela**

(MB): Michael Bier, arquitecto y socio de Inmobiliaria e Inversiones Pacific Architecture S.A.

(MB): Tengo uno de esos edificios viejos, que son otros 300, que son 700 personas... No, impresionante.

**(CV): Sí, es impresionante. Nosotros... o sea, lo que vi que entre el '92 y el 2017, se han perdido, o sea, han salido del área 6.500 personas. O sea, que se redujo a la mitad más o menos la población del sitio. Este es lo que llevo del área. Voy a grabar la conversación, para después transcribirla.**



(MB): Bueno. Nosotros hicimos un estudio de cuánto se puede aumentar la densidad con el plan regulador existente. No sé cuánto fue...

**(CV): Ya, pero tiene una cabida todavía disponible.**

(MB): No, totalmente satisface al menos 60 mil personas, porque están desocupados. Hicimos un estudio sobre la ocupación y la altura de la edificación. Y ahora yo creo que pusimos un tope de 6 pisos, o algo así. Entonces se calculan edificios de dos pisos, póngale 4 más. Y ahí fue mucha... de 8, 9 empezamos a... Pero ahí salió que toda la expansión urbana (...) si tú consideras que dentro del marco legal, reduciendo porque no hay altura...

**(CV): Ya, o sea habilitar los 6 pisos...**

(MB): Sí, podrían vivir 60 mil personas todavía. Con un área de 140 hectáreas, no sé, algo así.

**(CV): Claro, el tema... hay como una, o sea, hay un proceso en general de vaciamiento en los centros históricos en Chile y en Latinoamérica...**

(MB): No con todos, porque hay (...) de vuelta a centro histórico, poco. Hoy día hay unos proyectos que son muy interesantes, que son puestos puntuales, no hay una repoblación del (...) de Lima, eso no. Pero obviamente, todos los centros históricos son los más cotizados. El tema del traslado también, si tú calculas, mis trabajadores viven en Villa Alemana, El Belloto... el tiempo que gastan y la plata, gastan 1.800 pesos todos los días, 1.800 por 5, o póngale por 20, son 35 mil pesos. (...) un dividendo acá en el centro.

**(CV): Ya. La entrevista dura más o menos 45 minutos. Entonces, lo primero es ¿cuál es tu vínculo con el Área Histórica de Valparaíso? Como que me cuentes un poco de tu trabajo y también del trabajo como del (...).**

(MB): Bueno, vínculo es relativo porque yo tengo propiedades aquí, y poco después de llegar a Valparaíso me di cuenta que es una ciudad que está perdiendo poblaciones, y en el '94 no fue tanto todavía, empezó más bien en el siglo XXI.

**(CV): ¿En qué año llegaste?**

(MB): '93. Y cómo puedo acotar como arquitecto, en frenar, en aportar. Y compré edificios aquí al lado que se ofrecieron por casualidad, yo vi ahí dos edificios, y dos viejas, se cayó uno, y quedó abierto así como una casa bonita, con indigentes viviendo ahí, y al lado de la puerta, vivían estas dos señoras. Y me metí al edificio, después compré un edificio en Santo Domingo, después me ofrecieron otro edificio y dije ya, se acabó, no compro más. Y ahí me gustaron estos dos, que fue un vecino mío, entonces tengo todo al frente. Y además, esta persona quiso comprar un (...) con esta plata, y justo tenía este terreno en Cerro Alegre, y lo canjeé por estos dos edificios aquí. Después compré otro allá en Cochrane, y Santo Domingo arriba, y así como siempre proyectos habitacionales, a poco precio, como bajo precio, para que la gente de Valparaíso pueda comprar, no vendo a santiaguinos.

**(CV): Ya, y la escala de los edificios, más o menos...**

(MB): Todos (...), o sea, mediano. Uno aquí arriba también de la (...). Edificios antiguos, de dos pisos. Después fue colegio que ahí pusimos 5 pisos, que de los dos existentes se puede hacer 5, porque faltaba esto más que 5 metros de altura, entonces

pusimos un piso entre medio y una salida en el techo, son 5 niveles, así que ahí también importante adquirir edificios en desuso, un colegio por ejemplo, porque si tu compras un edificio (...) para mejorar los hechos... 15 personas rellenan con 20, no tiene mucho sentido. El Santo Domingo arriba, ese estaba vacío, había un taller con un carpintero, y uno (...). Y somos 11 casos ahora. El colegio aquí estaba vacío, arriba hay una Santo Domingo II, cuánto estaba ahí... como 4 familias, y (...). Aquí al lado vivían estas dos señoras, tenemos 5 departamentos... no, 6 departamentos y 5 oficinas, y aquí había una señora viviendo también. Eso es como inmobiliario de comprar y venderlo barato. Y son como esfuerzos combinados, porque yo creo que es muy importante que haya movimiento, que haya gente en el sector. Y estamos haciendo exposiciones, charlas, prestando los espacios también a la JJ.VV., aquí a la parroquia. Entonces queremos ofrecer este primer piso a actividades del barrio, el segundo piso tiene un hotel, que está bastante bien, como 50 o 60% de ocupación activa. Y al lado, el segundo piso hacia arriba, a oficinas. Eso también es una oficina pública del SENAME, que también trae movimiento...

**(CV): Entonces van habiendo actividades de interés.**

(MB): Eso es importante, activar una sección de edificios de (...) podría ayudar mucho, pero no pasa nada. Ahora tener otro problema de financiamiento de la... y también, hay que ver una cosa con un ojo crítico, la inversión pública es totalmente desenfocada. Ahora, aquí por ejemplo, van a hacer rescate arqueológico por 1.500 millones. ¿Qué se puede hacer con 1.500 millones? Hay unos huesos ahí, hay un tubo donde uno sabe de cuánto es el tubo, bueno y, que al lado de la iglesia fundacional de la ciudad, que no hay huesos en esa área, porque (...). Entonces, ¿qué vamos a hacer

con el cementerio? Cuando empiece el proyecto, que está en la fase, hay que también considerar que puede haber vestigios arqueológicos, que debes incorporar al proyecto. No po, 10 años esperando aquí. Entonces... O los ascensores, 1.500 millones para ascensores. Esta cosa no vale más que 300, 250, 200 millones. Es pura estafa, porque hay un tipo que se (...), después le encargan medio pollo, medio pollo, cuatro pollos, y al final el proyecto sale 150 millones.

**(CV): Claro. O sea, cuando de repente los proyectos los hace el MOP, se disparan los precios...**

(MB): Tremendamente.

**(CV): Hay una figuración como...**

(MB): Sí, y aquí en el Cordillera, por ejemplo, el ascensor sube como caracol. ¿Cómo puede ser que no logran meter un motor que es similar al motor que se puso en 1880? No... (...) Te bajas del ascensor y caminas para llegar más rápido. 1500, 1600 millones. Y ya está todo robado, porque robaron... el día de la inauguración robaron las ampolletas. Entonces aquí hay un problema estructural de corrupción, de falta, de colegidad, que viene un tipo que sabe. Por ejemplo, el PLADECO que están desarrollando es una falta de profesionalidad que no te puedes imaginar, es una cosa que es... una sumatoria de los deseos de los vecinos, una cancha aquí, y vamos a... mejorar la salud, y la educación va a ser de la Municipalidad. Un popurrí de propuestas que no tienen plan o una carta Gantt donde tú sabes cuándo, en qué momento se ejecuta qué, y no tienen precio, no tienen presupuestos, y no saben a quién pedir la plata.

**(CV): Una carta de intenciones.**

(MB): Bueno, llámale intenciones, pero es tan ridículo de pensar salvar esta ciudad con carros que tienen una formación política, ideológica, y nada más. De los seis planes para abajo, son gente sin educación, no poca, sin, entonces no saben nada. Y lo técnico, y lo práctico, es la aplicación a nada. Eso tenemos ahora. Eso también por la inundación aquí, un tema de la confianza, porque tenemos una secuencia de esperanzas fallidas con cada uno, bueno, pero la mayoría, uno piensa 'ahora va a mejorar', así como no fue ahora, no fue nunca, un desastre como ahora no tenemos nunca.

**(CV): ¿Y ha habido algunas acciones que tú consideres que ayudan a salvaguardar el patrimonio, que hayan sido efectivas, desde que estás acá?**

(MB): Mira, algunas interacciones, en la Ex Cárcel, el Parque Cultural, es una intervención que trajo un plus culturalmente y público, es un espacio limpio donde se junta la gente los fines de semana. Eso es un aporte. El paseo (...), Altamirano, también es una cosa de acceso al barrio, muy mal cuidado. Si tú pasas por ahí, tú te (...)

**(CV): Pero eso en cuanto a algunos proyectos, y ¿algún programa o plan que tú consideres que...? ¿No?**

(MB): No, mira, sabes... uno puede decir 'ya, pero tenemos algunas sillas, tenemos camiones de aseo'... eso es, del Plan Valparaíso, el famoso Plan Valparaíso por 70-80 millones de dólares. Es el único que siempre menciono, los camiones de aseo. Pero yo creo que es una expectativa muy baja para cualquier ciudad tener un camión de aseo. ¿Cómo vamos ahora celebrar que tenemos calles en Valparaíso? Así como lo mínimo que tener un camión de aseo. Entonces si vienen ahora a explicar todo lo que se mejoró, yo no lo veo como mejora, una mejora es algo que destaca sobre lo normal. Y



los camiones que tenemos, que bajan a las 4 de la mañana sin freno en los cerros... es como lo mínimo. ¿Así como una mejora en administración de la ciudad? No veo ninguna. Y también, por ejemplo, no sé si tú viste hoy día El Mercurio, ahora el proyecto de El Barón hacia el mar, cayó.

**(CV): Sí, me contaron...**

(MB): Obvio. Todo el mundo lo sabía. ¿Cómo pueden pretender hacer cosas contra la ley, contra todo el sentido común? Y después acusan a la población. Este proyecto, ¿tú lo conoces en detalle?

**(CV): No lo conozco en detalle, pero sé que el proyecto se escapaba del área...**

(MB): No, eso también. Por eso cayó. Ahora, yo creo que hay un tema mucho más importante que es un concurso a número, donde se presenten los proyectos en una página y uno puede votar. La Universidad de Chile publicó el proyecto antes, para que todos votaran para este proyecto. Votaron 4.500 de 7 mil personas. Entonces... trayendo a la gente del cerro para votar. Eso no se puede hacer. Y ahora, independientemente de lo que es bueno o malo, hay procedimientos que hay que respetar. Aquí también se... 'el Consejo de Monumentos frena el desarrollo', mentira, todos quieren hacer algo que está en contra la ley. Y cuando no resulta, acusan al otro.

**(CV): Hablando de eso, ahí hay autorizaciones de intervenciones en edificios protegidos que los vacían, sin que sea necesario para...**

(MB): Bueno, eso es dictamen de la Contraloría, que es también totalmente ridículo, que considera solamente la fachada como algo a proteger. Esos son estos viejos

que no tienen educación. Tienen que ser os (...) un poco, y tienen que actualizarse lo que dice (...), y qué es patrimonio, no es una fachada pintada. Y eso es un problema gravísimo, pero el otro problema también del Consejo de Monumentos es que estos tipos no tienen una visión, solo están pegados a la letra. Por ejemplo, yo tuve que pedir para desconectar el agua aquí, tuve que pedir una autorización del Consejo de Monumentos para arreglar la vereda, y lo que rompí de la vereda son los adoquines, solo los adoquines, meter el tubo y colocar los adoquines. Un año. Y aquí afuera está todo roto, pero eso... Entonces eso igual puede frenar una inversión, una persona que quiera hacer algo aquí y después tenga que pedir una autorización por un año para sacar un tubo... Eso debería tener otro procedimiento.

Esa cosa de vaciar es muy importante porque ahora, por ejemplo, hay un proyecto de la... cómo se llama la empresa del puerto... APEL... Ultramar. El Astoreca... y ponen un edificio adentro, y... igual como en la Plaza Sotomayor, el año '90.

**(CV): Y la (...) en Recreo creo que ya no lo van a... parece que se cayó el proyecto, pero ya lo saquearon el edificio como tal.**

(MB): No, eso siempre pasa. Primero demuelen y después piensan lo que van a hacer. Igual como la... mira, un ejemplo que tú tienes que tener claro como para presentar el estado de Valparaíso. La caseta de (...) que está al lado de (...) Puerto. Después del terremoto tenía fisuras y decidió demolerlo, pero sin saber que la cosa no es tan fácil demoler. Empezaron a demoler, sacaron el techo, todo, y de ahí se fijaron que (...), y dejaron la ruina. Ha sido un edificio que estaba de pie, con un poco de daño, lo dañaron más y dejaron la ruina sin reemplazarlo, sin demolerlo completo. Y eso pasa

en todos... El edificio Edwards lo demolieron, después no tenían proyecto, porque no tenían financiamiento para el proyecto nuevo. El Astoreca lo mismo.

**(CV): El interés es otro, en el fondo, eso es lo que uno piensa...**

(MB): Termina de demolerlo y después vemos qué se puede hacer.

**(CV): Sí. ¿Tú consideras que en la gestión se consideran como, aparte de la dimensión física del patrimonio, como la dimensión social, económica, o cultural que tiene la ciudad? O sea, como las prácticas sociales y todo ese tipo de cosas.**

(MB): Bueno, si tú miras el Cerro Alegre, que pasó en el Cerro Alegre con todas las intervenciones después del '96, ya no queda prácticamente nada, esos son cascos nomas. Y nadie vive ahí, o muy poca gente, porque los santiaguinos que compran ahí se aburren con el tiempo. Fue un boom, una plusvalía enorme con este subsidio patrimonial, los 200 UF, subieron los precios por 400 UF y... eso es un poco como... El centro ahí estaba totalmente remodelado pero son puras tiendas de turismo, restorán... Y tampoco hay un plan de coordinación entre los ministerios. La CORFO apoyando el patrimonio y sacando a la gente, convirtiéndolos en hoteles. Financiaron no sé cuántos hoteles aquí, y los hoteles ahora están muy mal ocupados, y la gente se fue. Se fue la gente y el almacén también quebró porque ya no quedan clientes. Entonces, una ciudad que, varios, que vive solamente del turismo y de la apariencia, restoranes... no se va a mantener. Eso no es patrimonio.

**(CV): ¿Y tú crees que ese desarrollo turístico y comercial ha beneficiado a la comunidad completa, en general, o solamente a algunos...?**

(MB): no, a nadie. Porque las 30 personas que viven del turismo, o 50, no tiene un impacto en la ciudad. Y el daño es mucho mayor porque tú ves... una cosa que es fundamentalmente equivocada es el apoyo hacia algo nuevo. Así todo hotel nuevo le sirve el subsidio, restorán nuevo le sirve el subsidio. Pero tienes como la Bandera Azul, por ejemplo, está aquí hace 120 años. La Bandera Azul inicialmente gastó cientos de millones de dólares, en sueldos, mantención, compra, venta... entonces esto es un capital que existe aquí, que es desconocido, pero financian hotel con 120 millones, un aporte de la CORFO, 120 millones. Y nadie sabe si va a funcionar el hotel.

**(CV): ¿Acá a cuántos beneficia?**

(MB): Sí, pocos.

**(CV): Tampoco hay seguimiento de eso...**

(MB): Sí, hay seguimiento de lo que se introdujo, pero no hay seguimiento en lo que se perdió. Porque el almacén está ahí... o la panadería. Entonces, nunca se considera reforzar lo existente, siempre viene una idea nueva, y vamos a hacer un hotel. No po. Ayuda una asesoría, por ejemplo. Tú conoces (...), el eléctrico (...). Tenía un edificio un tipo de mucha plata. Un tremendo edificio, una tienda que funcionaba muy bien, porque... pero después no hay gente porque en el Cordillera despobló, entonces la empresa (...), vendió el edificio, quedó con una platita, y arrienda un local 1/3 del tamaño al frente. Con eso se mantiene vivo, vive bastante bien, porque tiene dos empleados, todo lo hace negocio, y logró adaptarse a la nueva situación. La Bandera Azul, si tú vas a la Bandera Azul, entra ahí, revisa lo que pasa ahí. Hay un tipo flaquito, que tiene 15 empleados que no los puede finiquitar porque tiene que pagar 10 años de

finiquito por cada uno, pero no entra nadie. Entonces, ellos no logran... El (...) pudo reducirse para que sirva la plata de la venta, con eso pagó los finiquitos, y le quedó una plata. Pero el González de la Bandera Azul no tiene la plata para pagar el finiquito, entonces él puede tratar de llegar a la jubilación, o quebrar. Y él necesita una asesoría como manejar la situación, y que la CORFO le ayude por ejemplo a reducir el local, pagando el finiquito, arrendando la mitad, porque es su local. Lo arrienda, o lo vende, o lo subdivide y se queda con un rincón más chico, con menos empleados, él va a tener la misma utilidad o más, menos dolor de cabeza, y se mantiene un negocio histórico. Pero no existe asesoría.

**(CV): Y tú me decías que, por ejemplo, el proceso del PLADECO que está lleno de intenciones, ¿tú cómo crees que se da la participación ciudadana acá? Y ¿qué falencias ves en esos procesos?**

(MB): Bueno, el PLADECO, mira, no tengo las cifras exactas, pero el PLADECO empezó con una consultora hace años, y en esta época cuando esta consultora trabajó aquí teniendo de mil personas participando en el desarrollo. Después la Municipalidad lo tomó y la participación pasó a 2.700, y los 2.700 también son mentira porque contabilizaron gente que estaba, por ejemplo, en la reunión, pero... lo contabilizaron y lo metieron al PLADECO para que pareciera participación. Lo que pasa hoy día en la participación es una dictadura, para decirlo más claro, una dictadura de un grupito de personas que son la participación, que son los tipos que tienen las monedas, los concejales, hagan escándalo y aparecen como representativos para la ciudad, para nosotros. Son un grupo pagado, actores que vienen a algunas juntas de vecinos, que vienen a hacer un escándalo apoyando una moción de la calle. Pero de participación,



nulo. Así nosotros, siempre estuvimos participando en todo lo que se desarrolló en la ciudad, tuvimos hartos roces con todos, con el colegio, con el Castro, pero el Castro tuvimos una pelea, llego a la casa y tengo una invitación al próximo evento, siempre nos invitó, y no es que tú tienes que ir ahí, a opinar, no (...), aquí es representativo del centro histórico, te invito. De Sharp no llegó ninguna invitación, y es más, donde él debería tener participación ciudadana, por ejemplo el (...) tenía una reunión especialmente para discutir el PLADECO, donde vino el alcalde y conversó con los representantes de la comunidad. Y bueno, después cuando se pidió, por ejemplo, el (...) dijo que el colegio tiene que tener dos semanas antes de la votación el programa del PLADECO para poder estudiarlo, y no llegó, nunca lo recibieron. Entonces, pidieron ahí en la reunión que se entregue el documento, y que se aplase la votación. Y después, se pidió un transcrito de la reunión, y se perdió, no hay declaración. Esos son... igual como el... esta es la metodología que tenemos hoy día en la municipalidad. Y por ejemplo, no sé si lo viste ayer, la asociación de la contraloría contra los dos concejales, Reyes y Daniel Morales... que organizaron la exposición de Gaudí. Y hay una acusación como totalmente infundada, pero el alcalde sin haber puesto un solo peso, demandó en la contraloría, y el contralor aquí es partidario del alcalde, del mismo... y acusó a los dos concejales que querían también postular a la alcaldía, de corruptos, y toda esta cosa... y no es el documento oficial, y ya se filtró al diario. Entonces trabajan con todo a full. Es tremendo.

El alcalde, que quiso bajar la altura de la ciudad a 6 metros, en el plan regulador, él estaba con la gente. 'No vamos a pagar edificios en altura, vamos a bajar a 6 metros la altura de la ciudad'. Estos dos concejales dijeron 'no hay ningún estudio que justifique eso, por qué no dejamos 4 pisos'. Y vinieron estos matones, tirando maderas, con

contrato con la inmobiliaria, el edificio en altura, pero con 4 pisos... Y el alcalde vive en el piso 12° en Placeres. Y la directora del (...), en Cerro Castillo. Claro, porque gana 4 millones y medio, y el marido 8 millones. Tienen un palacio en Cerro Castillo. Esa es la sensación que tenemos hoy día.

**(CV): Ya, y como viendo desde... ¿cuál es tu visión de lo que debiera hacerse con el patrimonio? ¿Tú crees que el patrimonio debe adaptarse a las nuevas necesidades urbanas, aunque pueda perder parte de su autenticidad? Bueno, porque también hay visiones que creen que el patrimonio frena el desarrollo, o que también dicen que el patrimonio un poco frena el crecimiento socioeconómico...**

(MB): ...De proteger el patrimonio, y eso significa que tú tienes que construir un patrimonio también, tú no puedes sacar una foto y decir 'así estaba en 1978, así lo vamos a dejar'. No po. Eso es un video, no es una foto. Y eso significa que tú tienes que intervenir, a lo mejor si te mueves a una parte y haces algo nuevo. Si agregas algo, tiene que ser un proceso dinámico, donde tú puedes tener una continuidad de 1515 o 51 hasta hoy día, donde se nota que ha habido desarrollo para la ciudad, tiene que crecer y tiene que madurar, y modificarse, obviamente. Y el patrimonio, así como 'ver qué puedo hacer con esta casita vieja' no es el tema, yo tengo que tener una función y cuando tenga la función, busco un beneficio que se adapte a lo que necesito, y modifico el edificio porque cumple con el... no sé, 80, 90% de lo que necesito. Claro, hay que (...) un poco de decepción, no estoy construyendo en el (...) terreno horizontal, plano, no po, pero... si puede adaptarse un poco a lo que encuentro y tal vez no es tan cómodo, pero tengo otro valor que me compensa todo lo que pierdo. Yo creo que hay que soltar un poco la protección y enfocar en cuál es el característico de la ciudad. Y yo veo como

característico la silueta, la volumetría y la morfología de la ciudad. Y ahora, el objeto mismo, da lo mismo que... aquí está abriendo una plaza fundacional, aquí obviamente tengo que mantener la fachada, pero poquito más arriba no importa nada si corto una parte, pongo una lata y un (...) para afuera. Mira, la... (...) estampa... en Venecia, un edificio, una remodelación maravillosa de Barros Jarpa... cómo se llama esta galería... el clarín estampa, ahí tú ves cómo puede modificarse un edificio a un nivel espectacular, y se integra igual, si está ahí.

**(CV): No se pierde valor, digamos.**

(MB): No po, nada, y se agrega valor, y se genera un nuevo patrimonio. Esos edificios que tenemos ahí de... la cosa del Duoc. Bueno, son edificios de buena calidad y una buena calidad siempre convive con estos demonios.

**(CV): Claro, un asunto de la calidad del diseño también.**

(MB): Claro, porque lo que nosotros vemos aquí es una calidad constructiva arquitectónica. Y si tú ves algo de buena calidad, se integra perfectamente.

**(CV): Ya, o sea, tú eres partidario de que aparezcan nuevas tipologías distintas a las tipologías históricas...**

(MB): Buen punto. Yo creo que la tipología no es tan flexible. La tipología que tenemos aquí son casas con patio interior, abajo cuatro pisos, en los cerros dos pisos. Esto, creo que la tipología, en el patrimonio, es algo que no se respeta mucho. La tipología, por ejemplo, lo que la contraloría dictó que el patrimonio hay que mantener la fachada, es justo lo contrario. Si tú miras la galería de la Ex Cárcel, la galería fue la primera cárcel tipo iglesia, con un pasillo interno y las celdas al costado. Y patrimonio...

¿qué es el patrimonio? Esto es el patrimonio, que tengo una tipología que fue la primera vez en América Latina que se construyó algo así. Y lo que mantuvieron ahí es el casco, y adentro está todo nuevo. Entonces, es otro (...), no es la tipología. Y lo interesante de eso fue, justamente, este eje central.

**(CV): Ya, ¿y tú has visto que han surgido nuevas tipologías acá en el Barrio Puerto, que no te parezcan como buenas intervenciones?**

(MB): No, hay un par de intervenciones bastante buenas, hay muchos proyectos chicos que son bonitos, que se integran bien. O por ejemplo, el edificio Dinamarca 399, también, ¿lo conoces?

**(CV): No.**

(MB): Eso es bonito, una intervención fuerte. Se incendió el edificio, o lo incendiaron, no lo sé, pero con la ruina que quedó hicieron un edificio nuevo, anda a verlo porque es muy interesante.

**(CV): Ya, Dinamarca 399.**

(MB): Y el mismo arquitecto hizo el condominio Magnolio, donde estaba el Hospital Alemán. Que ahí tenía esta presión inmobiliaria, de densificar lo más posible. No es malo el edificio, pero es muy caro, y trae de nuevo este tipo esta casona que no necesitamos en Valparaíso, aquí no hacen falta los ricos, hacen falta los pobres, porque ellos necesitan como un (...) más segmentado, más accesibilidad, una vivienda en 1500, 2000 UF. Esos son de 3.500 para arriba. Pero arquitectónicamente está bien. Y al lado, la plaza donde están los carabineros, la 8° comisaría, al lado del Museo Neruda, aquí está

la comisaría, aquí está el Neruda, y aquí está el proyecto del mismo arquitecto, el Joaquín Velasco, también es bonito.

**(CV): ¿Y tú dirías que han surgido conflictos entre las comunidades existentes, y quizás los nuevos residentes que han llegado a esos edificios que tú dices como más inmobiliarios...?**

(MB): No, entre los propietarios no tanto, porque no es tanto. No se produce, pero en la producción del edificio sí. Hay una remodelación del edificio, que es un edificio nuevo prácticamente, al lado de la Escuela de Música en Cerro Alegre. El tipo, el dueño, me preguntó si me interesa hacer el proyecto, fuimos a verlo, y al final no me lo entregó porque le dije que está fuera de toda la norma. O sea, él no puede hacer ventanas o terrazas con ventanas, en el día siguiente hacer otro terreno. Pero se hizo eso, y ahora tienen hartos (...), tienen como 500 millones para declarar. Yo hice una casa con el diputado Joaquín Godoy, se compró una casa y yo le remodelé la casa. Dos años, nunca estaba, el señor no vino ni una sola vez, y después la vendió. Y... así, la entrada, la semana pasada, antes del 18... ahora está así. Chuta, ¿no? Pusieron una puerta de seguridad, sin preguntar ahí. El dueño vendió y él puso esto acá, sin preguntarme. Porque la puerta anterior, este roble, lo disfracé invisiblemente, que no se ve, porque es una puerta que se ve como cualquiera, y el centro de madera, y encima de la madera puse (...) metálico cromado, porque la madera igual con el pestillo se puede romper. Así una puerta como de un buque. Y estas son las cosas que molestan un poco en la ciudad.

**(CV): Es un tema como cultural, de educación, de conocimiento.**

(MB): A Joaquín le mandé la foto, y le dije 'en el mal gusto no hay límites'.



**(CV): No, pero ¿tú crees que en las comunidades existentes acá han surgido conflictos que sean producto del tema patrimonial? O es más bien...**

(MB): No, yo creo que no, pero por falta de contacto. La gente que lleva aquí viviendo continuo, están más o menos integrados, con los vecinos, hay harta... por ejemplo, tenemos la JJ.VV. muy variada...

**(CV): Acá en la...**

(MB): No, en el Cerro San Juan de Dios. Acá también, pero aquí no hay nadie que... no hay ningún edificio nuevo.

**(CV): Ya, claro. ¿Y tú dirías que hay una especulación inmobiliaria en algunos sectores? Y, ¿tú crees que sí se ha visto un cambio desde que se declarara patrimonio mundial?**

(MB): No todavía. Los precios son carísimos todavía, pero hay muy poca demanda, porque la gente cachó que comprar una casa en Valparaíso no es la papa, porque vienen 2 años, 3 años, saco en el Jumbo de Santiago, no compran ninguna cosa aquí, y después no hay nada que hacer aquí, entonces se aburren. Todos estos departamentos están vacíos, igual como en Reñaca, la misma tipología, los torres en Reñaca, que miran al mar, maravilloso, el sueño de mi vida, dura 1 año. Después se vienen para el año nuevo, para el 18... Y nadie los compra.

**(CV): Ya, y por ejemplo, a los sitios abandonados, los edificios que están en ruinas o los sitios que están abandonados, ¿tú crees que hay alguna especulación con el suelo?**

(MB): Bueno, especulación, la gente cree que tienen un valor enorme, pero la gente de edad es mínima. Todo lo que invertí aquí comprando edificios regalados, no pagué nada, el edificio de al lado me costó 19 millones, y estos dos entregué anteriormente dos dormitorios. Nada. Pero después puse mucha plata en remodelar, y ahora por ejemplo, por este edificio y pago 3 millones de contribuciones anual, porque es grande, tiene un permiso nuevo, “pac” te llega el combo... La especulación, claro, existe, y siempre va a existir, porque si viene alguien y dice vamos a rescatar Valparaíso, lo primero es que suben los precios, nadie sabe cómo lo van a rescatar pero los precios van a subir porque “ahora” lo van a rescatar. Y eso... mira la página de [inviertevalparaiso.cl](http://inviertevalparaiso.cl)

**(CV): Sí, la conozco.**

(MB): Ya, eso. ellos están manejando la cosa bastante bien, a low profile, porque se van a la prensa con todo, muere el proyecto. Tú no puedes publicar que vas a hacer una mejora, que vas a traer plata, porque el subsidio patrimonial resultó en eso. Al final, el producto final fue más caro con el subsidio que antes sin subsidio.

**(CV): ¿Y tú crees que hay algún problema también en la tenencia, hay algunos propietarios que sean propietarios de muchas superficies o muchos edificios que los tengan como esperando...?**

(MB): Todos están esperando, muchos, muchos... Ayer estuve con una señora que me dijo que es dueño del palacio Solari... no tengo idea cuál es el palacio Solari, es una casita, le llaman palacio, no sé. Pero también, tiene supuestamente mil y tantos m<sup>2</sup> vacíos. Y si tú miras El Almendral, lo único que se ocupa son los negocios, el primer piso.

**(CV): ¿Y aquí en el barrio no hay...?**

(MB): No, peor, (...) primer piso... está todo vacío acá, todo. Si los propietarios aquí creen que tienen todavía una propiedad de no sé cuántos millones...

**(CV): Y están como a la espera de que ocurra algo.**

(MB): Claro. Pero mientras todos esperen, no va a pasar nada.

**(CV): ¿Y cómo crees tú que se podría hacer como frente a este problema del despoblamiento...?**

(MB): Con acciones concertadas, un subsidio para... mira, son muchas cosas que se podrían hacer. Por ejemplo, en Austria no pagas IVA en la zona patrimonial. Aquí no pasa nada. Yo estoy preparando a la ciudad, aportando al valor de la ciudad, y después me llega el IVA para la construcción, y aumentando de 400 mil a 3 millones de contribución. Si uno piensa, ¿para qué? El edificio arriba lo compré en 50 millones, y tuve un ingreso en arriendo de 2 millones mensual. Ya bueno, 50 millones compré, y 20 millones lo invertí para subdividirlo, compré calefont, agua, y así... Entonces de 70 millones, 2 millones venta, y 3 años de pago de edificio y tengo mi renta. El edificio lo remodelamos y lo vendimos. Lo remodelamos a 23 millones, 23 departamentos, y la intervención costó, con la compra del edificio, 600 millones. Diez veces más. Y los 23 departamentos se arriendan en un promedio de 250. Son 6 millones, es el triple. Entonces con eso ya sabes todo. No es rentable. Es mucho más rentable dejar la ruina, arrendarlo a (...), que invertir en hacer edificio y (...) después porque la renta sube un 30%, y la inversión es 400%.

**(CV): O sea, ¿tú crees que hay propietarios que tienen los incentivos para que lo que está construido se destruya y quedarse con el suelo nomas?**

(MB): No creo. Pero dejándolo en el pésimo estado, sin intención, tú rentas la mitad de un edificio completo. Entonces no tiene ningún incentivo.

**(CV): (...) irregular.**

(MB): Da lo mismo, es un tipo, un viejo que vive en Viña, viene tres veces por mes para acá, revisando, coleccionando el arriendo. La gente le paga porque... cuando arrendé ahí por 250 lucas, hubo uno solo que no le pagó. Y eso es mortal, uno se va, eso no puede ser. Y eso pasa porque estamos solos. Si hay 10 empresarios que hacen 20 edificios, el arriendo va a subir, y también tengo que tener espacios públicos accesibles, colegios, no hay colegios acá... Está la Escuela Italiana, pero otro colegio privado no hay. Entonces, la gente se fue a Viña por el colegio. Y tú ves que (...) una colaboración de actores múltiples, la Municipalidad, el Estado, y los (...). Yo dije 'ya, vamos a tener esto acá'... también el Estado es muy débil, es una mariconada lo que están haciendo, siempre agranda pero nunca se toma una decisión. Tiene que decir, 'mira, aquí tenemos estos edificios en un estado pésimo, y lo vamos a declarar inhabitable con el Servicio de Salud'. Se acabó, se va la gente, chao, el propietario está con una ruina que no puede arrendar. Y durante 2 años va a presentar un proyecto de mejora, y si no lo puede hacer, lo van a descubrir. Eso hay que hacer, hay que tener un poco de decisiones, una expropiación, y no son barrios tan altos. Porque mira, los 78 millones que se duplicaron con el FNDR, 78 millones de dólares... ahí puedes comprar 150 edificios.

**(CV): Claro, comparar también con lo que se invirtió en los ascensores.**

(MB): Por ejemplo. Yo desarrollé un modelo de negocio como alguien que no tiene plata para construir un edificio, y no lo va (...), cómo él puede recuperar el edificio manteniendo el mismo ingreso. Tú das el edificio a una empresa a 20 años, ellos invierten ahí, hacen un edificio nuevo, reciben un subsidio del Estado, y la arriendan, y pagan al propietario lo que él siempre recibió de ese edificio, con un reajuste. Si de arriendo él recibe 1.200.000, el proyecto tiene que pagar 1.200.00 mensual a él. Y el (...) financia la construcción. Y eso demás lo financia. El último proyecto que hice en Santiago fue con un subsidio estatal, con el subsidio para arriendo. El tope que tú puedes arrendar son 250 mil pesos. Y en Santiago, en el barrio República, 250 lucas para un departamento con 2 dormitorios, es (...). Entonces, si no tienes esta limitación del subsidio, (...) 400 mil, así en 20 años tienes una rentabilidad de 8% anual. Y 8% con inversionista inmobiliario, está bien, no es excesivo, pero está bien. Entonces el propietario tiene un edificio, tiene otro, lo remodela, lo usa por 20 años, y después el edificio llega de vuelta al propietario. Eso funcionaría, pero no hay inversiones.

**(CV): No hay quien... Claro, es que también la acción del Estado se (...) acá en Chile.**

(MB): Sí, total, y poco creativo. Esa es una cuestión que... los dos gobiernos no lograron desarrollar o inventar una manera simpática donde haya un consenso amplio, y se diga 'bueno, hagamos eso, tienes que ceder un poco, yo voy a ceder un poco'... no po. Todo así como 'aquí tengo el subsidio, pero tiene que ser...'. Muy poco creativos.

**(CV): O sea, porque claramente con las herramientas de gestión que hay, no se está pudiendo hacer algo. Quizás...**

(MB): Mira, ahora... yo estuve 9 años hinchando en el Ministerio por subsidio de arriendo. Ahora hay subsidio de arriendo, pero... ahí cogieron algunas sugerencias mías, pero lo menos importante.

**(CV): Ya, ¿qué cosas...?**

(MB): Mira, después del terremoto, tuve una reunión con... ay, cómo se llama el tipo... su tío fue intendente acá de la Católica en Santiago... Ya, pero bueno. Le dije 'mira, en El Almendral tenemos daño enorme del terremoto, la gente se va al interior, esos edificios quedaron así. Nosotros necesitamos apoyo al incorporar un edificio que no es un (...), esta ideología de...'. Y qué pasa en El Almendral, donde un propietario, una agencia sin...

**(CV): Una asociación.**

(MB): Claro. Qué vamos a hacer ahí... hay que financiar eso, porque igual va a vivir gente ahí, y esa gente hay que financiar con un subsidio. Y me trataron pésimo, como un desubicado, 'cómo vamos a financiar los propietarios de edificios'. Y bueno, ahí está de su lado ahora. Yo creo que esta ideología de cada uno a su casita es enfermo de estúpido, pero todavía lo tenemos. Ahora hay un subsidio de arriendo, pero eso es chistoso, son 150 UF en los años que tú lo ocupas, con un tope de 3 UF mensual. O sea, lo máximo son 4 años, y de ahí sacas otro subsidio. Y lo que dijeron es '4 años nomás, porque con esta plata, que él pueda ahorrar, después pueda pagar el pie para comprarse un departamento con otro subsidio'. Bueno, volvemos a lo mismo, cada uno en su casita.



**(CV): Y también hay sectores de la población, por ejemplo, los adultos mayores, que quizás no tienen...**

(MB): No, ni hablar de eso...

**(CV): No le sirve comprarse una casa.**

(MB): No po. Pero hay un subsidio para adulto mayor, también hay eso, pero...

**(CV): ¿Pero esos también tienen tope? Porque...**

(MB): Sí, sí. Y el otro que va a salir ahora es un subsidio para la cooperativa, eso a mí me gusta, pero tienen tantas limitaciones, todo con condiciones que inventan en una oficina, sin la práctica... Tienen que ser un poco más liberal y abiertos, y ver un poco qué necesita la gente, no para que él pueda tener mano firme. La creatividad es un tremendo déficit aquí.

**(CV): ¿Tú crees que se están perdiendo los valores patrimoniales, ya sea como...? Pero más allá del aspecto físico, como quizás es...**

(MB): Es malo, porque si se pierde el edificio, se pierde la gente que vivía ahí, se pierde el almacén... Aquí, por ejemplo, ¿tú conoces esta acción de mi señora, Lugar Valioso?

**(CV): No...**

(MB): Había un mapa de la ciudad con las tiendas antiguas, que venden el teléfono, y para fomentar un poco las compras en las tiendas locales. Aquí por ejemplo, la calle Serrano, lleno. Explotó, desapareció todo. Había una tienda con 23 mil tipos de botones, tipos. La wea que se te cae, ahí lo tienen. Explotó y se acabó todo. Nosotros tenemos como 15 mil botones en la casa, que se los regalaron a mi señora, tengo cajas

de botones en mi casa. No sé si hay una página web todavía. Eso es el patrimonio... Mi señora fue muy visionaria en esto, lo había visto el '98, 2000, algo así, a raíz de la concepción del Santa Isabel aquí, porque él empujó unas tiendas, y ella... y ahí dije 'no puede ser que estamos remplazando lo antiguo por el supermercado, y para fomentarlo, hizo este mapeo y fue muy exitoso. Después se repitió en Bogotá, en Viena, en... Destacadas, antiguas tiendas, y fomentaban un poco la existencia de su negocio.

**(CV): ¿qué opinas, por ejemplo, del...? Ahora abrieron el Patio Echaurren, que es como... en la Plaza Echaurren. ¿Qué opinas de ese tipo de intervenciones?**

(MB): Todavía no entro ahí. Tengo un poco mis... mira, primero que nada, es excelente que haya alguien. Pero el mismo (...) del restorán Fauna, en el Cerro Alegre. Y yo no sé cómo funciona con patente, no tiene permiso, no tiene recepción. Y pusieron un piso aquí, uno allá, y lo vuelven lolein. Pero por lo visto aquí, ojalá que les vaya bien, porque es un (...) edificio. Ahora voy a verlo, porque siempre paso para ir a la oficina, paso dos veces al día ahí, pero nunca he entrado, ni sé lo que ofrecen ahí.

**(CV): Creo que en realidad es como un restorán. ¿Algún otro tema que...?**

(MB): Mira, esto está condenado a fracasar si no hay gente. Y gente, otro tema de Valparaíso, que es un punto muy importante, es que no tenemos la estratificación social sana. Hay un par de gente rica y mucho pobre, no hay pirámide, ni demográfica ni económica.

**(CV): O sea que la desigualdad es muy fuerte, algo así.**

(MB): Eso suena muy llamativo. Pero son un par de ricos que vienen de Santiago, no son gente de aquí, ningún rico. Y el resto son todos pobres. Y eso tiene que cambiar.

Si no tenemos la estratificación sana, la ciudad no va a mejorar. Por ejemplo, gente que va al Emporio... esos par de pitucos en Cerro Alegre, no lo van a rescatar, o mantener...

**(CV): ¿Y cómo ha funcionado el turismo internacional? Porque está el problema del muelle para los...**

(MB): Eso no es nada. Lo único que vale es alojamiento, venir a comer, no atrae mucho el edificio. Alojar, ir al museo, comprar algo aquí... ¿Qué vamos a comprar, qué compra un turista aquí? ¿Dónde hay algo? Esta wea que venden en el puerto, todo es chino, algo que parezca boliviano, viene todo de China, estos muñecos, todo chino. Entonces, ¿qué podemos ofrecer al turista? Y menos a la gente que viene de otros cerros. Nosotros aquí en el hotel recibimos gente... no son de estos cerros, ni son los más pobres... que valorizan al ambiente el diseño, la arquitectura... pero el turismo solo no trae muchos beneficios si la gente no tiene qué hacer. El Museo de Historia Natural está bien... también es un proyecto mío, ese fue mi mayor aporte a la ciudad.

**(CV): Ah ya, sí lo conozco, de hecho, me tocó levantarlo porque hicimos un catastro de todos los museos y estuve ahí levantándolo.**

(MB): No tiene decepción todavía, con la Bachelet... ahí tuve mi primer enfrentamiento con los técnicos de la Municipalidad. Eso fue hace dos años, y todavía... y no van a hacer nada tampoco. Pero necesitamos aquí actividades que ocupen el... porque con eso, el turista va a pasar las noches aquí. Ahora de Santiago, alojo de Viña, y muy pocos vienen por más días a Valparaíso. Entonces una noche no sirve, para una noche no es rentable en hotel, porque todo te consume 80% de lo que se paga. La segunda noche es el 100% de... pero la primera te cuesta. Entonces, ventas que no

lograron aumentar la estadía de la gente, de una noche, de dos, a tres... porque dos noches aumenta la rentabilidad (...), no el doble del 10%, no, es un golpe más. Siempre se habla de turismo, ya, está bien, las tips son muy buenas... así juntar gente y hacer un ambiente simpático. Pero hay todo poco. Si tú comparas el turismo de Valparaíso con el turismo en cualquier ciudad italiana, es nada, o sea, es inexistente.

**(CV): Y otro tema que se me viene, el tema de los muralismos...**

(MB): Eso ya... a mí me dejan 1 año esperando conectar aquí, y por otro lado, pintan fachadas históricas como... y todo es tan feliz.

**(CV): Parece caricatura...**

(MB): Sí, porque eso empezó en, no me acuerdo, 2012. Se hizo un concurso 'pinta la puerta', pasaron pintura a la gente para que pudieran pintar puertas. Y pintaron puertas de casas sin preguntar, cambiar una puerta por otra, creen que es su casa. Y de ahí que se desarrolló eso de que Valparaíso es (...) absoluta, que tú puedes pintar donde quieres, si la vereda quedamanchada, y si hay un grafiti, lo pintan encima, hacen otro... No, es catastrófico. Si tú vas a Sucre, por ejemplo, preciosa la ciudad, no hay ni un solo grafiti, no hay ni una... nadie está meando en la calle. Yo tengo una colección de como 60 fotos de gente meando aquí alrededor, aquí abajo. Yo estoy en la oficina, mira, yo estoy con un cliente aquí que quiere comprar un departamento, aquí arriba, y le explico 'mira, es un barrio tradicional, no es turístico, es una cosa del pueblo', y escucho, creí que era una llave corriendo, y voy para allá, hay una señora acá en la entrada sentada meando. Cerró la puerta afuera y me meó ahí. Entonces, me están cagando, pero eso donde vivo yo, en la noche, en la subida Ecuador, haciendo caca entre los autos, con papel adentro. En las

mañanas se van los autos y están todos esos mojones en la calle. ¿Dónde existe algo así? Eso va paralelo al grafiti, es una (...) absoluta, no hay ninguna regla y no hay nadie que controla algo. La gente tomando en la calle. Está prohibido tomar en la calle. No po, no pasa nada.

**(CV): Principalmente, o sea, es gente que generalmente no vive en Valparaíso, o...**

(MB): Sí, también vienen de Santiago, de Viña también. Pero no somos los (...) de Valparaíso.

**(CV): Ya po, eso sería. Muchas gracias.**